



Conditions d'utilisation et droit d'auteur

Terms of use and Copyright

Les reproductions fournies par BAC sont réservées à des fins de recherche ou d'études privées. Il incombe aux utilisateurs qui souhaitent utiliser ces reproductions pour toutes autres fins d'obtenir la permission écrite du titulaire du droit d'auteur. Le récipiendaire sera tenu responsable de toute infraction au droit de propriété de cette copie numérique.

BAC possède une vaste quantité de documents pour lesquels la propriété et le statut du droit d'auteur peuvent être difficiles à établir, soit en raison d'information insuffisante, soit à cause de leur origine mixte, c'est-à-dire publique et privée, ou encore parce qu'il s'agit de documents en partie publiés et en partie inédits. On suggère aux utilisateurs de consulter la *Loi sur le droit d'auteur* et d'obtenir un avis juridique lorsque l'interprétation du droit d'auteur soulève des questions. BAC n'a pas le mandat d'interpréter la *Loi sur le droit d'auteur* pour le bénéfice des utilisateurs, et il incombe à ces derniers de connaître les obligations que comportent les droits d'auteur.

Pour en savoir davantage, consultez la page « Avis » du site Web de BAC : <http://www.bac-lac.gc.ca/fra/Pages/avis.aspx>

Any copy provided by LAC is restricted to research purposes or private study. Users wishing to use the copies for any other purpose should obtain written permission of the copyright owner. Responsibility regarding questions of copyright that may arise in the use of this digital copy is assumed by the recipient.

LAC holds enormous quantities of records for which the ownership and copyright status may be uncertain, either because of insufficient information or because of a mixture of public and private material, or of published and unpublished works. Users are urged to consult the *Copyright Act* and to seek legal advice when the interpretation of copyright raises questions. It is not the role of LAC to interpret the *Copyright Act* for users but rather it is up to the users to be aware of copyright issues.

For more information please consult the LAC, "Terms and Conditions" page: :
<http://www.bac-lac.gc.ca/eng/Pages/terms-and-conditions.aspx>

**Supplement
Canada Gazette, Part I
January 12, 1994**



**Supplément
Gazette du Canada, Partie I
Le 12 janvier 1994**

**ELECTORAL
DISTRICTS**

**CIRCONSCRIPTIONS
ÉLECTORALES**

**Proposals for the
Province of Ontario**

**Propositions pour la
province de l'Ontario**

**Published pursuant to the *Electoral
Boundaries Readjustment Act***

**Publiées conformément à la *Loi sur la révision des limites
des circonscriptions électorales***

TABLE OF CONTENTS

Introduction	1
Notice of Sitings for the Hearing of Representations	2
Rules	4
Reasons for Choice of Proposed Electoral Boundaries	6
Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts	19
Maps	

TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Avis des séances pour l'audition d'observations	2
Règles	4
Motifs du choix des limites électorales proposées	6
Délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales	19
Cartes	

FEDERAL ELECTORAL BOUNDARIES COMMISSION FOR ONTARIO

ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT

INTRODUCTION

An Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario was established by proclamation on September 22, 1993 pursuant to the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. This Act assigns the responsibility for creating new federal electoral districts across Canada to an independent commission in each province. Their task is to reflect population changes between the 1981 and 1991 decennial censuses.

The Chairperson of the Commission, appointed by the Chief Justice of Ontario, is the Honourable Mr. Justice Donald R. Steele of the Ontario Court of Justice (General Division). The members of the Commission, appointed by the Speaker of the House of Commons, are Andrew Sancton, Professor of Political Science at the University of Western Ontario, Deputy Chairman, and Sylvie Arend, Associate Professor of Political Science at Glendon College, York University.

The existing 99 electoral districts were created by the report of the federal electoral boundaries commission chaired by the Honourable Mr. Justice Samuel H. S. Hughes based upon the 1981 census. As a result of the increase in population and the provisions of the *Constitution Act 1867* as amended, Ontario is now entitled to 103 electoral districts.

The process of redistribution takes place as follows:

1. The Commission proposes new boundaries for electoral districts, publishes maps showing these boundaries through newspapers across the province, and holds public hearings at which interested members of the public may make recommendations.
2. The Commission reviews its initial proposals, makes changes based on the representations at the hearings, and reports to the House of Commons. The report must be submitted by September 15, 1994.
3. Members of Parliament may make written representations at any sittings held by the Commission for the hearing of representations from interested persons.
4. The report is referred back to the Commission to consider amendments arising from parliamentary discussion and to return it with or without amendments to the Chief Electoral Officer. The Chief Electoral Officer prepares a "representation order" incorporating the Commission's final decisions for submission to the Governor in Council, who must proclaim the representation order within five days of receiving it. The representation order takes effect upon the

COMMISSION FÉDÉRALE DE DÉLIMITATION DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES POUR L'ONTARIO

LOI SUR LA RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES

INTRODUCTION

Une Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de l'Ontario a été établie par proclamation le 22 septembre 1993, conformément à la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. Cette loi confie à des commissions indépendantes, une pour chaque province, la responsabilité de créer de nouvelles circonscriptions fédérales au pays. Ces commissions ont pour tâche principale de tenir compte des changements démographiques survenus entre les recensements décennaux de 1981 et 1991.

Le président de la Commission, nommé par le Juge en chef de l'Ontario, est l'honorable Donald R. Steele de la Cour de justice de l'Ontario (Division générale). Les membres de la Commission, nommés par le Président de la Chambre des communes, sont Andrew Sancton, professeur titulaire de sciences politiques à l'Université de Western Ontario (président suppléant), et Sylvie Arend, professeure agrégée de sciences politiques au Collège Glendon de l'Université York.

Pour créer les 99 circonscriptions électorales actuelles, la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales que présidait l'honorable Juge Samuel H. S. Hughes s'est basée sur les données du recensement de 1981. Par suite de la croissance démographique et en vertu des dispositions de la *Loi constitutionnelle de 1987*, en sa forme modifiée, l'Ontario a maintenant droit à 103 circonscriptions électorales.

Le processus de rajustement se déroule de la façon suivante :

1. La Commission propose de nouvelles limites pour les circonscriptions, publie les cartes indiquant ces limites dans les journaux de toute la province et tient des séances publiques au cours desquelles les personnes intéressées peuvent faire des recommandations.
2. La Commission révisé ses propositions initiales, apporte des modifications à la lumière des observations formulées au cours des séances publiques et dépose son rapport à la Chambre des communes au plus tard le 15 septembre 1994.
3. Les députés peuvent présenter des observations écrites lors de toute séance tenue par la Commission pour l'audition d'observations formulées par les personnes intéressées.
4. Le rapport est renvoyé à la Commission pour qu'elle tienne compte des modifications suggérées lors du débat parlementaire. La Commission retourne ensuite le rapport, avec ou sans modification, au directeur général des élections. Ce dernier prépare une « ordonnance de représentation » qui inclut les décisions finales de la Commission, puis il la remet au gouverneur en conseil qui doit la promulguer dans les cinq jours suivant la date à laquelle il l'a reçue.

first dissolution of Parliament occurring at least one year after its proclamation.

Notice of Sittings for the Hearing of Representations

The Commission will hold public sittings for the hearing of representations about these proposals at the following places:

TORONTO, The Royal York Hotel, 100 Front Street West, Monday, April 18, Tuesday, April 19, Wednesday, April 20, Thursday, April 21, Friday, April 22, Monday, April 25 and Tuesday, April 26, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of BEACHES—WOODBINE, BRAMPTON—HEART LAKE, BRAMPTON WEST, BROADVIEW—GREENWOOD, DAVENPORT, DON VALLEY EAST, DON VALLEY WEST, DURHAM, EGLINTON—LAWRENCE, ETOBICOKE CENTRE, ETOBICOKE—LAKESHORE, ETOBICOKE NORTH, MARKHAM, MISSISSAUGA—BRAMALEA, MISSISSAUGA EAST, MISSISSAUGA—ERINDALE, MISSISSAUGA SOUTH, MISSISSAUGA WEST, OAK RIDGES, ONTARIO, OSHAWA, PARKDALE—HIGH PARK, PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON (and at Barrie), PICKERING—AJAX, RICHMOND HILL, ROSEDALE, ST. PAUL'S, SCARBOROUGH—AGINCOURT, SCARBOROUGH CENTRE, SCARBOROUGH NORTH, SCARBOROUGH—ROUGE RIVER, SCARBOROUGH SOUTH, TRINITY—SPADINA, VAUGHAN, WILLOWDALE, YORK CENTRE, YORK NORTH (and at Barrie), YORK SOUTH—WESTON and YORK WEST.

WINDSOR, Court House, 245 Windsor Avenue, Thursday, April 28, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of ESSEX, KENT—ESSEX, WINDSOR—ST. CLAIR and WINDSOR WEST.

THUNDER BAY, Court House, 277 Camelot Street, Monday, May 2, 1994 at 11:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of KENORA—RAINY RIVER (and at Timmins), THUNDER BAY—ATIKOKAN and THUNDER BAY—NIPIGON.

TIMMINS, Court House, 48 Spruce Street North, Wednesday, May 4, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of ALGOMA—JAMES BAY (and at Sudbury), KENORA—RAINY RIVER (and at Thunder Bay), NORTH BAY—TIMISKAMING (and at Sudbury) and TIMMINS—COCHRANE.

SUDBURY, Court House, 155 Elm Street West, Thursday, May 5 at 11:00 a.m. and Friday, May 6, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of ALGOMA—JAMES BAY (and at Timmins), NICKEL BELT, NORTH BAY—TIMISKAMING (and at Timmins), PARRY SOUND—SUDBURY—NIPISSING (and at Barrie), SAULT STE. MARIE and SUDBURY.

LONDON, Court House, 80 Dundas Street, Wednesday, May 11 and Thursday, May 12, 1994 at 10:30 a.m., regarding the proposed electoral districts of ELGIN—MIDDLESEX—LONDON, HURON—BRUCE, LAMBTON—KENT—MIDDLESEX, LONDON EAST, LONDON—MIDDLESEX, LONDON WEST, OXFORD—ELGIN,

Cette ordonnance entre en vigueur à compter de la première dissolution du Parlement survenant au moins un an après la date de sa promulgation.

Avis des séances pour l'audition d'observations

La Commission tiendra des séances publiques pour entendre des observations formulées à l'égard des circonscriptions électorales proposées aux endroits suivants :

TORONTO, L'Hôtel Royal York, 100, rue Front Ouest, les lundi 18 avril, mardi 19 avril, mercredi 20 avril, jeudi 21 avril, vendredi 22 avril, lundi 25 avril et mardi 26 avril 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : BEACHES—WOODBINE, BRAMPTON—HEART LAKE, BRAMPTON-OUEST, BROADVIEW—GREENWOOD, DAVENPORT, DON VALLEY-EST, DON VALLEY-OUEST, DURHAM, EGLINTON—LAWRENCE, ETOBICOKE-CENTRE, ETOBICOKE—LAKESHORE, ETOBICOKE-NORD, MARKHAM, MISSISSAUGA—BRAMALEA, MISSISSAUGA-EST, MISSISSAUGA—ERINDALE, MISSISSAUGA-SUD, MISSISSAUGA-OUEST, OAK RIDGES, ONTARIO, OSHAWA, PARKDALE—HIGH PARK, PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON (ainsi qu'à Barrie), PICKERING—AJAX, RICHMOND HILL, ROSEDALE, ST. PAUL'S, SCARBOROUGH—AGINCOURT, SCARBOROUGH-CENTRE, SCARBOROUGH-NORD, SCARBOROUGH—ROUGE RIVER, SCARBOROUGH-SUD, TRINITY—SPADINA, VAUGHAN, WILLOWDALE, YORK-CENTRE, YORK-NORD (ainsi qu'à Barrie), YORK-SUD—WESTON et YORK-OUEST.

WINDSOR, Palais de justice, 245, avenue Windsor, le jeudi 28 avril 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : ESSEX, KENT—ESSEX, WINDSOR—ST. CLAIR et WINDSOR-OUEST.

THUNDER BAY, Palais de justice, 277, rue Camelot, le lundi 2 mai 1994 à 11 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : KENORA—RAINY RIVER (ainsi qu'à Timmins), THUNDER BAY—ATIKOKAN et THUNDER BAY—NIPIGON.

TIMMINS, Palais de justice, 48, rue Spruce Nord, le mercredi 4 mai 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : ALGOMA—BAIE-JAMES (ainsi qu'à Sudbury), KENORA—RAINY RIVER (ainsi qu'à Thunder Bay), NORTH BAY—TIMISKAMING (ainsi qu'à Sudbury) et TIMMINS—COCHRANE.

SUDBURY, Palais de justice, 155, rue Elm Ouest, le jeudi 5 mai à 11 heures et le vendredi 6 mai 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : ALGOMA—BAIE-JAMES (ainsi qu'à Timmins), NICKEL BELT, NORTH BAY—TIMISKAMING (ainsi qu'à Timmins), PARRY SOUND—SUDBURY—NIPISSING (ainsi qu'à Barrie), SAULT STE. MARIE et SUDBURY.

LONDON, Palais de justice, 80, rue Dundas, les mercredi 11 mai et jeudi 12 mai 1994 à 10 h 30, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : ELGIN—MIDDLESEX—LONDON, HURON—BRUCE, LAMBTON—KENT—MIDDLESEX, LONDON-EST, LONDON—MIDDLESEX, LONDON-OUEST, OXFORD—

PERTH—OXFORD—MIDDLESEX, SARNIA—LAMBTON and WATERLOO—PERTH—WELLINGTON (and at Hamilton).

HAMILTON, Council Chambers, City Hall, 71 Main Street West, Monday, May 16 and Tuesday, May 17, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of BRANT, BURLINGTON, CAMBRIDGE, ERIE—LINCOLN, GUELPH—WELLINGTON, HALDIMAND—NORFOLK, HALTON CENTRE, HAMILTON EAST, HAMILTON MOUNTAIN, HAMILTON WEST, KITCHENER, NIAGARA CENTRE, NIAGARA FALLS, OAKVILLE, ST. CATHARINES, STONEY CREEK, WATERLOO, WATERLOO—PERTH—WELLINGTON (and at London) and WENTWORTH—WELLINGTON—DUMFRIES.

NEPEAN, Council Chambers, Nepean Civic Square, 101 Centrepoin Drive, Thursday, May 26 and Friday, May 27, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL, GLOUCESTER—CARLETON, LANARK—CARLETON, LEEDS—GRENVILLE, NEPEAN—CARLETON, OTTAWA CENTRE, OTTAWA—NEPEAN, OTTAWA SOUTH, OTTAWA—VANIER, RENFREW—NIPIS-SING—PEMBROKE and STORMONT—DUNDAS.

BELLEVILLE, Ramada Inn, 11 Bay Bridge Road, Monday, May 30, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX and ADDINGTON, KINGSTON AND THE ISLANDS, NORTHUMBERLAND, PETERBOROUGH, PRINCE EDWARD—HASTINGS and VICTORIA—HALIBURTON.

BARRIE, Court House, 114 Worsley Street, Monday, June 13, 1994 at 10:00 a.m., regarding the proposed electoral districts of BARRIE—SIMCOE, BRUCE—GREY, MUSKOKA—SIMCOE, PARRY SOUND—SUDBURY—NIPIS-SING (and at Sudbury), PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON (and at Toronto), SIMCOE—COLLINGWOOD, WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE and YORK NORTH (and at Toronto).

ELGIN, PERTH—OXFORD—MIDDLESEX, SARNIA—LAMBTON et WATERLOO—PERTH—WELLINGTON (ainsi qu'à Hamilton).

HAMILTON, Salle du Conseil, Hôtel de Ville, 71, rue Main ouest, les lundi 16 mai et mardi 17 mai 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : BRANT, BURLINGTON, CAMBRIDGE, ERIE—LINCOLN, GUELPH—WELLINGTON, HALDIMAND—NORFOLK, HALTON-CENTRE, HAMILTON-EST, HAMILTON MOUNTAIN, HAMILTON-OUEST, KITCHENER, NIAGARA-CENTRE, NIAGARA FALLS, OAKVILLE, ST. CATHARINES, STONEY CREEK, WATERLOO, WATERLOO—PERTH—WELLINGTON (ainsi qu'à London) et WENTWORTH—WELLINGTON—DUMFRIES.

NEPEAN, Salle du Conseil, Nepean Civic Square, 101, promenade Centrepoin, les jeudi 26 mai et vendredi 27 mai 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL, GLOUCESTER—CARLETON, LANARK—CARLETON, LEEDS—GRENVILLE, NEPEAN—CARLETON, OTTAWA-CENTRE, OTTAWA—NEPEAN, OTTAWA-SUD, OTTAWA—VANIER, RENFREW—NIPIS-SING—PEMBROKE et STORMONT—DUNDAS.

BELLEVILLE, Ramada Inn, 11, chemin Bay Bridge, le lundi 30 mai 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX et ADDINGTON, KINGSTON ET LES ÎLES, NORTHUMBERLAND, PETERBOROUGH, PRINCE EDWARD—HASTINGS et VICTORIA—HALIBURTON.

BARRIE, Palais de justice, 114, rue Worsley, le lundi 13 juin 1994 à 10 heures, concernant les circonscriptions électorales proposées suivantes : BARRIE—SIMCOE, BRUCE—GREY, MUSKOKA—SIMCOE, PARRY SOUND—SUDBURY—NIPIS-SING (ainsi qu'à Sudbury), PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON (ainsi qu'à Toronto), SIMCOE—COLLINGWOOD, WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE et YORK-NORD (ainsi qu'à Toronto).

IMPORTANT NOTICE

Subsection 19(5) of the Act states:

"No representation shall be heard by a commission at any sittings held by it for the hearing of representations from interested persons unless notice in writing is given to the secretary of the commission within fifty-three days from the date of the publication of the last advertisement under subsection (2), stating the name and address of the person by whom the representation is sought to be made and indicating concisely the nature of the representation and of the interest of the person."

Notices of intent to make a representation should be addressed to:

AVIS IMPORTANT

Le paragraphe 19(5) de la Loi stipule que :

«La commission ne peut entendre les observations n'ayant pas fait l'objet d'un avis écrit. Celui-ci doit être adressé au secrétaire de la commission dans les cinquante-trois jours suivant la publication du dernier avis dans le cadre du paragraphe (2) et préciser les nom et adresse de la personne désirant présenter les observations, ainsi que la nature de celles-ci et de l'intérêt en cause.»

Les avis d'intention de formuler une observation doivent être adressés à :

Margaret Ann Cain
 Secretary and Administrative Services Officer
 Federal Electoral Boundaries Commission for Ontario
 Standard Life Centre
 121 King Street West
 Suite 1740
 Box 2
 Toronto, Ontario
 M5H 3T9

Dated at Toronto, Ontario, this 31st day of January, 1994.

MR. JUSTICE DONALD R. STEELE
*Chairperson
 Federal Electoral Boundaries
 Commission for Ontario*

Margaret Ann Cain
 Agent des services administratifs et secrétaire
 Commission fédérale de délimitation des circonscriptions
 électorales pour la province de l'Ontario
 Standard Life Centre
 121, rue King ouest
 Bureau 1740
 Case postale 2
 Toronto (Ontario)
 M5H 3T9
 Toronto (Ontario), ce 31^e jour de janvier 1994.

*Le président
 Commission fédérale de délimitation des
 circonscriptions électorales pour l'Ontario*
 MONSIEUR LE JUGE DONALD R. STEELE

RULES

1. These rules are made under the authority of section 18 of the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3 as amended.

2. The rules may be cited as the *Electoral Boundaries Commission for Ontario (Hearing of Representation) Rules, 1994*.

3. In these rules:

(a) "Act" means the *Electoral Boundaries Readjustment Act*, R.S.C. 1985, c. E-3, as amended;

(b) "advertisement" means the advertisement required by subsection 19(2) of the Act;

(c) "Commission" means the Federal Electoral Boundaries Commission for the Province of Ontario established by proclamation of September 22, 1993.

(d) "notice" means a notice of intention to make a representation, given in writing to the secretary within the time limits established by subsection 19(5) of the Act;

(e) "Administrative services officer" means the administrative services officer and secretary of the Commission;

(f) "sitting" means a sitting held for the hearing of representations in accordance with section 19 of the Act.

4. In the advertisement, the Commission shall list the proposed electoral districts to be covered at each sitting.

5. A person giving notice shall name the proposed electoral district or districts that are to be the subject of his or her representation.

6. At each sitting, the Commission shall hear only representations regarding the electoral districts listed for that sitting in the advertisement, unless the Commission in its

RÈGLES

1. Les présentes règles sont établies en vertu de l'article 18 de la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, S.R.C. (1985), ch. E-3, en sa forme modifiée.

2. Les présentes règles peuvent être citées sous le titre *Règles de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales pour l'Ontario (séances pour l'audition d'observations), 1994*.

3. Dans les présentes règles :

a) «agent des services administratifs» désigne l'agent des services administratifs et secrétaire de la Commission;

b) «annonce» désigne l'annonce exigée en vertu du paragraphe 19(2) de la Loi;

c) «avis» désigne un avis de l'intention de formuler une observation, donné par écrit au secrétaire dans les délais fixés par le paragraphe 19(5) de la Loi;

d) «Commission» désigne la Commission fédérale de délimitation des circonscriptions électorales pour la province de l'Ontario, établie par proclamation le 22 septembre 1993;

e) «Loi» désigne la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*, S.R.C. (1985), ch. E-3, en sa forme modifiée;

f) «séance» désigne une audience publique convoquée pour entendre les observations conformément à l'article 19 de la Loi.

4. Dans l'annonce, la Commission énumérera les circonscriptions proposées qui feront l'objet de chaque séance.

5. Toute personne qui donne un avis doit indiquer la ou les circonscriptions proposées qui feront l'objet de son observation.

6. Lors de chaque séance, la Commission n'entendra que les observations concernant les circonscriptions énumérées dans l'annonce pour cette séance, à moins que la Commis-

discretion decides that circumstances justify the hearing of a representation regarding some other electoral district or districts.

7. For the purpose of interpreting subsection 19(5) of the Act, notice shall be considered to have been given when it is mailed, and the postmark on the envelope containing the notice shall be accepted as proof of the date of its mailing.

8. Where a written representation is received by the administrative services officer without notice of intent to appear at a sitting, the administrative services officer shall forthwith invite the person sending the representation to appear at the sitting covering the electoral district or districts that are the subject of the representation.

9. If the sender of the written representation informs the administrative services officer that he or she cannot appear at the sitting, the administrative services officer shall ask the sender for consent to make the written representation public at the sitting.

10. Unless the sender of the written representation so indicates in writing, a copy of the representation shall be made available at the sitting for examination by any person making a representation there.

11. Where the sender of the written representation indicates in writing that the representation may not be made public, the Commission shall not consider the written representation.

12. If no notice is received for a sitting, the Commission may cancel the sitting.

13. If a quorum of commissioners cannot be present at a sitting, the Commission may provide the hearing of representations by one member of the Commission pursuant to section 18 of the Act, or may postpone the sitting to a later date.

14. In the event of the postponement or cancellation of a sitting, the Commission shall give public notice of such postponement or cancellation by such means as it considers adequate in the circumstances and the administrative services officer shall notify forthwith any person who has given notice and has not been heard.

15. Only one person shall be heard in the presentation of any single representation, including a representation on behalf of an association or group, unless the Commission, in its discretion, decides otherwise.

16. If it appears at a sitting that the Commission cannot complete the hearing of representations within the allotted time, the Commission may adjourn the sitting to a later date at the same place or at another place, having regard to the convenience of those whose representations have not been heard.

sion, de son seul pouvoir discrétionnaire, ne décide que les circonstances justifient l'audition d'une observation concernant une ou plusieurs autres circonscriptions.

7. Aux fins de l'interprétation du paragraphe 19(5) de la Loi, l'avis sera jugé avoir été donné lorsqu'il est posté et le cachet postal figurant sur l'enveloppe contenant l'avis sera accepté comme preuve de la date de son envoi.

8. Lorsque l'agent des services administratifs reçoit une observation écrite sans avis de l'intention de comparaître lors d'une séance, il doit inviter la personne ayant envoyé l'observation à comparaître à la séance concernant la ou les circonscriptions faisant l'objet de l'observation.

9. Si l'auteur de l'observation écrite informe l'agent des services administratifs qu'il ne peut comparaître lors de la séance, l'agent doit lui demander son consentement en vue de rendre publique cette observation lors de la séance.

10. À moins que l'auteur de l'observation écrite ne le mentionne par écrit, une copie de l'observation doit être disponible, lors de la séance, pour examen par toute personne y faisant une observation.

11. Lorsque l'auteur de l'observation écrite mentionne par écrit que l'observation ne peut être rendue publique, la Commission ne considérera pas l'observation écrite.

12. La Commission peut annuler toute séance pour laquelle elle n'a reçu aucun avis.

13. S'il n'est pas possible d'obtenir un quorum des commissaires pour une séance, la Commission peut prévoir l'audition des observations par un membre de la Commission, conformément à l'article 18 de la Loi, ou elle peut reporter la séance à une date ultérieure.

14. En cas de report ou d'annulation d'une séance, la Commission doit annoncer publiquement ce report ou cette annulation selon les moyens jugés adéquats en la circonstance et l'agent des services administratifs doit aviser toute personne qui a donné un avis et qui n'a pas été entendue.

15. Une seule personne sera entendue lors de la présentation d'une quelconque observation, y compris d'une observation présentée au nom d'une association ou d'un groupe, sauf si la Commission, de son seul pouvoir discrétionnaire, en décide autrement.

16. Si, au cours des séances, la Commission est d'avis qu'elle ne peut terminer l'audition des observations dans le temps prévu, elle peut reporter la séance à une date ultérieure au même endroit ou à un autre endroit, en tenant compte de la convenance des personnes dont les observations n'ont pas été entendues.

Reasons for Choice of Proposed Electoral Boundaries

Motifs du choix des limites électorales proposées

GENERAL NOTES

GÉNÉRALITÉS

The Commission's Mandate

Mandat de la Commission

The Commission must apply the principles established by the *Electoral Boundaries Readjustment Act*. The number of districts into which Ontario is divided is calculated by the Chief Electoral Officer of Canada in accordance with the formula found in the *Constitution Act, 1867* as amended.

La Commission doit mettre en pratique les principes énoncés dans la *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*. La province de l'Ontario est divisée en un certain nombre de circonscriptions calculé par le directeur général des élections du Canada conformément à la formule énoncée dans la *Loi constitutionnelle de 1867*, en sa forme modifiée.

Between the censuses of 1981 and 1991 the population of Ontario grew from 8,625,107 to 10,084,885, an increase of 16.9%. The formula, working from the population figures of the decennial census of 1991, allots four new members for Ontario, bringing its total to 103. The "electoral quota", which is the average population of all electoral districts in the province, is established by dividing the population of Ontario (10,084,885) by the number of districts assigned to the province, 103. The electoral quota for this redistribution is 97,912, that is, about 10,000 more than the quota for the last redistribution based on the 1981 census.

Entre les recensements de 1981 et de 1991, la population de l'Ontario est passée de 8 625 107 à 10 084 885 habitants, soit une augmentation de 16,9 p. 100. La formule employée, à partir des chiffres de population du recensement décennal de 1991, permet d'attribuer à l'Ontario quatre nouveaux sièges pour un total de 103. Le « quotient électoral », c'est-à-dire la population moyenne de toutes les circonscriptions de la province, se calcule en divisant la population de l'Ontario (soit 10 084 885 habitants) par le nombre de circonscriptions attribuées à la province (soit 103). Ainsi, le quotient électoral pour le présent rajustement est de 97 912 habitants, soit environ 10 000 de plus que le quotient en vigueur lors du dernier remaniement à la suite du recensement de 1981.

The Act directs the Commission to divide Ontario into 103 districts "on the basis that the population of each electoral district in the province ... shall as close as reasonably possible correspond to the electoral quota for the province".

La Commission est également tenue par la Loi de diviser l'Ontario en 103 circonscriptions selon le principe que « la population de chaque circonscription électorale comprise dans cette province ... doit correspondre d'aussi près qu'il est raisonnablement possible au quotient électoral de cette province ».

The Commission may depart from the quota where necessary or desirable to:

La Loi permet cependant à la Commission de s'écarter du quotient chaque fois que l'écart est opportun :

- (i) respect the community of interest or community of identity in or the historical pattern of an electoral district in the province, or
- (ii) maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province.

- (i) pour maintenir la communauté d'intérêts ou l'identité culturelle d'une circonscription de la province ou son évolution historique, ou
- (ii) pour conserver des dimensions géographiques réalistes pour les circonscriptions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province.

In considering these factors the Commission must make every effort to ensure that, except in extraordinary circumstances, the population of each electoral district remains within twenty-five per cent, more or less, of the electoral quota. The upper limit (quota plus 25 per cent) is 122,390. The lower limit (quota minus 25 per cent) is 73,434.

Tout en tenant compte de ces facteurs, la Commission doit faire tout son possible pour s'assurer que, sauf en des circonstances extraordinaires, la population de chaque circonscription n'est pas supérieure ou inférieure au quotient par plus de 25 p. 100. Ainsi, la limite maximum (25 p. 100 de plus que le quotient) est de 122 390 habitants tandis que la limite minimum (25 p. 100 de moins que le quotient) est de 73 434 habitants.

It should be said, however, that proposals for an electoral district are not necessarily acceptable simply because they fall within these 25 per cent limits. A district containing a population significantly larger than the quota is under-represented, just as a district containing a population significantly smaller than the quota is over-represented. Deviations from the quota must be justified, and substantial reasons must be presented to justify large deviations.

Il est toutefois important de noter qu'une circonscription proposée n'est pas nécessairement acceptable du simple fait que sa population ne dépasse pas ces limites de 25 p. 100. Une circonscription dont la population est nettement supérieure au quotient est sous-représentée tandis qu'une circonscription dont la population est nettement inférieure au quotient est surreprésentée. Tout écart par rapport au quotient doit être justifié, et tout écart important doit l'être par des motifs suffisants.

Overall Approach

The primary effects of redistribution are to increase representation in areas of greatest population growth and to decrease it in areas of least growth. The greatest growth has been in the regional municipalities of Durham, York, Peel, and Halton; therefore these areas require six additional electoral districts. The Regional Municipality of Durham has grown in population since 1981 by almost 45% entitling it to one additional district for a total of four. The Regional Municipality of York has doubled in population entitling it to two additional districts for a total of five, leaving the Simcoe part of the York-Simcoe district which is outside of the Regional Municipality of York to be allocated to a district within the County of Simcoe. As the overall population in Peel and Halton has increased by 40%, three additional new districts are needed within these two regional municipalities.

The constitutional formula allots only four additional districts to Ontario. In order to provide the additional districts needed in areas of rapid growth, the Commission proposes to remove districts in two areas where there has been little or no increase in population, or even a decrease therein. Metropolitan Toronto and northern Ontario—defined by the Commission as including the District of Parry Sound—lose one electoral district each.

The Act allows the Commission to consider the need to maintain a manageable geographic size for districts in sparsely populated, rural or northern regions of the province. The Commission followed this guideline concerning northern Ontario. The 1987 Commission report had recognized that the population of northern Ontario was already such as to warrant the loss of two districts, but it chose not to act at that time. In 1991, with a decrease in northern population, this situation could no longer be ignored. In 1981 the population in northern Ontario (excluding Parry Sound—Muskoka) was 768,048 or 9.1% of Ontario. It had 11 districts of the 99 districts allotted by the 1987 Commission or 11.1% of the total districts. By 1991 the population of the north (excluding Parry Sound—Muskoka) had decreased by 3,402. This total population represents 7.8% of the Ontario population. If the North were to retain 11 districts out of 103, it would have 10.7% of the districts. If the North were allotted 9 districts, it would have 8.7% of the districts with only 7.8% of the population.

Rural districts in southern Ontario generally have populations lower than those in urban districts, as has been the case historically.

As far as population considerations allow, the Commission has followed county and regional boundaries. Unvarying adherence to these boundaries is not feasible, because

Approche globale

Les premières répercussions du rajustement consistent à accroître la représentation dans les secteurs où la croissance démographique est la plus forte et à la réduire dans les secteurs où la croissance démographique est la moins forte. La plus forte croissance démographique a été constatée dans les municipalités régionales de Durham, York, Peel et Halton; par conséquent, ces secteurs ont besoin de six circonscriptions supplémentaires. La municipalité régionale de Durham a vu sa population s'accroître de près de 45 p. 100 depuis 1981, ce qui lui donne droit à une circonscription supplémentaire, pour un total de quatre. La municipalité régionale de York a doublé sa population, ce qui lui donne droit à deux circonscriptions supplémentaires, pour un total de cinq; ceci nécessite l'affectation du secteur Simcoe de la circonscription de York-Simcoe se trouvant à l'extérieur de la municipalité régionale de York à une circonscription qui se trouve dans le comté de Simcoe. Puisque la population totale a augmenté de près de 40 p. 100 dans Peel et Halton, il faut ajouter trois nouvelles circonscriptions dans ces deux municipalités régionales.

La formule constitutionnelle n'accorde que quatre circonscriptions supplémentaires à l'Ontario. Pour offrir les circonscriptions supplémentaires nécessaires dans les secteurs à croissance démographique rapide, la Commission propose d'éliminer des circonscriptions dans deux secteurs qui ont connu une croissance démographique faible ou nulle, voire même une baisse de leur population. Les régions du Toronto métropolitain et du nord de l'Ontario (incluant le district de Parry Sound, selon la définition de la Commission) perdent chacune une circonscription.

La Loi permet par ailleurs à la Commission d'envisager le maintien d'une superficie plus facile à desservir pour les circonscriptions des régions peu peuplées, rurales ou septentrionales de la province. La Commission a suivi cette ligne directrice dans le cas du nord de l'Ontario. Dans son rapport publié en 1987, la Commission précédente avait reconnu que la population du nord de l'Ontario était déjà telle qu'elle justifiait la perte de deux circonscriptions, mais elle avait choisi de ne pas le faire à l'époque. En 1991, en raison d'un recul démographique dans le Nord, on ne peut ignorer cette situation plus longtemps. En 1981, le nord de l'Ontario (à l'exclusion de Parry Sound—Muskoka) comptait 768 048 habitants, soit 9,1 p. 100 de la population de l'Ontario. Cette région détenait 11 des 99 circonscriptions attribuées par la Commission de 1987, soit 11,1 p. 100 du total. D'après le recensement de 1991, la population du nord de l'Ontario (à l'exclusion de Parry Sound—Muskoka) avait diminué de 3 402 habitants. Ceci représente 7,8 p. 100 de la population ontarienne. Si le Nord devait conserver 11 circonscriptions sur 103, il obtiendrait 10,7 p. 100 des circonscriptions. S'il en détenait 9, il disposerait de 8,7 p. 100 des circonscriptions tout en n'ayant que 7,8 p. 100 de la population.

Les circonscriptions rurales du sud de l'Ontario tendent à être moins peuplées que les circonscriptions urbaines, ce qui a toujours été le cas.

Après avoir pris en considération tous les éléments relatifs à la population, la Commission a suivi les limites des comtés et des entités régionales. L'application de ces limites n'est

the populations of municipal units frequently do not fit the electoral quota as established in the Act.

The Commission has tried to avoid splitting local municipalities (cities, towns, townships, villages). In most large cities, however, it is not possible to keep all districts within city limits without creating unacceptable population variations among electoral districts. This difficulty explains deviations from municipal boundaries in most major cities and even in some towns and townships.

The application of the statute requires changes to most existing districts within the province. However, where population allows, the Commission has preferred to retain the general configurations of existing districts. Nevertheless, in every redistribution some existing districts that have populations very close to the quota have to be changed to a greater degree than might have been expected because no district can be considered in isolation: a boundary change in the one electoral district resulting from population changes must affect the boundaries of at least one adjoining district. This change in turn may require changes in other nearby districts. The Commission has attempted to contain this *ripple effect* within the area of its origin where possible.

The legal descriptions of the proposed electoral districts are set out alphabetically at the end of this proposal. The maps included in this supplement illustrate the proposed electoral districts. Reference should be made to them for official purposes. The following is a brief explanation of the changes in the various areas. All population numbers refer to the proposed districts.

NORTHERN ONTARIO

The Commission has devoted a great deal of time and thought to northern Ontario and has considered several propositions. Northern Ontario presently holds eleven seats. The Commission is convinced that at least one seat must be removed. The problem is that there is a high concentration of population in major cities with large tracts of sparsely occupied land. Some cities such as Thunder Bay (113,946) exceed the population of most cities in southern Ontario. Proposals for nine and ten seats were reviewed but it was concluded that neither was completely satisfactory. For this reason, the District of Parry Sound (population 38,423) is added to northern Ontario to form a total of ten districts in the enlarged area. The ten districts make up 9.7% of the total number of districts. The combined population is 8.0% of the total population of Ontario. Even with the inclusion of Parry Sound and the loss of one district, northern Ontario still comprises districts with the widest deviations from the

pas possible dans tous les cas car, bien souvent, les populations des municipalités ne correspondent pas au quotient électoral fixé par la Loi.

La Commission a tenté de ne pas séparer les municipalités locales (villes, cantons, villages). Dans la plupart des grandes villes, toutefois, il s'est révélé impossible de conserver toutes les circonscriptions dans les limites des villes sans entraîner des variations inacceptables de population entre les circonscriptions. Cette difficulté explique pourquoi les limites municipales n'ont pas été suivies dans la plupart des grandes villes et même dans certaines petites villes et certains cantons.

L'application de la Loi nécessite des modifications à la plupart des circonscriptions actuelles de la province. Toutefois, la Commission a préféré maintenir les limites générales de ces circonscriptions lorsque la population le permettait. À l'occasion de tout rajustement néanmoins, certaines circonscriptions existantes dont la population est très proche du quotient doivent être modifiées plus qu'on aurait pu le penser car aucune circonscription ne peut être étudiée de façon isolée. En effet, toute modification aux limites d'une circonscription qui est nécessitée par des changements démographiques modifie nécessairement les limites d'au moins une circonscription voisine; cette modification peut à son tour entraîner des modifications à d'autres circonscriptions adjacentes. La Commission a cependant tenté de limiter le plus possible cette *réaction en chaîne* à la région où elle a pris naissance.

Les descriptions légales des circonscriptions proposées figurent par ordre alphabétique à la fin de la présente proposition. Les cartes géographiques qui accompagnent ce supplément illustrent les circonscriptions proposées. À des fins officielles, il convient de s'y référer. Voici une brève explication des modifications proposées dans les diverses régions. Tous les chiffres de population concernent les circonscriptions proposées.

NORD DE L'ONTARIO

La Commission a consacré beaucoup de temps et de réflexion au nord de l'Ontario et a envisagé plusieurs propositions. À l'heure actuelle, cette région détient 11 sièges. La Commission est convaincue qu'il faut en supprimer au moins un. Le problème provient du fait qu'il existe une forte concentration démographique dans les principales villes alors que de vastes étendues sont peu peuplées. Certaines villes comme Thunder Bay (113 946 habitants) ont une population supérieure à celle de la plupart des villes du sud de l'Ontario. La Commission a étudié des propositions avec neuf et dix sièges mais a conclu qu'aucune n'était entièrement satisfaisante. C'est la raison pour laquelle le district de Parry Sound (38 423 habitants) est ajouté au nord de l'Ontario pour former au total dix circonscriptions dans cette région élargie. Les dix circonscriptions représentent 9,7 p. 100 du nombre total de circonscriptions. Quant à la population, elle représente 8 p. 100 de la population totale

provincial quotient, an indication of the special consideration given to this sparsely populated region.

The boundaries of three districts in northwestern Ontario have been extended easterly to increase their population. This necessitated a change in the boundary between Thunder Bay—Atikokan and Thunder Bay—Nipigon. The result is KENORA—RAINY RIVER (77,699), THUNDER BAY—ATIKOKAN (85,092) and THUNDER BAY—NIPIGON (77,764).

Two remaining major population centres are in Sault Ste. Marie and Sudbury. The City of Sault Ste. Marie in itself represents one district, SAULT STE. MARIE (81,476). To have maintained Sudbury as one district would not have left sufficient population for adjacent districts. Therefore, one district has been created within the City of Sudbury, SUDBURY (82,675) and part of the City of Sudbury was added to Parry Sound. Because the population of Parry Sound was not sufficient in itself, it had to be extended into Nipissing thereby creating PARRY SOUND—SUDBURY—NIPISSING (80,726).

Urban municipalities around Sudbury form the core of NICKEL BELT (92,247) but, in order to increase the population, the District of Manitoulin has been added as well as part of the District of Sudbury.

The concentrated populations of North Bay and Timmins are not in themselves sufficient to create districts. A large area of the District of Timiskaming north of North Bay has been added to North Bay to create NORTH BAY—TIMISKAMING (84,721). Areas to the north, east and south of Timmins have been added to Timmins to create TIMMINS—COCHRANE (81,946). The remaining area of Algoma has been extended north to James Bay to create ALGOMA—JAMES BAY (76,723).

EASTERN ONTARIO

The total population in the fourteen existing districts lying east of and including the districts of Prince Edward—Hastings, Hastings—Frontenac—Lennox and Addington and Renfrew—Nipissing—Pembroke has grown such that the average is close to the population quota. There is no need to alter the total number of districts. However, there has been a large growth in the greater Ottawa area requiring some major changes in those districts.

Ottawa Area

The present districts of Ottawa Centre, Ottawa West and Ottawa—Vanier have fallen below the population quota and need enlarging. The districts of Carleton—Gloucester and Lanark—Carleton are well above the population quota. The

de l'Ontario. Même avec l'annexion du district de Parry Sound et la perte d'une circonscription, le nord de l'Ontario comprend encore les circonscriptions qui s'écartent le plus du quotient provincial, ce qui témoigne de l'attention particulière qui a été accordée à cette région peu peuplée.

Les limites des trois circonscriptions du nord-ouest de l'Ontario ont été élargies vers l'est pour accroître leur population. Il a donc fallu modifier la limite entre Thunder Bay—Atikokan et Thunder Bay—Nipigon. On obtient ainsi les circonscriptions de KENORA—RAINY RIVER (77 699 habitants), THUNDER BAY—ATIKOKAN (85 092 habitants) et THUNDER BAY—NIPIGON (77 764 habitants).

Deux autres centres démographiques importants se trouvent à Sault Ste. Marie et Sudbury. La ville de Sault Ste. Marie représente à elle seule une circonscription, SAULT STE. MARIE (81 476 habitants). Si l'on avait conservé la ville de Sudbury dans une seule circonscription, la population des circonscriptions adjacentes aurait été insuffisante. En conséquence, une circonscription a été créée dans la ville de Sudbury, celle de SUDBURY (82 675 habitants), et une partie de la ville de Sudbury a été ajoutée à Parry Sound. Étant donné que la population de Parry Sound était insuffisante en elle-même, il a fallu faire une enclave dans Nipissing pour créer PARRY SOUND—SUDBURY—NIPISSING (80 726 habitants).

Les municipalités urbaines entourant la ville de Sudbury constituent le noyau de NICKEL BELT (92 247 habitants) mais, pour en augmenter la population, il a fallu ajouter le district de Manitoulin ainsi qu'une partie du district de Sudbury.

Les populations concentrées de North Bay et Timmins ne sont pas suffisantes à elles seules pour former des circonscriptions. Un vaste secteur du district de Timiskaming au nord de North Bay a été ajouté à North Bay pour créer NORTH BAY—TIMISKAMING (84 721 habitants). Des secteurs situés au nord, à l'est et au sud de Timmins ont été ajoutés à Timmins pour créer TIMMINS—COCHRANE (81 946 habitants). Le secteur restant d'Algoma a été élargi vers le nord jusqu'à la Baie James pour créer ALGOMA—BAIE JAMES (76 723 habitants).

EST DE L'ONTARIO

Les quatorze circonscriptions actuelles situées à l'est des circonscriptions de Prince Edward—Hastings, Hastings—Frontenac—Lennox and Addington, et Renfrew—Nipissing—Pembroke ont connu une telle croissance démographique que leur moyenne de population s'approche du quotient électoral. Il n'est pas utile de modifier le nombre total de circonscriptions. Toutefois, la région du grand Ottawa a connu une forte croissance qui nécessite des changements importants au niveau de ces circonscriptions.

La région d'Ottawa

Les circonscriptions actuelles d'Ottawa-Centre, Ottawa-Ouest et Ottawa—Vanier sont descendues sous le quotient électoral et ont besoin d'être agrandies. Les circonscriptions de Carleton—Gloucester et Lanark—Carleton ont des popu-

districts of Nepean and Ottawa South are reasonably close to quota for urban centres. OTTAWA SOUTH (102,882) is unchanged.

OTTAWA—VANIER (102,795) expands to the east to include the areas north of Montreal Road and Highway 17 and west of Green Creek being an area with a substantial number of French speaking people. OTTAWA CENTRE (103,224) expands to the west into Ottawa West in the area north of Carling Avenue and east of Woodroffe Avenue.

OTTAWA—NEPEAN (106,324) forms those areas in the old Ottawa West not included in the expanded OTTAWA CENTRE and that part of the City of Nepean located to the north of the CNR tracks from the Rideau River to Richmond Road then northeasterly to the extension of Acres Road and then north along Acres Road to the Ottawa River.

NEPEAN—CARLETON (99,476) includes the balance of the City of Nepean plus the townships of Goulbourn and Rideau and the Township of Osgoode except for the north-west area of the Township of Osgoode.

LANARK—CARLETON (102,940) remains the same except for the deletion of the townships of Goulbourn, North Burgess and North Elmsley.

GLOUCESTER—CARLETON (101,475) is the former district of Carleton—Gloucester with the deletion of the areas lying north of Montreal Road and Highway 17 and west of Green Creek and the townships of Rideau and Osgoode (except for the area in the northwest corner of the Township of Osgoode).

Eastern Ontario Outside The Ottawa Area

The Township of Charlottenburgh has been moved from GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL to STORMONT—DUNDAS in order to bring the population of the latter to 92,846 and the former to 92,158.

The townships of North Burgess and North Elmsley have been moved from LANARK—CARLETON to increase the population of LEEDS—GRENVILLE to 94,089.

The present district of RENFREW—NIPISING—PEMBROKE remains unchanged at 93,066.

The present district of HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX and ADDINGTON (94,539) remains unchanged except for the addition of that part of the Township of Pittsburgh lying outside of the Canada Forces Base Kingston that was formerly in KINGSTON AND THE ISLANDS (102,665) so that both districts would be more in keeping with the population of other rural and urban districts.

lations nettement au-dessus du quotient électoral. Les circonscriptions de Nepean et Ottawa-Sud sont assez proches du quotient pour des centres urbains. La circonscription d'OTTAWA-SUD (102 882 habitants) ne subit aucune modification.

La circonscription d'OTTAWA—VANIER (102 795 habitants) s'élargit vers l'est pour englober les secteurs situés au nord du chemin de Montréal et de la route 17 et à l'ouest du ruisseau Green qui comptent un nombre important de francophones. L'actuelle circonscription d'OTTAWA-CENTRE (103 224 habitants) empiète vers l'ouest dans Ottawa-Ouest dans le secteur situé au nord de l'avenue Carling et à l'est de l'avenue Woodroffe.

La circonscription d'OTTAWA—NEPEAN (106 324 habitants) englobe les secteurs de l'ancienne circonscription d'Ottawa-Ouest qui ne sont pas compris dans la circonscription élargie d'OTTAWA-CENTRE ainsi que la partie de la ville de Nepean située au nord de la voie ferrée du Canadien National depuis la rivière Rideau jusqu'au chemin Richmond, puis vers le nord-est jusqu'au prolongement du chemin Acres et ensuite vers le nord suivant le chemin Acres jusqu'à la rivière des Outaouais.

La circonscription de NEPEAN—CARLETON (99 476 habitants) regroupe le reste de la ville de Nepean ainsi que les cantons de Goulbourn et Rideau et le canton d'Osgoode, à l'exception du secteur nord-ouest de ce dernier.

La circonscription de LANARK—CARLETON (102 940 habitants) n'est amputée que des cantons de Goulbourn, North Burgess et North Elmsley.

La circonscription de GLOUCESTER—CARLETON (101 475 habitants) englobe l'ancienne circonscription de Carleton—Gloucester amputée des secteurs situés au nord du chemin de Montréal et de la route 17 et à l'ouest du ruisseau Green ainsi que des cantons de Rideau et Osgoode (à l'exception du secteur situé à l'angle nord-ouest du canton d'Osgoode).

L'est de l'Ontario en dehors de la région d'Ottawa

Le canton de Charlottenburgh a été déplacé de GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL à STORMONT—DUNDAS pour amener leur population respectivement à 92 158 et 92 846 habitants.

Les cantons de North Burgess et North Elmsley ont été déplacés de LANARK—CARLETON pour accroître la population de LEEDS—GRENVILLE à 94 089 habitants.

La circonscription actuelle de RENFREW—NIPISING—PEMBROKE ne subit aucune modification et compte 93 066 habitants.

La circonscription actuelle de HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX and ADDINGTON (94 539 habitants) bénéficie de l'ajout de la partie du canton de Pittsburgh située à l'extérieur de la base des Forces canadiennes de Kingston incluse antérieurement dans KINGSTON ET LES ÎLES (102 665 habitants) afin que la population de ces deux circonscriptions soit plus conforme à celle des autres circonscriptions rurales et urbaines.

The district of PRINCE EDWARD—HASTINGS (92,417) is unchanged.

The district of NORTHUMBERLAND (95,132) is unchanged.

The district of PETERBOROUGH (103,005) considerably exceeded the quota and the Township of Ennismore is removed from it and added to the district of VICTORIA—HALIBURTON.

The district of VICTORIA—HALIBURTON (94,740) loses the Township of Brock so that it no longer contains any of the Regional Municipality of Durham. To increase the remaining part and reduce the district of PETERBOROUGH the Township of Ennismore has been added to VICTORIA—HALIBURTON to bring their populations more in line with the other rural and urban districts.

REGIONAL MUNICIPALITY OF DURHAM

The population of the Regional Municipality of Durham is 409,070, warranting four districts.

The existing district of OSHAWA (105,405) has been expanded to the north within the City of Oshawa to bring it in line with the other urban districts.

The district of DURHAM (102,311) remains the same except for the inclusion of the Township of Brock and the removal of parts formerly within the enlarged OSHAWA district and the entire Town of Whitby.

The district of ONTARIO (96,836) includes the entire town of Whitby and the northerly and easterly parts of the towns of Pickering and Ajax.

The district of PICKERING—AJAX (104,518) consists of the more densely populated areas in the southerly portions of the towns.

REGIONAL MUNICIPALITY OF YORK; SIMCOE, DUFFERIN, BRUCE AND GREY COUNTIES AND DISTRICT OF MUSKOKA

Extensive adjustments were required because of the addition of the District of Muskoka and the very large growth in York Region and to a lesser extent in Simcoe County. The Region of York itself requires five districts. That part of York—Simcoe located in Simcoe County has been considered in the reorganization of Simcoe, Muskoka and part of Dufferin into four districts.

Les circonscriptions de PRINCE EDWARD—HASTINGS (92 417 habitants) et de NORTHUMBERLAND (95 132 habitants) ne subissent aucune modification.

La circonscription de PETERBOROUGH (103 005 habitants) dépassait nettement le quotient électoral et le canton d'Ennismore en a été enlevé pour l'ajouter à la circonscription de VICTORIA—HALIBURTON.

La circonscription de VICTORIA—HALIBURTON (94 740 habitants) perd le canton de Brock, si bien qu'elle ne renferme plus aucun secteur de la municipalité régionale de Durham. Pour augmenter la population du secteur restant et diminuer celle de la circonscription de PETERBOROUGH, le canton d'Ennismore a été ajouté à VICTORIA—HALIBURTON pour rendre leurs populations plus conformes à celles des autres circonscriptions rurales et urbaines.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE DURHAM

La population de la municipalité régionale de Durham compte 409 070 habitants, ce qui justifie quatre circonscriptions.

La circonscription actuelle d'OSHAWA (105 405 habitants) a été agrandie vers le nord dans la ville d'OSHAWA pour l'aligner avec les autres circonscriptions urbaines.

La circonscription de DURHAM (102 311 habitants) subit très peu de changements, si ce n'est l'ajout du canton de Brock et la suppression de secteurs antérieurement compris dans la circonscription élargie d'OSHAWA et de toute la ville de Whitby.

La circonscription d'ONTARIO (96 836 habitants) englobe toute la ville de Whitby et les secteurs nord et est des villes de Pickering et Ajax.

La circonscription de PICKERING—AJAX (104 518 habitants) comprend les secteurs plus peuplés des parties sud des deux villes.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE YORK; COMTÉS DE SIMCOE, DUFFERIN, BRUCE ET GREY ET DISTRICT DE MUSKOKA

Des ajustements importants se sont avérés nécessaires en raison de l'ajout du district de Muskoka et de la très forte croissance dans la région de York et, à un degré moindre, dans le comté de Simcoe. La région de York justifie à elle seule cinq circonscriptions. La partie de York—Simcoe située dans le comté de Simcoe a été envisagée dans la réorganisation de Simcoe, de Muskoka et d'une partie de Dufferin en quatre circonscriptions.

Regional Municipality of York

YORK NORTH (99,511) is the northerly part of the Regional Municipality of York that is currently in York—Simcoe district.

OAK RIDGES (98,423) roughly follows the Oak Ridges moraine and includes the balance of the Township of King; that part of the City of Vaughan lying north of Major MacKenzie Drive; the Town of Aurora; the Town of Whitchurch-Stouffville and that part of the Town of Markham lying north and east of the line drawn from its west limit along 16th Avenue to the 7th Line, then south to Highway 7, then east to the 9th Line and then south to the south town limit.

RICHMOND HILL (99,082) consists of the Town of Richmond Hill and that part of the Town of Markham between Yonge Street and Bayview Avenue.

MARKHAM (103,973) consists of the balance of the Town of Markham.

VAUGHAN (103,992) consists of that part of the City of Vaughan lying south of Major MacKenzie Drive.

Simcoe—Muskoka—Dufferin Area

The addition of the District of Muskoka to the southern group of districts and the inclusion of that part of York—Simcoe into the Simcoe County district requires an extensive readjustment of the districts in Simcoe County and the district of Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe. The proposed districts are as follows:

MUSKOKA—SIMCOE (96,809), the District of Muskoka; the Midland-Penetanguishene Peninsula, including all areas north of the south limits of the townships of Tiny, Tay and Matchedash, as well as that part of the Township of Orillia lying north of Highway 12 and the Village of Coldwater.

SIMCOE—COLLINGWOOD (99,766), City of Orillia, towns of Collingwood and Wasaga Beach, all parts of the County of Simcoe north of the City of Barrie and north of the south limits of the townships of Vespra, Sunnidale and Nottawasaga that are not in MUSKOKA—SIMCOE; the Town of Thornbury and the Township of Collingwood in the County of Grey.

BARRIE—SIMCOE (98,572), the City of Barrie, the Town of Innisfil and the Township of Essa.

WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE (96,556) must be extended eastward to include the balance of the County of Simcoe, and westerly to include the townships of Artemesia and Osprey and the villages of Flesherton and Markdale in Grey County. In order to decrease its population appropriate for a rural district, those parts of Dufferin and Wellington counties lying south of Highway 9 including the Town of Orangeville are removed.

HURON—BRUCE (94,731) remains unchanged.

La municipalité régionale de York

YORK-NORD (99 511 habitants) est le secteur nord de la municipalité régionale de York qui se trouve actuellement dans la circonscription de York—Simcoe.

OAK RIDGES (98 423 habitants) suit approximativement la moraine Oak Ridges et englobe le reste du canton de King, la partie de la ville de Vaughan située au nord de la promenade Major MacKenzie, la ville d'Aurora, la ville de Whitchurch-Stouffville et la partie de la ville de Markham située au nord et à l'est d'une ligne commençant à sa limite ouest en suivant la 16^e Avenue jusqu'à la 7^e Ligne et qui va de là vers le sud jusqu'à la route 7, puis vers l'est jusqu'à la 9^e Ligne et ensuite vers le sud jusqu'à la limite sud de la ville.

RICHMOND HILL (99 082 habitants) comprend la ville de Richmond Hill et la partie de la ville de Markham située entre la rue Yonge et l'avenue Bayview.

MARKHAM (103 973 habitants) englobe le reste de la ville de Markham.

VAUGHAN (103 992 habitants) comprend la partie de la ville de Vaughan située au sud de la promenade Major MacKenzie.

Le secteur de Simcoe—Muskoka—Dufferin

L'ajout du district de Muskoka au groupe de circonscriptions du sud et l'inclusion de la partie de York—Simcoe dans la circonscription du comté de Simcoe nécessitent un rajustement considérable des circonscriptions dans le comté de Simcoe et de la circonscription de Wellington—Grey—Dufferin—Simcoe. Les circonscriptions proposées sont les suivantes :

MUSKOKA—SIMCOE (96 809 habitants) comprend le district de Muskoka, la péninsule de Midland-Penetanguishene, y compris tous les secteurs situés au nord des limites sud des cantons de Tiny, Tay et Matchedash, ainsi que la partie du canton d'Orillia située au nord de la route 12 et le village de Coldwater.

SIMCOE—COLLINGWOOD (99 766 habitants) comprend les villes d'Orillia, Collingwood et Wasaga Beach, tous les secteurs du comté de Simcoe au nord de la ville de Barrie et au nord des limites sud des cantons de Vespra, Sunnidale et Nottawasaga qui ne sont pas compris dans MUSKOKA—SIMCOE, la ville de Thornbury et le canton de Collingwood dans le comté de Grey.

BARRIE—SIMCOE (98 572 habitants) comprend la ville de Barrie, la ville d'Innisfil et le canton d'Essa.

WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE (96 556 habitants) doit être élargie vers l'est pour englober le reste du comté de Simcoe et vers l'ouest pour inclure les comtés d'Artemesia et Osprey ainsi que les villages de Flesherton et Markdale dans le comté de Grey. Dans le but de réduire sa population à une taille convenable pour une circonscription rurale, cette circonscription perd les secteurs des comtés de Dufferin et Wellington situés au sud de la route 9, y compris la ville d'Orangeville.

HURON—BRUCE (94 731 habitants) ne subit aucune modification.

The population of Bruce—Grey is high for a rural district. Therefore the electoral district of BRUCE—GREY (96,224) loses the townships of Artemesia and Osprey and the villages of Flesherton and Markdale to WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE.

La population de Bruce—Grey est élevée pour un district rural. Par conséquent, la circonscription électorale de BRUCE—GREY (96 224 habitants) perd les cantons d'Artemesia et Osprey ainsi que les villages de Flesherton et Markdale au profit de WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE.

METROPOLITAN TORONTO

Metropolitan Toronto has a population of 2,275,771 and 23 districts with an average population of approximately 99,000 which is about 1% above the quota. However, the Commission believes that in large urban areas, the population should be in excess of the quota so that there will be flexibility to allow rural ridings to be below quota. The overall population of Metropolitan Toronto has only grown by 6.5% compared to the growth of 16.9% in Ontario. The Commission proposes to remove one district from Metropolitan Toronto. The cities of Etobicoke and Scarborough will each retain their existing number of districts.

COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO

La communauté urbaine de Toronto compte 2 275 771 habitants et 23 circonscriptions ayant une population moyenne d'environ 99 000 habitants, soit à peu près 1 p. 100 au-dessus du quotient électoral. Toutefois, la Commission est d'avis que, dans les grands centres urbains, la population devrait dépasser le quotient afin de fournir une certaine souplesse permettant aux circonscriptions rurales d'être au-dessous du quotient. La population totale de la communauté urbaine de Toronto n'a augmenté que de 6,5 p. 100 comparativement à 16,9 p. 100 pour l'ensemble de l'Ontario. La Commission propose d'éliminer une circonscription de la communauté urbaine de Toronto. Les villes d'Etobicoke et de Scarborough conserveront leur nombre actuel de circonscriptions.

Etobicoke

Three districts within the City of Etobicoke would average about 103,000 which is close to what the Commission believes appropriate for urban districts; therefore, there is no need to exclude the Beaumonde Heights and Thistletown communities. This necessitates boundary changes in the following electoral districts:

ETOBICOKE NORTH (101,902), the part of the city in the former Etobicoke North and York West except the area south of Highway 401 east of Islington Avenue and the area south of The Westway west of Islington Avenue.

ETOBICOKE CENTRE (104,653), that part of the city south of the new ETOBICOKE NORTH and including the old Etobicoke Centre except that area east of the Mimico Creek and south of the CPR tracks and Dundas Street.

ETOBICOKE—LAKESHORE (103,433), the balance of the City of Etobicoke.

Etobicoke

Trois circonscriptions dans la ville d'Etobicoke donneraient une moyenne de 103 000 habitants, ce qui est proche du chiffre que la Commission juge approprié pour les circonscriptions urbaines; il n'est donc pas nécessaire d'exclure les communautés de Beaumonde Heights et Thistletown. La présente proposition modifie les limites des trois circonscriptions suivantes :

ETOBICOKE-NORD (101 902 habitants) englobe la partie de la ville située dans les anciennes circonscriptions d'Etobicoke-Nord et de York-Ouest, excepté les secteurs situés au sud de l'autoroute 401 et à l'est de l'avenue Islington ainsi que le secteur situé au sud de l'autoroute The Westway et à l'ouest de l'avenue Islington.

ETOBICOKE-CENTRE (104 653 habitants) comprend la partie de la ville située au sud de la nouvelle circonscription d'ETOBICOKE-NORD et inclut l'ancienne circonscription d'Etobicoke-Centre excepté le secteur situé à l'est du ruisseau Mimico et au sud de la voie ferrée du Canadien Pacifique et de la rue Dundas.

ETOBICOKE—LAKESHORE (103 438 habitants) englobe le reste de la ville d'Etobicoke.

Scarborough

The City of Scarborough has a population of 524,598 for an average of about 105,000 per district. This is high for an urban district but the Commission feels that the community of interest is such that the existing five districts should be redistributed within the city.

SCARBOROUGH—AGINCOURT (104,593). The present Scarborough—Agincourt is bounded on the east by the CNR tracks and it is impractical to extend it further east.

Scarborough

La ville de Scarborough compte 524 598 habitants, soit une moyenne d'environ 105 000 habitants par circonscription. C'est un chiffre élevé pour des circonscriptions urbaines mais la Commission est d'avis que la communauté d'intérêts est telle qu'il convient de remanier les cinq circonscriptions existantes à l'intérieur des limites de la ville.

SCARBOROUGH—AGINCOURT (104 593 habitants), tout comme l'actuelle circonscription de Scarborough—Agincourt, est délimitée à l'est par la voie ferrée du

Therefore the area now in Scarborough Centre lying northwest of the CPR tracks is added to it.

SCARBOROUGH CENTRE (104,063) loses the area above described to SCARBOROUGH—AGINCOURT but has been extended north to Highway 401 and easterly to the Highland Creek.

SCARBOROUGH SOUTH (106,748) is extended easterly to Livingston Road south of the CNR tracks.

SCARBOROUGH NORTH (105,024) has been reduced in size by drawing its south boundary on Highway 401 and its east boundary in the north at Markham Road as far south as Finch Avenue and then east to the CPR tracks and then south to Morningside Avenue and south to Highway 401.

SCARBOROUGH—ROUGE RIVER (104,170) consists of that part of the city lying east of the other districts.

Central Metropolitan Toronto

Most existing districts in Central Metropolitan Toronto have a population below the average for Metropolitan Toronto.

The existing districts of Beaches—Woodbine and Broadview—Greenwood have a population below the Metropolitan Toronto average. The combined districts have been extended north to include all of the Borough of East York lying east of the Don River as well as that part of Don Valley East lying south of Eglinton Avenue. The resulting area is then divided by moving the boundary between the two to Coxwell Avenue to create the districts of BROADVIEW—GREENWOOD (105,683) and BEACHES—WOODBINE (102,683).

The Area North of Highway 401

The Commission believes that Highway 401 forms a physical barrier and should be used as a boundary whenever possible. The removal of the part of the City of Etobicoke from York West requires the boundaries of the remaining districts to be moved easterly.

YORK WEST (99,230) consists of the area east of the Humber River and north of Highway 401 with its east boundary being Dufferin Street, north of Sheppard Avenue and west of Jane Street.

YORK CENTRE (103,889) extends easterly from YORK WEST to the west branch of the Don River and then northerly to and along Bathurst Street to Drewry Avenue and then east to Chelmsforth Drive and north to the city limit.

WILLOWDALE (103,468) extends easterly from the proposed YORK CENTRE with its eastern boundary being the east branch of the Don River as far north as Finch Avenue and then east to Highway 404 and then north to

Canadien National et il n'est guère pratique de l'étendre plus à l'est. Par conséquent, on y ajoute le secteur situé au nord-ouest de la voie ferrée du Canadien Pacifique qui se trouve actuellement dans Scarborough-Centre.

SCARBOROUGH-CENTRE (104 063 habitants) perd le secteur susmentionné au profit de SCARBOROUGH—AGINCOURT mais voit son territoire élargi vers le nord jusqu'à l'autoroute 401 et vers l'est jusqu'au ruisseau Highland.

SCARBOROUGH-SUD (106 748 habitants) s'élargit vers l'est jusqu'au chemin Livingston, au sud de la voie ferrée du Canadien National.

SCARBOROUGH-NORD (105 024 habitants) voit sa taille réduite en traçant sa limite sud à la hauteur de l'autoroute 401 et sa limite est au nord à la hauteur du chemin Markham, vers le sud jusqu'à l'avenue Finch et ensuite vers l'est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique, vers le sud jusqu'à l'avenue Morningside et vers le sud jusqu'à l'autoroute 401.

SCARBOROUGH—ROUGE RIVER (104 170 habitants) englobe la partie de la ville située à l'est des autres circonscriptions.

Communauté urbaine centrale de Toronto

La population de la plupart des circonscriptions actuelles de la communauté urbaine centrale de Toronto est au-dessous de la moyenne de celle de la communauté urbaine de Toronto.

La population des circonscriptions actuelles de Beaches—Woodbine et Broadview—Greenwood est inférieure à la moyenne de celle de la communauté urbaine de Toronto. Ces deux circonscriptions ont été élargies vers le nord pour englober la totalité du borough d'East York située à l'est de la rivière Don ainsi que la partie de Don Valley-Est située au sud de l'avenue Eglinton. Le secteur obtenu est ensuite divisé en déplaçant leur limite commune jusqu'à l'avenue Coxwell pour créer les circonscriptions de BROADVIEW—GREENWOOD (105 683 habitants) et BEACHES—WOODBINE (102 683 habitants).

La région au nord de l'autoroute 401

La Commission est d'avis que l'autoroute 401 constitue un obstacle physique et devrait servir de limite dans la mesure du possible. La suppression du secteur de la ville d'Etobicoke de York-Ouest exige un déplacement vers l'est des limites des circonscriptions restantes.

YORK-OUEST (99 230 habitants) comprend le secteur situé à l'est de la rivière Humber et au nord de l'autoroute 401 ayant pour limite est la rue Dufferin, au nord de l'avenue Sheppard et à l'ouest de la rue Jane.

YORK-CENTRE (103 889 habitants) s'étend vers l'est depuis YORK-OUEST jusqu'au bras ouest de la rivière Don et de là vers le nord jusqu'à la rue Bathurst et suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Drewry et ensuite vers l'est jusqu'à la promenade Chelmsforth et vers le nord jusqu'à la limite de la ville.

WILLOWDALE (103 468 habitants) s'étend à l'est de la circonscription proposée de YORK-CENTRE, sa limite est étant le bras est de la rivière Don et de là vers le nord jusqu'à l'avenue Finch, vers l'est jusqu'à l'autoroute 404,

McNicoll Avenue and then east to the city limit and then north to the north city limit.

The remaining part of the existing Don Valley North is not sufficiently populous to form a district on its own nor is the remaining portion of Don Valley East (after the enlargement of BEACHES—WOODBINE). Together there are too many people for one riding. A new riding called DON VALLEY EAST (102,926) has been proposed by joining the two parts lying east of the Don River north of Highway 401 and east of the CNR Railway south of Highway 401 as far as the CPR tracks north of Eglinton Avenue and then east to the Don River and the area east of the Don River and north of Eglinton Avenue. The area remaining from the existing Don Valley East has been added to the areas to the west.

YORK SOUTH—WESTON (104,201). The area south of the CPR tracks has been removed and added to PARKDALE—HIGH PARK (104,159). Also, that part of Eglinton—Lawrence west of the CNR tracks has been added to YORK SOUTH—WESTON.

DAVENPORT (101,785) has been extended northerly to include the area east of the CNR tracks, south of Eglinton Avenue, and west of Dufferin Street. The area south of the CPR tracks and east of Dovercourt Road has been removed and added to TRINITY—SPADINA (101,070).

ROSEDALE (100,480), the area north of the CPR tracks has been removed and added to the population that forms a major readjustment of St. Paul's, Eglinton—Lawrence and Don Valley West.

DON VALLEY WEST (103,363) has been enlarged by adding the area formerly in Don Valley East that lies south of the CPR tracks, west of the Don River and north of the north limit of the Borough of East York. The area west of Bayview Avenue and south of Eglinton Avenue as well as the area west of Mount Pleasant Road and south of Broadway Avenue have been removed and added to ST. PAUL'S.

ST. PAUL'S (105,001) has been enlarged by adding the part of former Rosedale north of the CPR tracks and the part gained from Don Valley West. The area west of Yonge Street and north and east of a line drawn along Eglinton Avenue to the old Belt Line Railway track and north-westerly thereon to Bathurst Street and north on Bathurst Street has been removed and added to EGLINTON—LAWRENCE.

EGLINTON—LAWRENCE (103,242) has gained the area from St. Paul's but has lost the area west of the CNR tracks to YORK SOUTH—WESTON and part of the area south of Eglinton Avenue to DAVENPORT.

vers le nord jusqu'à l'avenue McNicoll, ensuite vers l'est jusqu'à la limite de la ville et vers le nord jusqu'à la limite nord de la ville.

Les secteurs restants des circonscriptions de Don Valley-Nord et de Don Valley-Est (après l'agrandissement de BEACHES—WOODBINE) ne sont pas assez peuplés pour former des circonscriptions distinctes. Leur population combinée est trop élevée pour constituer une seule circonscription. La Commission propose une nouvelle circonscription appelée DON VALLEY-EST (102 926 habitants) qui regroupe les deux secteurs situés à l'est de la rivière Don, au nord de l'autoroute 401, et à l'est de la voie ferrée du Canadien National, au sud de l'autoroute 401, jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique au nord de l'avenue Eglinton et de là vers l'est jusqu'à la rivière Don ainsi que le secteur situé à l'est de la rivière Don et au nord de l'avenue Eglinton. Le restant de l'actuelle circonscription de Don Valley-Est a été ajouté aux circonscriptions adjacentes à l'ouest.

YORK-SUD—WESTON (104 201 habitants) perd la région située au sud de la voie ferrée du Canadien Pacifique qui a été ajoutée à PARKDALE—HIGH PARK (104 159 habitants). En outre, le secteur d'Eglinton—Lawrence situé à l'ouest de la voie ferrée du Canadien National a été ajouté à la circonscription de YORK-SUD—WESTON.

DAVENPORT (101 785 habitants) est agrandie vers le nord pour englober le secteur situé à l'est de la voie ferrée du Canadien National, au sud de l'avenue Eglinton et à l'ouest de la rue Dufferin. Le secteur situé au sud de la voie ferrée du Canadien Pacifique et à l'est du chemin Dovercourt est enlevé et ajouté à TRINITY—SPADINA (101 070 habitants).

ROSEDALE (100 480 habitants) perd le secteur situé au nord de la voie ferrée du Canadien Pacifique qui est ajouté à la population constituant un rajustement important de St. Paul's, Eglinton—Lawrence et Don Valley-Ouest.

DON VALLEY-OUEST (103 363 habitants) voit son territoire s'agrandir par l'ajout du secteur antérieurement inclus dans Don Valley-Est, qui est situé au sud de la voie ferrée du Canadien Pacifique, à l'ouest de la rivière Don et au nord de la limite nord du borough d'East York. Le secteur à l'ouest de l'avenue Bayview et au sud de l'avenue Eglinton ainsi que le secteur à l'ouest du chemin Mount Pleasant et au sud de l'avenue Broadway sont enlevés et ajoutés à ST. PAUL'S.

ST. PAUL'S (105 001 habitants) est agrandie en ajoutant le secteur de l'ancienne circonscription de Rosedale situé au nord de la voie ferrée du Canadien Pacifique ainsi que le secteur obtenu de Don Valley-Ouest. Cette circonscription perd le secteur à l'ouest de la rue Yonge et au nord et à l'est d'une ligne suivant l'avenue Eglinton jusqu'à l'ancienne voie de la Belt Line Railway et qui va de là vers le nord-ouest suivant ladite voie jusqu'à la rue Bathurst et vers le nord suivant la rue Bathurst au profit d'EGLINTON—LAWRENCE.

EGLINTON—LAWRENCE (103 242 habitants) acquiert le secteur provenant de St. Paul's mais perd le secteur à l'ouest de la voie ferrée du Canadien National au profit de YORK-SUD—WESTON et une partie du secteur au sud de l'avenue Eglinton au profit de DAVENPORT.

SOUTHWESTERN ONTARIO AND THE NIAGARA PENINSULA

Except for districts within the City of London, existing districts in this area generally have a population below quota. This has required some extensive redistribution. While the Commission has attempted to conform to county boundaries, this has been impossible in most areas.

The Area West of London

The City of Windsor, and the two municipalities already in Windsor—St. Clair, have sufficient population for exactly two districts. As a result, the current district of Essex—Windsor no longer takes in any part of the city and is therefore called ESSEX. The boundary between WINDSOR WEST (102,282) and WINDSOR—ST. CLAIR (103,124) has been adjusted to equalize the populations.

ESSEX (94,223), because it no longer contains part of Windsor, is expanded to take in the entire county, except for the Town of Leamington and the townships of Mersea, Tilbury North, and Tilbury West.

KENT—ESSEX (92,840) takes in the rest of Essex County and the City of Chatham and that part of Kent County lying west of the east limits of Dover and Raleigh townships.

SARNIA—LAMBTON (92,049) is extended southward to include Sombra Township to bring it closer to the provincial quota.

The remaining portions of Kent and Lambton counties lack sufficient population to justify a district. Consequently, these portions and municipalities in western Middlesex County form LAMBTON—KENT—MIDDLESEX (93,794).

The London Area

Since 1981 the City of London has grown dramatically in both population and area. With a population of 312,165 (1991 census for the 1993 boundaries), the City is entitled to three electoral districts of its own. However, the creation of such districts would have had severe consequences for surrounding areas. Consequently, the Commission proposes minor adjustments in the boundaries of LONDON WEST (104,788) and LONDON EAST (102,077), the only two districts entirely within the City. These changes include the northward and westward extension of their boundaries to the new city limits. LONDON—MIDDLESEX (98,529) retains much of its area within the eastern part of the city. The inclusion of London Township brings it close to the provincial quota.

Much of the existing district of Lambton—Middlesex has been assigned to LAMBTON—KENT—MIDDLESEX. The remaining portions located within Middlesex County have been attached to that part of Perth County lying south and

LE SUD-OUEST DE L'ONTARIO ET LA PÉNINSULE DE NIAGARA

À l'exception des circonscriptions situées dans la ville de London, les circonscriptions actuelles de cette région ont généralement une population au-dessous du quotient électoral. Il a donc fallu procéder à un remaniement considérable. Même si la Commission s'est efforcée de respecter les limites des comtés, cela s'est avéré impossible dans la plupart des régions.

La région à l'ouest de London

La ville de Windsor ainsi que les deux municipalités déjà incluses dans Windsor—St. Clair ont une population suffisante pour former exactement deux circonscriptions. Par conséquent, l'actuelle circonscription d'Essex—Windsor n'englobe plus aucun secteur de la ville et s'appelle donc ESSEX. La limite entre WINDSOR-OUEST (102 282 habitants) et WINDSOR—ST. CLAIR (103 124 habitants) est ajustée pour équilibrer les populations.

ESSEX (94 223 habitants), du fait qu'elle ne contient plus aucun secteur de Windsor, est élargie pour englober l'ensemble du comté, excepté la ville de Leamington et les cantons de Mersea, Tilbury North et Tilbury West.

KENT—ESSEX (92 840 habitants) accapare le reste du comté d'Essex et la ville de Chatham ainsi que la partie du comté de Kent située à l'ouest des limites est des cantons de Dover et Raleigh.

SARNIA—LAMBTON (92 049 habitants) s'agrandit vers le sud pour englober le canton de Sombra dans le but de rapprocher sa population du quotient électoral de la province.

Les secteurs restants des comtés de Kent et Lambton n'ont pas une population suffisante pour justifier une circonscription. Par conséquent, ces secteurs forment avec les municipalités de l'ouest du comté de Middlesex la circonscription de LAMBTON—KENT—MIDDLESEX (93 794 habitants).

La région de London

Depuis 1981, la ville de London a connu une croissance étonnante tant sur le plan démographique que géographique. Avec 312 165 habitants (chiffre tiré du recensement de 1991 pour les limites de 1993), la ville a droit à trois circonscriptions électorales distinctes. Toutefois, la création de ces circonscriptions aurait des répercussions graves sur les secteurs adjacents. Par conséquent, la Commission propose d'apporter des ajustements minimes aux limites de LONDON-OUEST (104 788 habitants) et de LONDON-EST (102 077 habitants), les deux seules circonscriptions qui se trouvent intégralement dans le périmètre de la ville. Ces modifications tiennent compte de l'extension de leurs limites vers le nord et vers l'ouest jusqu'aux nouvelles limites de la ville. LONDON—MIDDLESEX (98 529 habitants) conserve la grande majorité de son territoire dans la partie est de la ville. L'apport du canton de London lui permet de s'approcher du quotient électoral de la province.

Un grand territoire de l'actuelle circonscription de LAMBTON—MIDDLESEX est attribué à LAMBTON—KENT—MIDDLESEX. Les secteurs restants situés dans le

west of the northerly and easterly limits of the townships of Logan, Ellice, North Easthope, and South Easthope. Rather than extending this district still further to the east and north, the Commission decided to include the townships of Zorra, East Zorra-Tavistock, and Bladford-Blenheim in the northern part of Oxford County. The district is called PERTH—OXFORD—MIDDLESEX (92,819).

The remaining portions of the existing Oxford district have been attached to the easterly part of Elgin County to form the district of OXFORD—ELGIN (94,409).

The remaining portions of Elgin and Middlesex counties do not have sufficient population to form a single electoral district. They are combined with the largely rural area within the southern part of the City of London to form the district of ELGIN—MIDDLESEX—LONDON (94,834).

Haldimand—Norfolk and Niagara Peninsula

With the exception of Lincoln, all the existing districts in this area are low in relation to the Commission's general policy for urban and rural districts. As a result, the entire area required redistribution.

As a result of the creation of OXFORD—ELGIN, the Township of Norfolk has been returned to HALDIMAND—NORFOLK (89,919). Because the resulting area is too populous, the Town of Dunnville is attached to ERIE—LINCOLN (91,119).

NIAGARA FALLS (96,334) has been increased by the addition of small easterly portions of the City of St. Catharines.

ST. CATHARINES (101,086) has been enlarged but continues to be contained entirely within the city limits.

The existing district of Welland—St. Catharines—Thorold loses population to ST. CATHARINES, but it gains from the addition of Pelham Township and the portion of the City of Welland formerly in Erie. The proposed name for the new district is NIAGARA CENTRE (99,008).

With the addition of Dunnville and the loss of Pelham and part of the City of Welland, the existing Erie district does not have sufficient population. Consequently the Township of Lincoln is added to create the district of ERIE—LINCOLN (91,119).

WEST OF METROPOLITAN TORONTO

This area includes all of the regional municipalities of Peel and Halton, the Town of Orangeville and some areas south of Highway 9 as far west as Arthur. This fast-growing region is entitled to at least three new districts.

comté de Middlesex ont été rattachés au secteur du comté de Perth situé au sud et à l'ouest des limites nord et est des cantons de Logan, Ellice, North Easthope et South Easthope. Au lieu d'élargir davantage cette circonscription vers l'est et le nord, la Commission a décidé d'inclure les cantons de Zorra, East Zorra-Tavistock et Bladford-Blenheim dans le secteur nord du comté d'Oxford. Cette circonscription s'appelle maintenant PERTH—OXFORD—MIDDLESEX (92 819 habitants).

Les secteurs restants de l'actuelle circonscription d'Oxford sont rattachés au secteur est du comté d'Elgin pour former la circonscription d'OXFORD—ELGIN (94 409 habitants).

Les secteurs restants des comtés d'Elgin et Middlesex n'ont pas une population suffisante pour constituer une circonscription électorale. Ils sont rattachés au secteur majoritairement rural situé dans la partie sud de la ville de London pour former la circonscription d'ELGIN—MIDDLESEX—LONDON (94 834 habitants).

Haldimand—Norfolk et la péninsule de Niagara

À l'exception de Lincoln, toutes les circonscriptions actuelles de cette région ont une population faible par rapport à la politique générale de la Commission concernant les circonscriptions urbaines et rurales. Par conséquent, il fallait effectuer un remaniement dans l'ensemble de la région.

Par suite de la création d'OXFORD—ELGIN, le canton de Norfolk est rendu à la circonscription de HALDIMAND—NORFOLK (89 919 habitants). Étant donné que la région ainsi formée est trop peuplée, la ville de Dunnville est rattachée à ERIE—LINCOLN (91 119 habitants).

NIAGARA FALLS (96 334 habitants) voit sa population augmenter par suite de l'ajout de petits secteurs situés à l'est de la ville de St. Catharines.

ST. CATHARINES (101 086 habitants) est agrandie mais demeure comprise intégralement dans les limites de la ville.

La circonscription actuelle de Welland—St. Catharines—Thorold perd des habitants au profit de ST. CATHARINES, mais elle en gagne avec l'ajout du canton de Pelham et de la partie de la ville de Welland comprise auparavant dans Erie. Le nom proposé pour la nouvelle circonscription est NIAGARA-CENTRE (99 008 habitants).

Avec l'addition de Dunnville et la perte de Pelham et d'une partie de la ville de Welland, la circonscription actuelle d'Erie n'a pas une population suffisante. On lui ajoute donc, le canton de Lincoln pour créer la circonscription d'ERIE—LINCOLN (91 119 habitants).

À L'OUEST DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO

Cette région englobe l'intégralité des municipalités régionales de Peel et Halton, la ville d'Orangeville et certains secteurs situés au sud de la route 9 à l'ouest jusqu'à Arthur. Cette région en pleine croissance a droit à un minimum de trois nouvelles circonscriptions.

MISSISSAUGA SOUTH (96,208) remains unchanged. MISSISSAUGA EAST (101,300) remains the same except for the deletion of the part east of Highway 10 and south of the CPR tracks, which is added to the district to the west. This western district is far too large and consequently two new districts, MISSISSAUGA—ERINDALE (104,078) and MISSISSAUGA WEST (96,548) are created. The remaining portion of the City of Mississauga is not sufficiently populous to sustain its own district and consequently much of the Bramalea area in the City of Brampton is added. The new district is called MISSISSAUGA—BRAMALEA (96,360).

The remaining portions of the City of Brampton are entitled to two electoral districts. The easterly portion, including the Heart Lake area, has been designated BRAMPTON—HEART LAKE (101,941). The balance of the City of Brampton comprises the district of BRAMPTON WEST (101,398).

The existing district of Oakville—Milton is too populous. The district of OAKVILLE (100,833) consists of that part of the City of Oakville south of the Upper Middle Road.

BURLINGTON (101,148) is increased in population by extending the existing district northeasterly to include the area south of the Upper Middle Road and west of Walker's Line.

The portions of the Regional Municipality of Halton not included in OAKVILLE and BURLINGTON are too populous for a single district. HALTON CENTRE (98,048) comprises all these remaining areas with the exception of the northern part of the Town of Halton Hills.

The Acton area is combined with the towns of Caledon, Orangeville, and Fergus and the townships of East Garafraxa, West Garafraxa, Nichol and Erin and the Village of Erin to create PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON (93,481) a predominantly rural district.

THE WATERLOO AND GUELPH AREA

This area includes the northern part of Perth County, parts of Wellington County, the City of Guelph, and most of the Regional Municipality of Waterloo. The existing urban districts based in the cities of Waterloo, Kitchener, Cambridge, and Guelph all have populations substantially above the urban average and therefore considerable redistribution is required.

The most northerly part of this area has been joined together to create the district of WATERLOO—PERTH—WELLINGTON (95,250). On the south it takes in a small portion of the City of Waterloo.

The balance of the existing Waterloo District together with a small area of the existing Kitchener District lying west of Victoria Park comprises the district of WATERLOO (101,628).

The balance of the City of Kitchener, except for an area in the southeast, comprises the district of KITCHENER (101,266). The southeast part of the City of Kitchener and

MISSISSAUGA-SUD (96 208 habitants) ne subit aucune modification. MISSISSAUGA-EST (101 300 habitants) ne perd que le secteur situé à l'est de la route 10 et au sud de la voie ferrée du Canadien Pacifique qui vient s'ajouter à la circonscription adjacente à l'ouest. Cette dernière est beaucoup trop grande et entraîne, par conséquent, la création de deux nouvelles circonscriptions, MISSISSAUGA—ERINDALE (104 078 habitants) et MISSISSAUGA-OUEST (96 548 habitants). La partie restante de la ville de Mississauga n'est pas assez peuplée pour justifier sa propre circonscription et une grande partie de la région de Bramalea de la ville de Brampton y est donc ajoutée. La nouvelle circonscription s'appelle MISSISSAUGA—BRAMALEA (96 360 habitants).

Les secteurs restants de la ville de Brampton ont droit à deux circonscriptions électorales. La partie est, incluant le secteur de Heart Lake, a été nommée BRAMPTON—HEART LAKE (101 941 habitants) tandis que le reste de la ville de Brampton forme la circonscription de BRAMPTON-OUEST (101 398 habitants).

La circonscription actuelle d'Oakville—Milton est trop peuplée. La circonscription d'OAKVILLE (100 833 habitants) englobe la partie de la ville d'Oakville située au sud du chemin Upper Middle.

BURLINGTON (101 148 habitants) voit s'accroître sa population grâce à son extension vers le nord-est pour annexer le secteur situé au sud du chemin Upper Middle et à l'ouest de Walker's Line.

Les parties de la municipalité régionale de Halton qui ne sont pas comprises dans OAKVILLE et BURLINGTON sont trop peuplées pour former une seule circonscription. HALTON-CENTRE (98 048 habitants) englobe tous ces secteurs restants, sauf la partie nord de la ville de Halton Hills.

Le secteur d'Acton est regroupé avec les villes de Caledon, Orangeville et Fergus, avec les cantons de West Garafraxa, East Garafraxa, Nichol et Erin et avec le village d'Erin pour créer la circonscription principalement rurale de PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON (93 481 habitants).

LA RÉGION DE WATERLOO ET GUELPH

Cette région englobe la partie nord du comté de Perth, des secteurs du comté de Wellington, la ville de Guelph et la majeure partie de la municipalité régionale de Waterloo. Les circonscriptions urbaines actuelles, ancrées dans les villes de Waterloo, Kitchener, Cambridge et Guelph ont toutes une population nettement supérieure à la moyenne urbaine et nécessitent donc un remaniement important.

La partie la plus au nord de cette région a été regroupée pour créer la circonscription de WATERLOO—PERTH—WELLINGTON (95 250 habitants). Au sud, elle englobe un petit secteur de la ville de Waterloo.

Le reste de la circonscription actuelle de Waterloo, ainsi qu'un petit secteur de la circonscription actuelle de Kitchener située à l'ouest du parc Victoria, forment la circonscription de WATERLOO (101 628 habitants).

Le reste de la ville de Kitchener, à l'exception d'un secteur situé au sud-est, forme la circonscription de KITCHENER (101 266 habitants). Le secteur sud-est de la ville

all of the City of Cambridge make up CAMBRIDGE (103,506) district.

The existing district of Guelph—Wellington is too large and even with the placing of Erin and Pilkington in PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON and in WATERLOO—PERTH—WELLINGTON respectively, the remaining area is too populous for a district containing rural townships. Consequently the Township of Puslinch is joined with other rural townships to the south. The district of GUELPH—WELLINGTON (97,213) consists of the City of Guelph and the townships of Eramosa and Guelph.

THE HAMILTON AND BRANTFORD AREA

This area includes the six existing districts in the Brantford area and Hamilton area (including Lincoln) as well as the rural townships of North Dumfries, South Dumfries and Puslinch, which could no longer be contained within the fast-growing areas of Waterloo and Guelph.

The population of BRANT (97,106) is reduced by the removal of the Township of South Dumfries.

WENTWORTH—WELLINGTON—DUMFRIES (90,314) is a suburban and rural district created by joining together the towns of Ancaster, Dundas, and Flamborough and the townships of North Dumfries, South Dumfries, and Puslinch.

The existing Lincoln district has had the Township of Lincoln removed to ERIE—LINCOLN. With the addition of the Township of Glanbrook, the remaining portion of Lincoln forms the district of STONEY CREEK (98,198).

Each of the three existing districts completely within the City of Hamilton is significantly below the provincial quota. But, with the addition of that part of the city currently within the district of Hamilton—Wentworth, there is sufficient population for three districts. HAMILTON EAST (98,567) has been extended westerly into what is currently Hamilton West. Because the population in the city above the Niagara Escarpment exceeds that desirable for one district, HAMILTON MOUNTAIN (98,477) has been adjusted to include all that part of the city east and south of a line following West 5 Street as far south as Redhill Creek Expressway then west to Garth Street then south to Stone Church Road West and then west to the west city limits. The balance of the area above the Niagara Escarpment and the balance of the existing Hamilton West make up the district of HAMILTON WEST (101,471).

Maps, Proposed Boundaries and Names of Electoral Districts

There shall be in the Province of Ontario one hundred and three (103) electoral districts, named and described as follows, each of which shall return one member.

de Kitchener et la totalité de la ville de Cambridge constituent la circonscription de CAMBRIDGE (103 506 habitants).

L'actuelle circonscription de Guelph—Wellington est trop vaste et même en incorporant Erin et Pilkington respectivement dans PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON et dans WATERLOO—PERTH—WELLINGTON, le secteur restant est trop peuplé pour former une circonscription contenant des cantons ruraux. Par conséquent, le canton de Puslinch est regroupé avec d'autres cantons ruraux du sud. La circonscription de GUELPH—WELLINGTON (97 213 habitants) comprend la ville de Guelph et les cantons d'Eramosa et Guelph.

LA RÉGION DE HAMILTON ET BRANTFORD

Cette région englobe les six circonscriptions actuelles de la région de Brantford et de la région de Hamilton (incluant Lincoln) ainsi que les cantons ruraux de North Dumfries, South Dumfries et Puslinch qui ne pouvaient plus demeurer dans les régions à forte croissance démographique de Waterloo et Guelph.

La population de BRANT (97 106 habitants) est réduite par l'exclusion du canton de South Dumfries.

WENTWORTH—WELLINGTON—DUMFRIES (90 314 habitants) est une circonscription suburbaine et rurale créée en regroupant les villes d'Ancaster, Dundas et Flamborough ainsi que les cantons de North Dumfries, South Dumfries et Puslinch.

La circonscription actuelle de Lincoln a perdu le canton de Lincoln au profit d'ERIE—LINCOLN. Avec l'annexion du canton de Glanbrook, la partie restante de Lincoln forme la circonscription de STONEY CREEK (98 198 habitants).

Chacune des trois circonscriptions actuelles intégralement comprises dans la ville de Hamilton a une population nettement inférieure au quotient électoral de la province. Toutefois, avec l'ajout de la partie de la ville se trouvant actuellement dans la circonscription de Hamilton—Wentworth, on obtient une population suffisante pour trois circonscriptions. HAMILTON-EST (98 567 habitants) a été élargie vers l'ouest en empiétant dans l'actuelle circonscription de Hamilton-Ouest. Étant donné que la population de la ville située au-dessus de l'escarpement de Niagara dépasse le chiffre souhaitable pour une circonscription, HAMILTON MOUNTAIN (98 477 habitants) a subi un rajustement pour englober toute la partie de la ville située à l'est et au sud d'une ligne suivant la rue West 5 vers le sud jusqu'à l'autoroute Redhill Creek et qui va de là vers l'ouest jusqu'à la rue Garth, vers le sud jusqu'au chemin Stone Church Ouest et vers l'ouest jusqu'aux limites ouest de la ville. Le reste de la région située au-dessus de l'escarpement de Niagara et le reste de l'actuelle circonscription de Hamilton-Ouest forment la circonscription de HAMILTON-OUEST (101 471 habitants).

Cartes géographiques, délimitations et noms proposés des circonscriptions électorales

Dans la province de l'Ontario, il y a cent trois (103) circonscriptions électorales, nommées et décrites comme il suit, dont chacune doit élire un député.

In the following descriptions:

(a) reference to "roads", "water features" and "railways" signifies their centre line unless otherwise described;

(b) reference to township signifies a township which has its own local administration;

(c) reference to geographical township signifies a township without local administration;

(d) all cities, towns, villages and indian reserves lying within the perimeter of the electoral district are included unless otherwise described;

(e) wherever a word or expression is used to denote a territorial division, such word or expression shall indicate the territorial division as it existed or was bounded on the first day of September, 1993.

The population figure of each electoral district is derived from the 1991 decennial census.

1. ALGOMA—JAMES BAY

(Population: 76,723)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the Territorial District of Algoma, excepting the City of Sault Ste. Marie;

(b) that part of the Territorial District of Sudbury lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Dennie; thence east along the north boundary of the Township of Dennie to the northeast corner thereof; thence north along the west boundary of the geographic townships of Athlone, Battersby, Marquette, Paudash and Edinburgh to the south boundary of the geographic Township of Vrooman; thence west along the south boundary of the geographic Township of Vrooman to the southwest corner thereof; thence north along the west boundary of the geographic townships of Vrooman, Benneweis and St. Louis to the south boundary of the geographic Township of Jack; thence west along the south boundary of the geographic Township of Jack to the southwest corner thereof; thence north along the west boundary of the geographic townships of Jack, Carter, Middleboro, Northrup, Crothers, Pharano, Hillary, Keefer and Whitesides to the northerly limit of the Territorial District of Sudbury;

(c) that part of the Territorial District of Cochrane lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Staples; thence east along the north boundary of the geographic townships of Staples, Casselman and MacVicar to the southwest corner of the Township of Fauquier-Strickland; thence north along the west boundary of the Township of Fauquier-Strickland and the geographic townships of Beardmore, Tucker, Clay, Howells, Cockshutt, Emerson, Hecla and Rapley to the south boundary of the geographic Township of Gentles; thence west along the south boundary of the geographic Township of Gentles to the southwest corner thereof; thence north along the west

Dans les descriptions suivantes :

a) toute mention de « chemin », « cours d'eau » et « voie ferrée » fait référence à leur ligne médiane, à moins d'indication contraire;

b) toute mention de canton signifie un canton qui a sa propre administration locale;

c) toute mention de township géographique signifie un township qui n'a pas sa propre administration locale;

d) toute mention de villes, villages et réserves indiennes situés à l'intérieur du périmètre de la circonscription électorale sont compris, à moins d'indication contraire;

e) partout où il est fait usage d'un mot ou d'une expression pour désigner une division territoriale, ce mot ou cette expression indique la division territoriale telle qu'elle existait ou était délimitée le premier jour de septembre 1993.

Le chiffre de population de chaque circonscription électorale est tiré du recensement décennal de 1991.

1. ALGOMA—BAIE JAMES

(Population : 76 723)

(Carte 1)

Comprend :

a) le district territorial d'Algoma, excepté la ville de Sault Ste. Marie;

b) la partie du district territorial de Sudbury située à l'ouest et au nord d'une ligne commençant à l'angle nord-ouest du township géographique de Dennie; de là vers l'est suivant la limite nord du township géographique de Dennie jusqu'à son angle nord-est; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques d'Athlone, Battersby, Marquette, Paudash et Edinburgh jusqu'à la limite sud du township géographique de Vrooman; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Vrooman jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Vrooman, Benneweis et St. Louis jusqu'à la limite sud du township géographique de Jack; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Jack jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Jack, Carter, Middleboro, Northrup, Crothers, Pharano, Hillary, Keefer et Whitesides jusqu'à la limite nord du district territorial de Sudbury;

c) la partie du district territorial de Cochrane située au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'angle nord-ouest du township géographique de Staples; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Staples, Casselman et MacVicar jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Fauquier-Strickland; de là vers le nord suivant la limite ouest du canton de Fauquier-Strickland et des townships géographiques de Beardmore, Tucker, Clay, Howells, Cockshutt, Emerson, Hecla et Rapley jusqu'à la limite sud du township géographique de Gentles; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Gentles jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de

boundary of the geographic townships of Gentles and McQuaig to the south boundary of the geographic Township of Brain; thence west along the south boundary of the geographic Township of Brain to the southwest corner thereof; thence north along the west boundary of the geographic townships of Brain and Dunsmore to the northwest corner of the last mentioned township; thence east along the north boundary of the geographic townships of Dunsmore, Birdsall, Syer, Sanderson and Ebbitt to the northeast corner of the last mentioned township; thence due East to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec;

(d) that part of the Territorial District of Kenora contained in Fort Albany Indian Reserve No. 67.

2. BARRIE—SIMCOE

(Population: 98,572)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Simcoe contained in:

- (a) the City of Barrie;
- (b) the Town of Innisfil;
- (c) the Township of Essa.

3. BEACHES—WOODBINE

(Population: 102,683)

(Map 15)

Consisting of that part of the cities of North York and Toronto and the Borough of East York described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of the City of North York with Eglinton Avenue East; thence westerly along Eglinton Avenue East to the Don River East Branch; thence southerly along the Don River East Branch to the westerly production of Sunrise Avenue; thence easterly along the production of Sunrise Avenue to the northerly limit of the Borough of East York; thence southerly and westerly along the northerly limit of said Borough to Don Mills Road; thence southerly along Don Mills Road to the Don River East Branch; thence easterly along the Don River East Branch and Taylor Creek to the northeasterly production of Coxwell Boulevard; thence southwesterly along said production and Coxwell Boulevard to Coxwell Avenue; thence southerly along Coxwell Avenue and its production to the southerly limit of the City of Toronto; thence easterly and northerly along the southerly and easterly limits of said city to the southeasterly corner of the Borough of East York; thence northerly along the easterly limit of the Borough of East York and the City of North York to the point of commencement.

Gentles et McQuaig jusqu'à la limite sud du township géographique de Brain; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Brain jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Brain et Dunsmore jusqu'à l'angle nord-ouest de ce dernier township; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Dunsmore, Birdsall, Syer, Sanderson et Ebbitt jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier township; de là franc est jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec;

d) la partie du district territorial de Kenora comprise dans la réserve indienne de Fort Albany n° 67.

2. BARRIE—SIMCOE

(Population : 98 572)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Simcoe comprise dans :

- a) la ville de Barrie;
- b) la ville d'Innisfil;
- c) le canton d'Essa.

3. BEACHES—WOODBINE

(Population : 102 683)

(Carte 15)

Comprend la partie des villes de North York et Toronto et du borough d'East York bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de la ville de North York avec l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers le sud suivant le bras est de la rivière Don jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Sunrise; de là vers l'est suivant le prolongement de l'avenue Sunrise jusqu'à la limite nord du borough d'East York; de là vers le sud et l'ouest suivant la limite nord dudit borough jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant le chemin Don Mills jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers l'est suivant le bras est de la rivière Don et le ruisseau Taylor jusqu'au prolongement vers le nord-est du boulevard Coxwell; de là vers le sud-ouest suivant ledit prolongement et le boulevard Coxwell jusqu'à l'avenue Coxwell; de là vers le sud suivant l'avenue Coxwell et son prolongement jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là vers l'est et le nord suivant les limites sud et est de ladite ville jusqu'à l'angle sud-est du borough d'East York; de là vers le nord suivant la limite est de ladite municipalité et de la ville de North York jusqu'au point de départ.

4. BRAMPTON WEST

(Population: 101,398)

(Map 5)

Consisting of that part of the City of Brampton lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with McLaughlin Road; thence southeasterly along McLaughlin Road to Highway No. 7; thence northeasterly along said highway to Highway No. 10; thence southeasterly along the last mentioned highway and Main Street North to Williams Parkway; thence northeasterly along Williams Parkway to Kennedy Road North; thence southeasterly along Kennedy Road North to Queen Street East; thence northeasterly along Queen Street East to Dixie Road; thence southeasterly along Dixie Road to the southerly limit of the City of Brampton.

4. BRAMPTON-OUEST

(Population : 101 398)

(Carte 5)

Comprend la partie de la ville de Brampton située au sud-ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec le chemin McLaughlin; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la route n° 7; de là vers le nord-est suivant la route n° 7 jusqu'à la route n° 10; de là vers le sud-est suivant la dernière route mentionnée et la rue Main Nord jusqu'à la promenade Williams; de là vers le nord-est suivant la promenade Williams jusqu'au chemin Kennedy Nord; de là vers le sud-est suivant le chemin Kennedy Nord jusqu'à la rue Queen Est; de là vers le nord-est suivant la rue Queen Est jusqu'au chemin Dixie; de là vers le sud-est suivant le chemin Dixie jusqu'à la limite sud de la ville de Brampton.

5. BRAMPTON—HEART LAKE

(Population: 101,941)

(Map 5)

Consisting of that part of the City of Brampton described as follows: commencing at the intersection of the northwesterly limit of said city with Dixie Road; thence southeasterly along Dixie Road to Bovaird Drive; thence northeasterly along Bovaird Drive to Torbram Road; thence southeasterly along Torbram Road to Queen Street East; thence southwesterly along Queen Street East to Kennedy Road North; thence northwesterly along Kennedy Road North to Williams Parkway; thence southwesterly along Williams Parkway to Main Street North; thence northwesterly along Main Street North and Highway No. 10 to Highway No. 7; thence southwesterly along the last mentioned highway to McLaughlin Road; thence northwesterly along McLaughlin Road to the northwesterly limit of the City of Brampton; thence northeasterly along said limit to the point of commencement.

5. BRAMPTON—HEART LAKE

(Population : 101 941)

(Carte 5)

Comprend la partie de la ville de Brampton bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord-ouest de ladite ville avec le chemin Dixie; de là vers le sud-est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Bovaird; de là vers le nord-est suivant la promenade Bovaird jusqu'au chemin Torbram; de là vers le sud-est suivant le chemin Torbram jusqu'à la rue Queen Est; de là vers le sud-ouest suivant la rue Queen Est jusqu'au chemin Kennedy Nord; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Kennedy Nord jusqu'à la promenade Williams; de là vers le sud-ouest suivant la promenade Williams jusqu'à la rue Main Nord; de là vers le nord-ouest suivant la rue Main Nord et la route n° 10 jusqu'à la route n° 7; de là vers le sud-ouest suivant la dernière route mentionnée jusqu'au chemin McLaughlin; de là vers le nord-ouest suivant le chemin McLaughlin jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Brampton; de là vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

6. BRANT

(Population: 97,106)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Brant contained in:

- (a) the City of Brantford;
- (b) the Town of Paris;
- (c) the Township of Brantford.

6. BRANT

(Population : 97 106)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Brant comprise dans :

- a) la ville de Brantford;
- b) la ville de Paris;
- c) le canton de Brantford.

7. BROADVIEW—GREENWOOD

(Population: 105,683)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto and the Borough of East York described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of the City of Toronto and the southerly production of Coxwell Avenue; thence northerly along said production and Coxwell Avenue to Coxwell Boulevard; thence northeasterly along Coxwell Boulevard and its production to Taylor Creek; thence westerly along Taylor Creek and the Don River East Branch to the Don River; thence southerly along the Don River to the Keating Channel; thence westerly along the Keating Channel and its production to the southerly production of Parliament Street; thence southerly in a straight line to the northerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southerly along the Eastern Channel of Toronto Harbour to the southerly extremity thereof; thence on a course of south 5°00' west to the southerly limit of the City of Toronto; thence northeasterly along said limit to the point of commencement.

8. BRUCE—GREY

(Population: 96,224)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Bruce lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the southwesterly corner of the Township of Carrick; thence northerly along the westerly boundary of the townships of Carrick, Brant and Elderslie to the southerly limit of the Village of Paisley; thence easterly, northerly and westerly along the southerly, easterly and northerly limits of said village to the westerly boundary of the Township of Elderslie; thence northerly along the westerly boundary of the townships of Elderslie and Arran to the northeasterly boundary of the Township of Saugeen; thence northwesterly along the easterly boundary of said township to the easterly limit of the Town of Southampton; thence northerly and northwesterly along the easterly and northeasterly limits of said town to the most northerly corner thereof; thence northwesterly along the production of the northeasterly limit of said town to the International Boundary between Canada and the United States of America;

(b) that part of the County of Grey lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the southwesterly corner of said county; thence easterly along the southerly boundary of the County of Grey to the northwesterly limit of the Town of Mount Forest; thence northeasterly along the northwesterly limit of said town to the westerly boundary of the Township of Egremont; thence northerly and easterly along the westerly and northerly boundaries of said township to the southeasterly corner of the Township of Glenelg; thence northerly along the

7. BROADVIEW—GREENWOOD

(Population: 105 683)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto et du borough d'East York bornée par une ligne commençant à l'intersection de la limite sud de la ville de Toronto avec le prolongement vers le sud de l'avenue Coxwell; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Coxwell jusqu'au boulevard Coxwell; de là vers le nord-est suivant le boulevard Coxwell et son prolongement jusqu'au ruisseau Taylor; de là vers l'ouest suivant le ruisseau Taylor et le bras est de la rivière Don jusqu'à la rivière Don; de là vers le sud suivant la rivière Don jusqu'au chenal Keating; de là vers l'ouest suivant le chenal Keating et son prolongement jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'extrémité nord du chenal est du Port de Toronto; de là vers le sud suivant le chenal est du Port de Toronto jusqu'à son extrémité sud; de là suivant une direction de sud 5°00' ouest jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là vers le nord-est suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

8. BRUCE—GREY

(Population: 96 224)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Bruce située à l'est et au nord d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du canton de Carrick; de là vers le nord suivant la limite ouest des cantons de Carrick, Brant et Elderslie jusqu'à la limite sud du village de Paisley; de là vers l'est, le nord et l'ouest suivant les limites sud, est et nord dudit village jusqu'à la limite ouest du canton d'Elderslie; de là vers le nord suivant la limite ouest des cantons d'Elderslie et d'Arran jusqu'à la limite nord-est du canton de Saugeen; de là vers le nord-ouest suivant la limite est dudit canton jusqu'à la limite est de la ville de Southampton; de là vers le nord et le nord-ouest suivant les limites est et nord-est de ladite ville jusqu'à son angle situé le plus au nord; de là vers le nord-ouest suivant le prolongement de la limite nord-est de ladite ville jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;

b) la partie du comté de Grey située au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest dudit comté; de là vers l'est suivant la limite sud du comté de Grey jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Mount Forest; de là vers le nord-est suivant la limite nord-ouest de ladite ville jusqu'à la limite ouest du canton d'Egremont; de là vers le nord et l'est suivant les limites ouest et nord dudit canton jusqu'à l'angle sud-est du canton de Glenelg; de là vers le nord suivant la limite est dudit canton jusqu'à la limite sud-est du village de Markdale; de là vers le sud-

easterly boundary of said township to the southeasterly limit of the Village of Markdale; thence southwesterly, northwesterly and northeasterly along the southeasterly, southwesterly and northwesterly limits of said village to the westerly boundary of the Township of Artemesia; thence northerly along the westerly boundary of said township to the southwesterly corner of the Township of Euphrasia; thence easterly and northerly along the southerly and easterly boundaries of said township to the southeasterly corner of the Township of St. Vincent; thence northerly along the easterly boundary of the Township of St. Vincent to the northeasterly corner thereof.

9. BURLINGTON

(Population: 101,148)

(Map 6)

Consisting of that part of the City of Burlington lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with the Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along the Queen Elizabeth Way to Walkers Line; thence northwesterly along Walkers Line to Upper Middle Road; thence westerly along Upper Middle Road to Brant Street; thence northwesterly along Brant Street to Dundas Street; thence southwesterly along Dundas Street to the southwesterly limit of the City of Burlington.

10. CAMBRIDGE

(Population: 103,506)

(Map 8)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo contained in:

(a) the City of Cambridge;

(b) that part of the City of Kitchener lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Reidel Drive; thence northerly along Reidel Drive to Stauffer Drive; thence easterly along Stauffer Drive to Caryndale Drive; thence northerly along Caryndale Drive to the southerly extremity of Robertson Crescent; thence along a line on a bearing of north 15°00' west to Biehn Drive; thence northerly along Biehn Drive to Huron Road; thence westerly along Huron Road to Strasburg Road; thence northerly along Strasburg Road to Bleams Road; thence easterly along Bleams Road to Manitou Drive; thence northerly along Manitou Drive to the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to Highway No. 8; thence southeasterly along said highway to the Grand River; thence easterly along the Grand River to the easterly limit of the City of Kitchener.

ouest, le nord-ouest et le nord-est suivant les limites sud-est, sud-ouest et nord-ouest dudit village jusqu'à la limite ouest du canton d'Artemesia; de là vers le nord suivant la limite ouest dudit canton jusqu'à l'angle sud-ouest du canton d'Euphrasia; de là vers l'est et le nord suivant les limites sud et est dudit canton jusqu'à l'angle sud-est du canton de St. Vincent; de là vers le nord suivant la limite est du canton de St. Vincent jusqu'à son angle nord-est.

9. BURLINGTON

(Population: 101 148)

(Carte 6)

Comprend la partie de la ville de Burlington située au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la ligne Walkers; de là vers le nord-ouest suivant la ligne Walkers jusqu'au chemin Upper Middle; de là vers l'ouest suivant le chemin Upper Middle jusqu'à la rue Brant; de là vers le nord-ouest suivant la rue Brant jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant la rue Dundas jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Burlington.

10. CAMBRIDGE

(Population: 103 506)

(Carte 8)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo comprise dans:

a) la ville de Cambridge;

b) la partie de la ville de Kitchener située à l'est et au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec la promenade Reidel; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Stauffer; de là vers l'est suivant la promenade Stauffer jusqu'à la promenade Caryndale; de là vers le nord suivant la promenade Caryndale jusqu'à l'extrémité sud du croissant Robertson; de là suivant une ligne tracée sur un parcours nord 15°00' ouest jusqu'à la promenade Biehn; de là vers le nord suivant la promenade Biehn jusqu'au chemin Huron; de là vers l'ouest suivant le chemin Huron jusqu'au chemin Strasburg; de là vers le nord suivant le chemin Strasburg jusqu'au chemin Bleams; de là vers l'est suivant le chemin Bleams jusqu'à la promenade Manitou; de là vers le nord suivant la promenade Manitou jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route n° 8; de là vers le sud-est suivant ladite route jusqu'à la rivière Grand; de là vers l'est suivant la rivière Grand jusqu'à la limite est de la ville de Kitchener.

11. DAVENPORT

(Population: 101,785)

(Map 15)

Consisting of that part of the cities of Toronto and York described as follows: commencing at the intersection of Dovercourt Road with the Canadian Pacific Railway line situated immediately north of Dupont Street; thence easterly along said railway line to Ossington Avenue; thence northerly along Ossington Avenue to Davenport Road; thence easterly along Davenport Road to Winona Drive; thence northerly along Winona Drive to Holland Park Avenue; thence westerly along Holland Park Avenue to Oakwood Avenue; thence northerly along Oakwood Avenue to Rogers Road; thence westerly along Rogers Road to Dufferin Street; thence northerly along Dufferin Street to Eglinton Avenue West; thence westerly along Eglinton Avenue West to the Canadian National Railway line situated immediately west of Caledonia Road; thence southerly along said railway line to Rogers Road; thence westerly along Rogers Road to Old Weston Road; thence southerly along Old Weston Road to the northerly limit of the City of Toronto; thence westerly along the northerly limit of said city to the Canadian National Railway line immediately west of Keele Street; thence southerly along said railway line to the southerly production of Dovercourt Road; thence northerly along said production and Dovercourt Road to the point of commencement.

11. DAVENPORT

(Population : 101 785)

(Carte 15)

Comprend la partie des villes de Toronto et York bornée comme suit : commençant à l'intersection du chemin Dovercourt avec la voie ferrée du Canadien Pacifique située immédiatement au nord de la rue Dupont; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Ossington; de là vers le nord suivant l'avenue Ossington jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'est suivant le chemin Davenport jusqu'à la promenade Winona; de là vers le nord suivant la promenade Winona jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'ouest suivant l'avenue Holland Park jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le nord suivant l'avenue Oakwood jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant le chemin Rogers jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant la rue Dufferin jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant le chemin Rogers jusqu'au chemin Old Weston; de là vers le sud suivant le chemin Old Weston jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de la rue Keele; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Dovercourt; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Dovercourt jusqu'au point de départ.

12. DON VALLEY EAST

(Population: 102,926)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of North York described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of the City of North York with McNicoll Avenue; thence westerly along McNicoll Avenue to Highway No. 404; thence southerly along said highway to Finch Avenue East; thence westerly along Finch Avenue East to the Don River East Branch; thence southerly along the Don River East Branch to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along the MacDonald-Cartier Freeway to Leslie Street; thence southerly along Leslie Street to the Canadian National Railway line; thence southerly along said railway line to Don Mills Road; thence southerly along Don Mills Road to the Canadian Pacific Railway line situated immediately north of Eglinton Avenue East; thence easterly along the last mentioned railway line to the Don River East Branch; thence southerly along the Don River East Branch to Eglinton Avenue East; thence easterly along Eglinton Avenue East to the easterly limit of the City of North York; thence northerly along the easterly limit of said city to the point of commencement.

12. DON VALLEY-EST

(Population : 102 926)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de North York bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de la ville de North York avec l'avenue McNicoll; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la route n° 404; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers le sud suivant le bras est de la rivière Don jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Leslie; de là vers le sud suivant la rue Leslie jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique située immédiatement au nord de l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant la dernière voie ferrée mentionnée jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers le sud suivant le bras est de la rivière Don jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'à la limite est de la ville de North York; de là vers le nord suivant la limite est de ladite ville jusqu'au point de départ.

13. DON VALLEY WEST

(Population: 103,363)

(Map 15)

Consisting of that part of the Borough of East York and the cities of North York and Toronto described as follows: commencing at the intersection of Yonge Street with the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to Leslie Street; thence southerly along Leslie Street to the Canadian National Railway line; thence southerly along said railway line to Don Mills Road; thence southerly along Don Mills Road to the Canadian Pacific Railway line situated immediately north of Eglinton Avenue East; thence easterly along the last mentioned railway line to the Don River East Branch; thence southerly along the Don River East Branch to the westerly production of Sunrise Avenue; thence easterly along the production of Sunrise Avenue to the northerly limit of the Borough of East York; thence southerly and westerly along the northerly limit of said borough to Don Mills Road; thence southerly along Don Mills Road to the Don River East Branch; thence westerly along the Don River East Branch and the Don River to Millwood Road; thence northerly along Millwood Road to Southvale Drive; thence westerly along Southvale Drive and Moore Avenue to Bayview Avenue; thence northerly along Bayview Avenue to Eglinton Avenue East; thence westerly along Eglinton Avenue East to Mount Pleasant Road; thence northerly along Mount Pleasant Road to Broadway Avenue; thence westerly along Broadway Avenue to Yonge Street; thence northerly along Yonge Street to the point of commencement.

14. DURHAM

(Population: 102,311)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham contained in:

- (a) the townships of Brock and Scugog;
- (b) Scugog Indian Reserve No. 34;
- (c) the Town of Newcastle;
- (d) that part of the City of Oshawa lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Taunton Road West; thence easterly along Taunton Road West and Taunton Road East to Ritson Road North; thence southerly along Ritson Road North to Rosland Road East; thence easterly along Rosland Road East to Harmony Road North; thence southerly along Harmony Road North to King Street East; thence easterly along King Street East to the easterly limit of the City of Oshawa.

13. DON VALLEY-OUEST

(Population: 103 363)

(Carte 15)

Comprend la partie du borough d'East York et des villes de North York et Toronto bornée comme suit: commençant à l'intersection de la rue Yonge avec l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Leslie; de là vers le sud suivant la rue Leslie jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique située immédiatement au nord de l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant la dernière voie ferrée mentionnée jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers le sud suivant le bras est de la rivière Don jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Sunrise; de là vers l'est suivant le prolongement de l'avenue Sunrise jusqu'à la limite nord du borough d'East York; de là vers le sud et l'ouest suivant la limite nord de ladite municipalité jusqu'au chemin Don Mills; de là vers le sud suivant le chemin Don Mills jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers l'ouest suivant le bras est de la rivière Don et la rivière Don jusqu'au chemin Millwood; de là vers le nord suivant le chemin Millwood jusqu'à la promenade Southvale; de là vers l'ouest suivant la promenade Southvale et l'avenue Moore jusqu'à l'avenue Bayview; de là vers le nord suivant l'avenue Bayview jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant l'avenue Eglinton Est jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le nord suivant le chemin Mount Pleasant jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'ouest suivant l'avenue Broadway jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant la rue Yonge jusqu'au point de départ.

14. DURHAM

(Population: 102 311)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham comprise dans:

- a) les cantons de Brock et Scugog;
- b) la réserve indienne de Scugog n° 34;
- c) la ville de Newcastle;
- d) la partie de la ville d'Oshawa située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Taunton Ouest; de là vers l'est suivant le chemin Taunton Ouest et le chemin Taunton Est jusqu'au chemin Ritson Nord; de là vers le sud suivant le chemin Ritson Nord jusqu'au chemin Rosland Est; de là vers l'est suivant le chemin Rosland Est jusqu'au chemin Harmony Nord; de là vers le sud suivant le chemin Harmony Nord jusqu'à la rue King Est; de là vers l'est suivant la rue King Est jusqu'à la limite est de la ville d'Oshawa.

15. EGLINTON—LAWRENCE

(Population: 103,242)

(Map 15)

Consisting of that part of the cities of Toronto, North York and York described as follows: commencing at the intersection of the Canadian National Railway line situated immediately west of Caledonia Street with the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to Yonge Street; thence southerly along Yonge Street to Eglinton Avenue West; thence westerly along Eglinton Avenue West to the Belt Line (formerly the Canadian National Railway line) situated immediately south of Chaplin Crescent; thence northwesterly along the Belt Line to Bathurst Street; thence northerly along Bathurst Street to the northerly limit of the City of Toronto; thence westerly along the northerly limit of the City of Toronto to the northeasterly corner of the City of York; thence southerly along the easterly limit of the City of York to Eglinton Avenue West; thence easterly along Eglinton Avenue West to Winona Drive; thence southerly along Winona Drive to Holland Park Avenue; thence westerly along Holland Park Avenue to Oakwood Avenue; thence northerly along Oakwood Avenue to Rogers Road; thence westerly along Rogers Road to Dufferin Street; thence northerly along Dufferin Street to Eglinton Avenue West; thence westerly along Eglinton Avenue West to the Canadian National Railway line situated immediately west of Caledonia Road; thence northerly along said railway line to the point of commencement.

15. EGLINTON—LAWRENCE

(Population: 103 242)

(Carte 15)

Comprend la partie des villes de Toronto, North York et York bornée comme suit: commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia, avec l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant la rue Yonge jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite avenue jusqu'à la Belt Line (anciennement la voie ferrée du Canadien National) située immédiatement au sud du croissant Chaplin; de là vers le nord-ouest suivant la Belt Line jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant la rue Bathurst jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à l'angle nord-est de la ville de York; de là vers le sud suivant la limite est de la ville de York jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant l'avenue Eglinton Ouest jusqu'à la promenade Winona; de là vers le sud suivant la promenade Winona jusqu'à l'avenue Holland Park; de là vers l'ouest suivant l'avenue Holland Park jusqu'à l'avenue Oakwood; de là vers le nord suivant l'avenue Oakwood jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant le chemin Rogers jusqu'à la rue Dufferin; de là vers le nord suivant la rue Dufferin jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant l'avenue Eglinton Ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

16. ELGIN—MIDDLESEX—LONDON

(Population: 94,834)

(Map 9)

Consisting of:

(a) the County of Elgin but excepting:

- (i) the Town of Aylmer;
- (ii) the villages of Port Burwell, Springfield and Vienna;
- (iii) the townships of Bayham and Malahide;

(b) that part of the County of Middlesex contained in:

- (i) the Town of Strathroy;
- (ii) the townships of Caradoc, Delaware and North Dorchester;
- (iii) that part of the City of London lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence easterly along Dingman Creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production, Southdale Road West and Southdale Road East to White Oak Road; thence southerly along White Oak Road to Exeter Road;

16. ELGIN—MIDDLESEX—LONDON

(Population: 94 834)

(Carte 9)

Comprend:

a) le comté d'Elgin excepté:

- (i) la ville d'Aylmer;
- (ii) les villages de Port Burwell, Springfield et Vienna;
- (iii) les cantons de Bayham et Malahide;

b) la partie du comté de Middlesex comprise dans:

- (i) la ville de Strathroy;
- (ii) les cantons de Caradoc, Delaware et North Dorchester;
- (iii) la partie de la ville de London située au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le ruisseau Dingman; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement, le chemin Southdale Ouest et le chemin Southdale Est jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant le chemin White Oak jusqu'au

thence easterly along said road to Meg Drive; thence northerly along Meg Drive to Jalna Boulevard; thence westerly along Jalna Boulevard to Ernest Avenue; thence northerly along Ernest Avenue to Bradley Avenue; thence easterly along Bradley Avenue to the Wenige Expressway (Highway No. 126); thence northerly along the Wenige Expressway to the westerly production of Arran Place; thence easterly along said production, Arran Place and Bradley Avenue to the easterly limit of the City of London;

(iv) Chippewas of the Thames First Nation Indian Reserve No. 42; Munsee-Delaware Nation Indian Reserve No. 1 and Oneida Indian Reserve No. 41.

17. ERIE—LINCOLN

(Population: 91,119)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of Niagara contained in:

- (i) the City of Port Colborne;
- (ii) the towns of Port Erie and Lincoln;
- (iii) the townships of Wainfleet and West Lincoln;

(b) that part of the Regional Municipality of Haldimand-Norfolk contained in the Town of Dunnville.

18. ESSEX

(Population: 94,223)

(Map 3)

Consisting of the County of Essex excepting:

- (a) the City of Windsor;
- (b) the towns of Leamington and Tecumseh;
- (c) the Village of St. Clair Beach;
- (d) the townships of Mersea, Tilbury North and Tilbury West.

19. ETOBICOKE CENTRE

(Population: 104,653)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Etobicoke described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the City of Etobicoke with the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to Martin Grove Road; thence southerly along Martin Grove Road to The Westway; thence

chemin Exeter; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Meg; de là vers le nord suivant la promenade Meg jusqu'au boulevard Jalna; de là vers l'ouest suivant le boulevard Jalna jusqu'à l'avenue Ernest; de là vers le nord suivant l'avenue Ernest jusqu'à l'avenue Bradley; de là vers l'est suivant l'avenue Bradley jusqu'à l'autoroute Wenige (route n° 126); de là vers le nord suivant l'autoroute Wenige jusqu'au prolongement vers l'ouest de la place Arran; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la place Arran et l'avenue Bradley jusqu'à la limite est de la ville de London;

(iv) la réserve indienne de Chippewas of the Thames First Nation n° 42; la réserve indienne de Munsee-Delaware n° 1; la réserve indienne d'Oneida n° 41.

17. ERIE—LINCOLN

(Population: 91 119)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Niagara comprise dans :

- (i) la ville de Port Colborne;
- (ii) les villes de Port Erie et Lincoln;
- (iii) les cantons de Wainfleet et West Lincoln;

b) la partie de la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk comprise dans la ville de Dunnville.

18. ESSEX

(Population: 94 223)

(Carte 3)

Comprend le comté d'Essex excepté :

- a) la ville de Windsor;
- b) les villes de Leamington et Tecumseh;
- c) le village de St. Clair Beach;
- d) les cantons de Mersea, Tilbury North et Tilbury West.

19. ETOBICOKE-CENTRE

(Population: 104 653)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville d'Etobicoke bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville d'Etobicoke avec l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Martin Grove; de là vers le sud suivant le chemin Martin Grove jusqu'à la voie dénommée The Westway; de

easterly along The Westway to Islington Avenue; thence northerly along Islington Avenue to the MacDonald-Cartier Freeway; thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the easterly limit of the City of Etobicoke; thence southerly along the easterly limit of said city to Dundas Street West; thence westerly along Dundas Street West to the Canadian Pacific Railway line; thence southerly along said railway line to Mimico Creek; thence northwesterly along Mimico Creek to Kipling Avenue; thence southerly along Kipling Avenue to Burnhamthorpe Road; thence westerly along Burnhamthorpe Road to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along Dundas Street West to the westerly limit of the City of Etobicoke; thence northerly along the westerly limit of said city to the point of commencement.

là vers l'est suivant ladite voie jusqu'à l'avenue Islington; de là vers le nord suivant l'avenue Islington jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier; de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à la limite est de la ville d'Etobicoke; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant la rue Dundas Ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là vers le nord-ouest suivant le ruisseau Mimico jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant l'avenue Kipling jusqu'au chemin Burnhamthorpe; de là vers l'ouest suivant le chemin Burnhamthorpe jusqu'à la route n° 427; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant la rue Dundas Ouest jusqu'à la limite ouest de la ville d'Etobicoke; de là vers le nord suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

20. ETOBICOKE NORTH

(Population: 101,902)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Etobicoke described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the City of Etobicoke with the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to Martin Grove Road; thence southerly along Martin Grove Road to The Westway; thence easterly along The Westway to Islington Avenue; thence northerly along Islington Avenue to the MacDonald-Cartier Freeway; thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the easterly limit of the City of Etobicoke; thence northerly, westerly and southerly along the easterly, northerly and westerly limits of the City of Etobicoke to the point of commencement.

20. ETOBICOKE-NORD

(Population : 101 902)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville d'Etobicoke bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville d'Etobicoke avec l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant ladite autoroute jusqu'au chemin Martin Grove; de là vers le sud suivant le chemin Martin Grove jusqu'à la voie dénommée The Westway; de là vers l'est suivant ladite voie jusqu'à l'avenue Islington; de là vers le nord suivant l'avenue Islington jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier; de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à la limite est de la ville d'Etobicoke; de là vers le nord, l'ouest et le sud suivant les limites est, nord et ouest de la ville d'Etobicoke jusqu'au point de départ.

21. ETOBICOKE—LAKESHORE

(Population: 103,438)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Etobicoke described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of the City of Etobicoke with Dundas Street West; thence westerly along Dundas Street West to the Canadian Pacific Railway line; thence southerly along said railway line to Mimico Creek; thence northwesterly along Mimico Creek to Kipling Avenue; thence southerly along Kipling Avenue to Burnhamthorpe Road; thence westerly along Burnhamthorpe Road to Highway No. 427; thence southerly along said highway to Dundas Street West; thence westerly along Dundas Street West to the westerly limit of the City of Etobicoke; thence southerly, easterly and northerly along the westerly, southerly and easterly limits of the City of Etobicoke to the point of commencement.

21. ETOBICOKE—LAKESHORE

(Population : 103 438)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville d'Etobicoke bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de la ville d'Etobicoke avec la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Mimico; de là vers le nord-ouest suivant le ruisseau Mimico jusqu'à l'avenue Kipling; de là vers le sud suivant l'avenue Kipling jusqu'au chemin Burnhamthorpe; de là vers l'ouest suivant le chemin Burnhamthorpe jusqu'à la route n° 427; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers l'ouest suivant ladite rue jusqu'à la limite ouest de la ville d'Etobicoke; de là vers le sud, l'est et le nord suivant les limites ouest, sud et est de la ville d'Etobicoke jusqu'au point de départ.

22. GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL

(Population: 92,158)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the United Counties of Prescott and Russell;
- (b) that part of the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry contained in the County of Glengarry, excepting the Township of Charlottenburgh;
- (c) the Township of Cumberland excepting that part described as follows: commencing at the intersection of Innes Road with the westerly boundary of the Township of Cumberland; thence northerly along said boundary to the southerly shore of the Ottawa River; thence easterly along said shore to the northerly production of Trim Road; thence southerly along said production and Trim Road to Innes Road; thence westerly along Innes Road to the point of commencement.

23. GLOUCESTER—CARLETON

(Population: 101,475)

(Map 12)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Ottawa-Carleton contained in:

- (a) the City of Gloucester, excepting those parts described as follows:

(i) commencing at the intersection of the southerly limit of the City of Ottawa with Conroy Road; thence southerly along Conroy Road to Davidson Road; thence westerly along Davidson Road, Lester Road and its westerly production to the Canadian Pacific Railway line; thence southerly along said railway line to Leitrim Road; thence westerly along Leitrim Road to Limebank Road; thence northerly along Limebank Road and its northerly production to the southerly limit of the City of Ottawa; thence easterly along said limit to the point of commencement;

(ii) commencing at the deflection point on the westerly limit of the City of Gloucester situated immediately west of Blair Road and across from Mowat Street; thence easterly along the easterly production of that part of said limit oriented easterly and westerly to Blair Road; thence southerly along Blair Road to Innes Road; thence westerly along Innes Road to a hydro-electric transmission line situated east of Meadowvale Lane; thence southerly along said line to the westerly limit of the City of Gloucester; thence northerly and easterly along said limit to the point of commencement;

(iii) commencing at the intersection of the westerly limit of the City of Gloucester with Montreal Road; thence easterly along Montreal Road to Highway No. 17; thence easterly along said highway to Green's

22. GLENGARRY—PRESCOTT—RUSSELL

(Population: 92 158)

(Carte 3)

Comprend :

- a) les comtés unis de Prescott et Russell;
- b) la partie des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry comprise dans le comté de Glengarry, excepté le canton de Charlottenburgh;
- c) le canton de Cumberland, excepté la partie bornée comme suit : commençant à l'intersection du chemin Innes avec la limite ouest du canton de Cumberland; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là vers l'est suivant ladite rive jusqu'au prolongement vers le nord du chemin Trim; de là vers le sud suivant ledit prolongement et le chemin Trim jusqu'au chemin Innes; de là vers l'ouest suivant le chemin Innes jusqu'au point de départ.

23. GLOUCESTER—CARLETON

(Population: 101 475)

(Carte 12)

Comprend la partie de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton comprise dans :

- a) la ville de Gloucester, excepté les parties bornées comme suit :

(i) commençant à l'intersection de la limite sud de la ville d'Ottawa avec le chemin Conroy; de là vers le sud suivant le chemin Conroy jusqu'au chemin Davidson; de là vers l'ouest suivant le chemin Davidson, le chemin Lester et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Leitrim; de là vers l'ouest suivant le chemin Leitrim jusqu'au chemin Limebank; de là vers le nord suivant le chemin Limebank et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite sud de la ville d'Ottawa; de là vers l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ;

(ii) commençant à l'angle sur la limite ouest de la ville de Gloucester situé immédiatement à l'ouest du chemin Blair en face de la rue Mowat; de là vers l'est suivant le prolongement vers l'est de la partie de ladite limite orientée vers l'est et l'ouest jusqu'au chemin Blair; de là vers le sud suivant le chemin Blair jusqu'au chemin Innes; de là vers l'ouest suivant le chemin Innes jusqu'à une ligne de transmission hydro-électrique située à l'est de l'allée Meadowvale; de là vers le sud suivant ladite ligne jusqu'à la limite ouest de la ville de Gloucester; de là vers le nord et l'est suivant ladite limite jusqu'au point de départ;

(iii) commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville de Gloucester avec le chemin de Montréal; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la route n° 17; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au ruisseau

Creek; thence northerly along Green's Creek to its northerly extremity; thence due North to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec; thence westerly along said Interprovincial Boundary to the westerly limit of the City of Gloucester; thence southerly along said limit to the point of commencement;

(b) that part of the City of Ottawa lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Conroy Road; thence northerly along Conroy Road to Walkley Road; thence easterly along Walkley Road and its easterly production to the easterly limit of the City of Ottawa;

(c) that part of the Township of Osgoode lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of Regional Road No. 8 (Mich Owens Road) with Sale Barn Road; thence southerly along Sale Barn Road and 6th Line Road (Greys Creek Road) to Stone School Road; thence westerly along the westerly production of Stone School Road and Herbert Corners Road to Manotick Station Road; thence northerly along Manotick Station Road to Herbert Corners Road; thence westerly along Herbert Corners Road and its westerly production to the southerly production of Dozois Road; thence southerly along said production of Dozois Road to Flag Station Road; thence westerly along Flag Station Road and its westerly production to the westerly boundary of the Township of Osgoode.

(d) that part of the Township of Cumberland described as follows: commencing at the intersection of Innes Road with the westerly boundary of the Township of Cumberland; thence northerly along said boundary to the southerly shore of the Ottawa River; thence easterly along said shore to the northerly production of Trim Road; thence southerly along said production and Trim Road to Innes Road; thence westerly along Innes Road to the point of commencement.

Green; de là vers le nord suivant le ruisseau Green jusqu'à son extrémité nord; de là franc nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers l'ouest suivant ladite frontière jusqu'à la limite ouest de la ville de Gloucester; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'au point de départ;

b) la partie de la ville d'Ottawa située au sud et à l'est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec le chemin Conroy; de là vers le nord suivant le chemin Conroy jusqu'au chemin Walkley; de là vers l'est suivant le chemin Walkley et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est de la ville d'Ottawa;

c) la partie du canton d'Osgoode située à l'ouest et au nord d'une ligne commençant à l'intersection du chemin régional n° 8 (chemin Mich Owens) avec le chemin Sale Barn; de là vers le sud suivant le chemin Sale Barn et le chemin 6th Line (chemin Greys Creek) jusqu'au chemin Stone School; de là vers l'ouest suivant le prolongement vers l'ouest du chemin Stone School et le chemin Herbert Corners jusqu'au chemin Manotick Station; de là vers le nord suivant le chemin Manotick Station jusqu'au chemin Herbert Corners; de là vers l'ouest suivant le chemin Herbert Corners et son prolongement vers l'ouest jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Dozois; de là vers le sud suivant ledit prolongement du chemin Dozois jusqu'au chemin Flag Station; de là vers l'ouest suivant le chemin Flag Station et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la limite ouest du canton d'Osgoode.

d) la partie du canton de Cumberland bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest du canton de Cumberland avec le chemin Innes; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'à la rive sud de la rivière des Outaouais; de là vers l'est suivant ladite rive jusqu'au prolongement vers le nord du chemin Trim; de là vers le sud suivant ledit prolongement et le chemin Trim jusqu'au chemin Innes; de là vers l'ouest suivant le chemin Innes jusqu'au point de départ.

24. GUELPH—WELLINGTON

(Population: 97,213)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Wellington contained in:

- (a) the City of Guelph;
- (b) the townships of Eramosa and Guelph.

25. HALDIMAND—NORFOLK

(Population: 89,919)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the Regional Municipality of Haldimand-Norfolk excepting the Town of Dunnville;

24. GUELPH—WELLINGTON

(Population: 97 213)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Wellington comprise dans :

- a) la ville de Guelph;
- b) les cantons d'Eramosa et de Guelph.

25. HALDIMAND—NORFOLK

(Population: 89 919)

(Carte 3)

Comprend :

- a) la municipalité régionale de Haldimand-Norfolk excepté la ville de Dunnville;

- (b) that part of the County of Brant contained in the townships of Oakland and Onondaga;
 (c) Six Nations Indian Reserve No. 40 and New Credit Indian Reserve No. 40A.

- b) la partie du comté de Brant comprise dans les cantons d'Oakland et d'Onondaga;
 c) la réserve indienne de Six Nations n° 40 et la réserve indienne de New Credit n° 40A.

26. HALTON CENTRE

(Population: 98,048)

(Map 6)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Halton contained in:

(a) that part of the Town of Oakville lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town and the Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along the Queen Elizabeth Way, Upper Middle Road East, and its production southwesterly to Upper Middle Road West; thence southwesterly along Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of the Town of Oakville;

(b) the Town of Milton;

(c) that part of the Town of Halton Hills lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town with Adamson Street; thence southerly along Adamson Street to the Credit River; thence northwesterly along the Credit River to Prince Street; thence southwesterly along Prince Street, Wildwood Road and Highway No. 7 to Trafalgar Road; thence southeasterly along Trafalgar Road to No. 15 Sideroad; thence southwesterly along No. 15 Sideroad to the southwesterly limit of the Town of Halton Hills;

(d) that part of the City of Burlington lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said city with the Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along the Queen Elizabeth Way to Walkers Line; thence northwesterly along Walkers Line to Upper Middle Road; thence westerly along Upper Middle Road to Brant Street; thence northwesterly along Brant Street to Dundas Street; thence southwesterly along Dundas Street to the southwesterly limit of the City of Burlington.

26. HALTON-CENTRE

(Population : 98 048)

(Carte 6)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Halton comprise dans :

a) la partie de la ville d'Oakville située au nord-ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute, le chemin Upper Middle Est et son prolongement vers le sud-ouest jusqu'au chemin Upper Middle Ouest; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de la ville d'Oakville;

b) la ville de Milton;

c) la partie de la ville de Halton Hills située au sud-est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec la rue Adamson; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la rivière Credit; de là vers le nord-ouest suivant la rivière Credit jusqu'à la rue Prince; de là vers le sud-ouest suivant la rue Prince, le chemin Wildwood et la route n° 7 jusqu'au chemin Trafalgar; de là vers le sud-est suivant le chemin Trafalgar jusqu'au chemin de traverse n° 15; de là vers le sud-ouest suivant le chemin de traverse n° 15 jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Halton Hills;

d) la partie de la ville de Burlington située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute jusqu'à la ligne Walkers; de là vers le nord-ouest suivant la ligne Walkers jusqu'au chemin Upper Middle; de là vers l'ouest suivant le chemin Upper Middle jusqu'à la rue Brant; de là vers le nord-ouest suivant la rue Brant jusqu'à la rue Dundas; de là vers le sud-ouest suivant la rue Dundas jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Burlington.

27. HAMILTON EAST

(Population: 98,567)

(Map 7)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said city with Queenston Road; thence westerly along Queenston Road to Redhill Creek; thence southwest-

27. HAMILTON-EST

(Population : 98 567)

(Carte 7)

Comprend la partie de la ville de Hamilton bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite est de ladite ville avec le chemin Queenston; de là vers l'ouest suivant ledit chemin jusqu'au ruisseau Redhill; de là vers le sud-

erly along Redhill Creek to the brow of the Niagara Escarpment; thence northerly and westerly along said brow to the southerly production of Wentworth Street; thence northerly along said production and Wentworth Street to Main Street; thence westerly along Main Street to Wellington Street; thence northerly along Wellington Street and its northerly production to the northerly limit of the City of Hamilton; thence generally easterly, southerly and westerly along the northerly and easterly limits of said city to the point of commencement.

ouest suivant le ruisseau Redhill jusqu'au bord de l'escarpement du Niagara; de là vers le nord et l'ouest suivant ledit bord jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Wentworth; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Wentworth jusqu'à la rue Main; de là vers l'ouest suivant la rue Main jusqu'à la rue Wellington; de là vers le nord suivant la rue Wellington et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord de la ville de Hamilton; de là généralement vers l'est, le sud et l'ouest suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'au point de départ.

28. HAMILTON MOUNTAIN

(Population: 98,477)

(Map 7)

Consisting of that part of the City of Hamilton described as follows: commencing at the deflection in the westerly limit of said city situated immediately northwest of the westerly extremity of Lisajane Court; thence along a line drawn on a course of north 20°00' west to Stone Church Road; thence easterly along Stone Church Road to Garth Street; thence northerly along Garth Street to Redhill Creek Expressway; thence easterly along Redhill Creek Expressway to West 5 Street; thence northerly along West 5 Street and its production to the brow of the Niagara Escarpment; thence easterly, southerly and northeasterly along said brow to the easterly limit of the City of Hamilton; thence southerly, westerly and northerly along the easterly, southerly and westerly limits of said city to the point of commencement.

28. HAMILTON MOUNTAIN

(Population: 98 477)

(Carte 7)

Comprend la partie de la ville de Hamilton bornée comme suit: commençant à la déviation de la limite ouest de ladite ville située immédiatement au nord-ouest de l'extrémité ouest de cour Lisajane; de là suivant une ligne tracée ayant un parcours nord 20°00' ouest jusqu'au chemin Stone Church; de là vers l'est suivant le chemin Stone Church jusqu'à la rue Garth; de là vers le nord suivant la rue Garth jusqu'à l'autoroute Redhill Creek; de là vers l'est suivant l'autoroute Redhill Creek jusqu'à la rue West 5; de là vers le nord suivant la rue West 5 et son prolongement jusqu'au bord de l'escarpement du Niagara; de là vers l'est, le sud et le nord-est suivant ledit bord jusqu'à la limite est de la ville de Hamilton; de là vers le sud, l'ouest et le nord suivant les limites est, sud et ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

29. HAMILTON WEST

(Population: 101,471)

(Map 7)

Consisting of that part of the City of Hamilton lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the deflection in the westerly limit of said city situated immediately northwest of the westerly extremity of Lisajane Court; thence along a line drawn on a course of north 20°00' west to Stone Church Road; thence easterly along Stone Church Road to Garth Street; thence northerly along Garth Street to Redhill Creek Expressway; thence easterly along Redhill Creek Expressway to West 5 Street; thence northerly along West 5 Street and its production to the brow of the Niagara Escarpment; thence easterly along said brow to the southerly production of Wentworth Street; thence northerly along said production and Wentworth Street to Main Street; thence westerly along Main Street to Wel-

29. HAMILTON-UEST

(Population: 101 471)

(Carte 7)

Comprend la partie de la ville de Hamilton située au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à la déviation de la limite ouest de ladite ville située immédiatement au nord-ouest de l'extrémité ouest de la cour Lisajane; de là suivant une ligne tracée ayant un parcours nord 20°00' ouest jusqu'au chemin Stone Church; de là vers l'est suivant le chemin Stone Church jusqu'à la rue Garth; de là vers le nord suivant la rue Garth jusqu'à l'autoroute Redhill Creek; de là vers l'est suivant l'autoroute Redhill Creek jusqu'à la rue West 5; de là vers le nord suivant la rue West 5 et son prolongement jusqu'au bord de l'escarpement du Niagara; de là vers l'est suivant ledit bord jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Wentworth; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue Wentworth jusqu'à la rue Main;

lington Street; thence northerly along Wellington Street and its production to the northerly limit of the City of Hamilton.

de là vers l'ouest suivant la rue Main jusqu'à la rue Wellington; de là vers le nord suivant la rue Wellington et son prolongement jusqu'à la limite nord de la ville de Hamilton.

30. HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON

(Population: 94,539)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Frontenac, excepting the City of Kingston, the townships of Howe Island, Kingston and Wolfe Island and that part of the Township of Pittsburgh lying southerly and westerly of the northerly and easterly boundaries of Canadian Forces Base Kingston;
- (b) the County of Lennox and Addington, excepting the Township of Amherst Island;
- (c) that part of the County of Hastings lying northerly of the southerly boundary of the townships of Hungerford, Huntingdon and Rawdon, and the southerly limit of the Village of Stirling.

30. HASTINGS—FRONTENAC—LENNOX AND ADDINGTON

(Population: 94 539)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Frontenac, excepté la ville de Kingston, les cantons de Howe Island, Kingston et Wolfe Island et la partie du canton de Pittsburgh située au sud et à l'ouest des limites nord et est de la base des Forces canadiennes de Kingston;
- b) le comté de Lennox et Addington, excepté le canton d'Amherst Island;
- c) la partie du comté de Hastings située au nord de la limite sud des cantons de Hungerford, Huntingdon et Rawdon et de la limite sud du village de Stirling.

31. HURON—BRUCE

(Population: 94,731)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) the County of Huron;
- (b) that part of the County of Bruce lying westerly of a line described as follows: commencing at the southwesterly corner of the Township of Carrick; thence northerly along the westerly boundary of the townships of Carrick, Brant and Elderslie to the southerly limit of the Village of Paisley; thence easterly, northerly and westerly along the southerly, easterly and northerly limits of said village to the westerly boundary of the Township of Elderslie; thence northerly along the westerly boundary of the townships of Elderslie and Arran to the northeasterly boundary of the Township of Saugeen; thence northwesterly along said boundary to the easterly limit of the Town of Southampton; thence northerly and northwesterly along the easterly and north-easterly limits of said town to the most northerly corner thereof; thence northwesterly along the production of said northeasterly limit to the International Boundary between Canada and the United States of America.

31. HURON—BRUCE

(Population: 94 731)

(Carte 2)

Comprend :

- a) le comté de Huron;
- b) la partie du comté de Bruce située à l'ouest d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du canton de Carrick; de là vers le nord suivant la limite ouest des cantons de Carrick, Brant et Elderslie jusqu'à la limite sud du village de Paisley; de là vers l'est, le nord et l'ouest suivant les limites sud, est et nord dudit village jusqu'à la limite ouest du canton d'Elderslie; de là vers le nord suivant la limite ouest des cantons d'Elderslie et d'Arran jusqu'à la limite nord-est du canton de Saugeen; de là vers le nord-ouest suivant ladite limite jusqu'à la limite est de la ville de Southampton; de là vers le nord et le nord-ouest suivant les limites est et nord-est de ladite ville jusqu'à son angle situé le plus au nord; de là vers le nord-ouest suivant le prolongement de ladite limite nord-est jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

32. KENORA—RAINY RIVER

(Population: 77,699)

(Map 1)

Consisting of:

- (a) the Territorial District of Kenora, excepting Fort Albany Indian Reserve No. 67;

32. KENORA—RAINY RIVER

(Population: 77 699)

(Carte 1)

Comprend :

- a) le district territorial de Kenora, excepté la réserve indienne de Fort Albany n° 67;

(b) that part of the Territorial District of Rainy River lying westerly of the 4th Meridian Line and the northerly production thereof to the north limit of said district, excepting the Township of Atikokan;

(c) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the west limit of the Territorial District of Thunder Bay with the 6th Base Line; thence east along said base line to the southeast corner of the geographic Township of Bertrand; thence north along the east boundary of the geographic townships of Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher and Bulmer to the northeast corner of the last mentioned township; thence north along the undesignated meridian line to the northerly limit of the Territorial District of Thunder Bay.

33. KENT—ESSEX

(Population: 92,840)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Kent lying southwesterly of a line described as follows: commencing at the easterly corner of the Township of Raleigh; thence northwesterly along the northeasterly boundary of the Township of Raleigh to the southeasterly limit of the City of Chatham; thence northeasterly and northwesterly along the southeasterly and northeasterly limits of said city to the northeasterly boundary of the Township of Dover; thence northwesterly along the northeasterly boundary of said township to the southwesterly limit of the Town of Wallaceburg; thence northwesterly along the southwesterly limit of said town to the northerly boundary of the Township of Dover; thence westerly along the northerly boundary of said township to the westerly boundary of the County of Kent;

(b) that part of the County of Essex contained in:

(i) the townships of Mersea, Tilbury North and Tilbury West;

(ii) the Town of Leamington;

(c) Walpole Island Indian Reserve No. 46.

34. KINGSTON AND THE ISLANDS

(Population: 102,665)

(Map 3)

Consisting of:

(a) that part of the County of Lennox and Addington contained in the Township of Amherst Island;

(b) that part of the county of Frontenac contained in:

(i) the City of Kingston;

(ii) the townships of Howe Island, Kingston and Wolfe Island;

b) la partie du district territorial de Rainy River située à l'ouest du 4^e méridien et de son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord dudit district, excepté le canton d'Atikokan;

c) la partie du district territorial de Thunder Bay située au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest du district territorial de Thunder Bay avec la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'à l'angle sud-est du township géographique de Bertrand; de là vers le nord suivant la limite est des townships géographiques de Bertrand, McLaurin, Furlonge, Fletcher et Bulmer jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier township; de là vers le nord suivant une ligne de méridien non désignée jusqu'à la limite nord du district territorial de Thunder Bay.

33. KENT—ESSEX

(Population: 92 840)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Kent située au sud-ouest d'une ligne commençant à l'angle est du canton de Raleigh; de là vers le nord-ouest suivant la limite nord-est dudit canton jusqu'à la limite sud-est de la ville de Chatham; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant les limites sud-est et nord-est de ladite ville jusqu'à la limite nord-est du canton de Dover; de là vers le nord-ouest suivant la limite nord-est dudit canton jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Wallaceburg; de là vers le nord-ouest suivant la limite sud-ouest de ladite ville jusqu'à la limite nord du canton de Dover; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit canton jusqu'à la limite ouest du comté de Kent;

b) la partie du comté d'Essex comprise dans :

(i) les cantons de Mersea, Tilbury North et Tilbury West;

(ii) la ville de Leamington;

c) la réserve indienne de Walpole Island n° 46.

34. KINGSTON ET LES ÎLES

(Population: 102 665)

(Carte 3)

Comprend :

a) la partie du comté de Lennox et Addington comprise dans le canton d'Amherst Island;

b) la partie du comté de Frontenac comprise dans :

(i) la ville de Kingston;

(ii) les cantons de Howe Island, Kingston et Wolfe Island;

(iii) that part of the Township of Pittsburgh lying southerly and westerly of the northerly and easterly limits of Canadian Forces Base Kingston.

35. KITCHENER

(Population: 101,266)

(Map 8)

Consisting of that part of the City of Kitchener lying within the following limits: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with Reidel Drive; thence northerly along Reidel Drive to Stauffer Drive; thence easterly along Stauffer Drive to Caryndale Drive; thence northerly along Caryndale Drive to the southerly extremity of Robertson Crescent; thence along a line on a bearing of north 15°00' west to Biehn Drive; thence northerly along Biehn Drive to Huron Road; thence westerly along Huron Road to Strasburg Road; thence northerly along Strasburg Road to Bleams Road; thence easterly along Bleams Road to Manitou Drive; thence northerly along Manitou Drive to the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to Highway No. 8; thence southeasterly along said highway to the Grand River; thence northerly along the Grand River to Victoria Street North; thence westerly along Victoria Street North and Victoria Street South to Lawrence Avenue; thence southerly along Lawrence Avenue to Highland Road; thence westerly along Highland Road to the point therein midway between its intersection with Lawrence Avenue and its intersection with Butler Lane; thence southeasterly to the point in Queen's Boulevard midway between its intersection with Belmont Avenue and its intersection with Blueridge Avenue; thence southeasterly to the intersection of Homer Watson Boulevard with Stirling Avenue South; thence southerly along Stirling Avenue South and its production to the Conestoga Parkway; thence westerly along the Conestoga Parkway to the westerly limit of the City of Kitchener; thence southerly and easterly along the westerly and southerly limits of said city to the point of commencement.

(iii) la partie du canton de Pittsburgh située au sud et à l'ouest des limites nord et est de la base des Forces canadiennes de Kingston.

35. KITCHENER

(Population : 101 266)

(Carte 8)

Comprend la partie de la ville de Kitchener bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec la promenade Reidel; de là vers le nord suivant ladite promenade jusqu'à la promenade Stauffer; de là vers l'est suivant la promenade Stauffer jusqu'à la promenade Caryndale; de là vers le nord suivant la promenade Caryndale jusqu'à l'extrémité sud du croissant Robertson; de là suivant une ligne tracée ayant un parcours nord 15°00' ouest jusqu'à la promenade Biehn; de là vers le nord suivant la promenade Biehn jusqu'au chemin Huron; de là vers l'ouest suivant le chemin Huron jusqu'au chemin Strasburg; de là vers le nord suivant le chemin Strasburg jusqu'au chemin Bleams; de là vers l'est suivant le chemin Bleams jusqu'à la promenade Manitou; de là vers le nord suivant la promenade Manitou jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route n° 8; de là vers le sud-est suivant ladite route jusqu'à la rivière Grand; de là vers le nord suivant la rivière Grand jusqu'à la rue Victoria Nord; de là vers l'ouest suivant la rue Victoria Nord et la rue Victoria Sud jusqu'à l'avenue Lawrence; de là vers le sud suivant l'avenue Lawrence jusqu'au chemin Highland; de là vers l'ouest suivant le chemin Highland jusqu'au point situé à mi-chemin entre son intersection avec l'avenue Lawrence et son intersection avec l'allée Butler; de là vers le sud-est jusqu'au point situé sur le boulevard Queen's à mi-chemin entre son intersection avec l'avenue Belmont et son intersection avec l'avenue Blueridge; de là vers le sud-est jusqu'à l'intersection du boulevard Homer Watson avec l'avenue Stirling Sud; de là vers le sud suivant l'avenue Stirling Sud et son prolongement jusqu'à la promenade Conestoga; de là vers l'ouest suivant la promenade Conestoga jusqu'à la limite ouest de la ville de Kitchener; de là vers le sud et l'est suivant les limites ouest et sud de ladite ville jusqu'au point de départ.

36. LAMBTON—KENT—MIDDLESEX

(Population: 93,794)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Lambton lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the northwesterly corner of the City of Sarnia-Clearwater; thence easterly along the northerly limit of said city to its northeasterly corner; thence southerly along the easterly

36. LAMBTON—KENT—MIDDLESEX

(Population : 93 794)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Lambton située au nord et à l'est d'une ligne commençant à l'angle nord-ouest de la ville de Sarnia-Clearwater; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à son angle nord-est; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville et la limite est des

limit of said city and the easterly boundary of the townships of Moore and Sombra to the south boundary of the County of Lambton;

(b) that part of the County of Kent lying northeasterly of a line described as follows: commencing at the easterly corner of the Township of Raleigh; thence northwesterly along the northeasterly boundary of the Township of Raleigh to the southeasterly limit of the City of Chatham; thence northeasterly and northwesterly along the southeasterly and northeasterly limits of said city to the northeasterly boundary of the Township of Dover; thence northwesterly along the northeasterly boundary of said township to the southwesterly limit of the Town of Wallaceburg; thence northwesterly along the southwesterly limit of said town to the northerly boundary of the Township of Dover; thence westerly along the northerly boundary of said township to the northwesterly boundary of the County of Kent; thence northwesterly along the westerly boundary of said county to its northerly boundary;

(c) that part of the County of Middlesex contained in:

- (i) the townships of Adelaide, Ekfrid, Metcalfe, Mosa and West Williams;
- (ii) the Town of Parkhill;
- (iii) the villages of Glencoe, Newbury and Wardsville.

cantons de Moore et Sombra jusqu'à la limite sud du comté de Lambton;

b) la partie du comté de Kent située au nord-est d'une ligne commençant à l'angle est du canton de Raleigh; de là vers le nord-ouest suivant la limite nord-est du canton de Raleigh jusqu'à la limite sud-est de la ville de Chatham; de là vers le nord-est et le nord-ouest suivant les limites sud-est et nord-est de ladite ville jusqu'à la limite nord-est du canton de Dover; de là vers le nord-ouest suivant la limite nord-est dudit canton jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Wallaceburg; de là vers le nord-ouest suivant la limite sud-ouest de ladite ville jusqu'à la limite nord du canton de Dover; de là vers l'ouest suivant la limite nord dudit canton jusqu'à la limite nord-ouest du comté de Kent; de là vers le nord-ouest suivant la limite ouest dudit comté jusqu'à sa limite nord;

c) la partie du comté de Middlesex comprise dans :

- (i) les cantons d'Adelaide, Ekfrid, Metcalfe, Mosa et West Williams;
- (ii) la ville de Parkhill;
- (iii) les villages de Glencoe, Newbury et Wardsville.

37. LANARK—CARLETON

(Population: 102,940)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Lanark, excepting the townships of North Burgess and North Elmsley;
- (b) that part of the Regional Municipality of Ottawa-Carleton contained in:
 - (i) the City of Kanata;
 - (ii) the Township of West Carleton.

37. LANARK—CARLETON

(Population : 102 940)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Lanark, excepté les cantons de North Burgess et North Elmsley;
- b) la partie de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton comprise dans :
 - (i) la ville de Kanata;
 - (ii) le canton de West Carleton.

38. LEEDS—GRENVILLE

(Population: 94,089)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the United Counties of Leeds and Grenville;
- (b) that part of the County of Lanark contained in the townships of North Burgess and North Elmsley.

38. LEEDS—GRENVILLE

(Population : 94 089)

(Carte 3)

Comprend :

- a) les comtés unis de Leeds et Grenville;
- b) la partie du comté de Lanark comprise dans les cantons de North Burgess et North Elmsley.

39. LONDON EAST

(Population: 102,077)

(Map 9)

Consisting of that part of the City of London described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Hutton Road; thence southerly along Hutton Road and Wonderland Road North to the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to Wharncliffe Road; thence southerly along Wharncliffe Road to the Thames River; thence easterly along the Thames River to Highway No. 126; thence northerly along said highway and Highbury Avenue to the Canadian National Railway line; thence easterly along said railway line to Pottersburg Creek; thence northerly along Pottersburg Creek to Dundas Street; thence westerly along Dundas Street to Highbury Avenue; thence northerly along Highbury Avenue to the northerly limit of the City of London; thence westerly along said limit to the point of commencement.

40. LONDON WEST

(Population: 104,778)

(Map 9)

Consisting of that part of the City of London lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Dingman Creek; thence easterly along Dingman Creek to the westerly production of Southdale Road West; thence easterly along said production and Southdale Road West to Wharncliffe Road South; thence northerly along Wharncliffe Road South to Commissioners Road East; thence easterly along Commissioners Road East to the London and Port Stanley Electrical Railway Line; thence northerly along said railway line to the Thames River; thence westerly along the Thames River to Wharncliffe Road; thence northerly along Wharncliffe Road to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to Wonderland Road North; thence northerly along Wonderland Road North and Hutton Road to the northerly limit of the City of London.

41. LONDON—MIDDLESEX

(Population: 98,529)

(Map 9)

Consisting of:

(a) that part of the City of London lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Highbury Avenue; thence southerly along Highbury Avenue to

39. LONDON-EST

(Population : 102 077)

(Carte 9)

Comprend la partie de la ville de London bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec le chemin Hutton; de là vers le sud suivant ledit chemin et le chemin Wonderland Nord jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Wharncliffe; de là vers le sud suivant le chemin Wharncliffe jusqu'à la rivière Thames; de là vers l'est suivant la rivière Thames jusqu'à la route n° 126; de là vers le nord suivant ladite route et l'avenue Highbury jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au ruisseau Pottersburg; de là vers le nord suivant le ruisseau Pottersburg jusqu'à la rue Dundas; de là vers l'ouest suivant la rue Dundas jusqu'à l'avenue Highbury; de là vers le nord suivant l'avenue Highbury jusqu'à la limite nord de la ville de London; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

40. LONDON-OUEST

(Population : 104 778)

(Carte 9)

Comprend la partie de la ville de London située au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le ruisseau Dingman; de là vers l'est suivant ledit ruisseau jusqu'au prolongement vers l'ouest du chemin Southdale Ouest; de là vers l'est suivant ledit prolongement et le chemin Southdale Ouest jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le nord suivant le chemin Wharncliffe Sud jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'est suivant le chemin Commissioners Est jusqu'à la voie de la London and Port Stanley Electric Railway; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rivière Thames; de là vers l'ouest suivant la rivière Thames jusqu'au chemin Wharncliffe; de là vers le nord suivant le chemin Wharncliffe jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Wonderland Nord; de là vers le nord suivant le chemin Wonderland Nord et le chemin Hutton jusqu'à la limite nord de la ville de London.

41. LONDON—MIDDLESEX

(Population : 98 529)

(Carte 9)

Comprend :

a) la partie de la ville de London située à l'est et au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec l'avenue Highbury; de là vers le sud suivant ladite avenue jusqu'à la rue Dundas; de là vers l'est

Dundas Street; thence easterly along Dundas Street to Pottersburg Creek; thence southerly along Pottersburg Creek to the Canadian National Railway line; thence westerly along said railway line to Highbury Avenue; thence southerly along Highbury Avenue and Highway No. 126 to the Thames River; thence westerly along the Thames River to the London and Port Stanley Electric Railway line; thence southerly along said railway line to Commissioners Road East; thence westerly along Commissioners Road East to Wharncliffe Road South; thence southerly along Wharncliffe Road South to Southdale Road East; thence easterly along Southdale Road East to White Oak Road; thence southerly along White Oak Road to Exeter Road; thence westerly along said road to Meg Drive; thence northerly along Meg Drive to Jalna Boulevard; thence westerly along Jalna Boulevard to Ernest Avenue; thence northerly along Ernest Avenue to Bradley Avenue; thence easterly along Bradley Avenue to the Wenige Expressway (Highway No. 126); thence northerly along the Wenige Expressway to the westerly production of Arran Place; thence easterly along said production, Arran Place and Bradley Avenue to the easterly limit of the City of London;

(b) the Township of London.

42. MARKHAM

(Population: 103,973)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York contained in that part of the Town of Markham described as follows: commencing at the intersection of Bayview Avenue with Steeles Avenue; thence northerly along Bayview Avenue to Highway No. 7; thence easterly along said highway to Highway No. 404; thence northerly along the last mentioned highway to 16th Avenue; thence easterly along 16th Avenue to McCowan Road; thence southerly along McCowan Road to Highway No. 7; thence easterly along said highway to the 9th Line; thence southerly along the 9th Line to Steeles Avenue; thence westerly along Steeles Avenue to the point of commencement.

43. MISSISSAUGA EAST

(Population: 101,300)

(Map 5)

Consisting of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the intersection of Cawthra Road with The Queensway East; thence northwesterly along Cawthra Road to Dundas Street East; thence southwesterly along Dundas Street East to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to Hurontario Street (Highway No. 10); thence northwest-

suivant la rue Dundas jusqu'au ruisseau Pottersburg; de là vers le sud suivant le ruisseau Pottersburg jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'avenue Highbury; de là vers le sud suivant l'avenue Highbury et la route n° 126 jusqu'à la rivière Thames; de là vers l'ouest suivant la rivière Thames jusqu'à la voie de la London and Port Stanley Electric Railway; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Commissioners Est; de là vers l'ouest suivant le chemin Commissioners Est jusqu'au chemin Wharncliffe Sud; de là vers le sud suivant le chemin Wharncliffe Sud jusqu'au chemin Southdale Est; de là vers l'est suivant le chemin Southdale Est jusqu'au chemin White Oak; de là vers le sud suivant le chemin White Oak jusqu'au chemin Exeter; de là vers l'est suivant ledit chemin jusqu'à la promenade Meg; de là vers le nord suivant la promenade Meg jusqu'au boulevard Jalna; de là vers l'ouest suivant le boulevard Jalna jusqu'à l'avenue Ernest; de là vers le nord suivant l'avenue Ernest jusqu'à l'avenue Bradley; de là vers l'est suivant l'avenue Bradley jusqu'à l'autoroute Wenige (route n° 126); de là vers le nord suivant l'autoroute Wenige jusqu'au prolongement vers l'ouest de la place Arran; de là vers l'est suivant ledit prolongement, la place Arran et l'avenue Bradley jusqu'à la limite est de la ville de London;

b) le canton de London.

42. MARKHAM

(Population: 103 973)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York comprise dans la partie de la ville de Markham et bornée comme suit: commençant à l'intersection de l'avenue Bayview avec l'avenue Steeles; de là vers le nord suivant l'avenue Bayview jusqu'à la route n° 7; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'à la route n° 404; de là vers le nord suivant la dernière route mentionnée jusqu'à la 16^e Avenue; de là vers l'est suivant la 16^e Avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant le chemin McCowan jusqu'à la route n° 7; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au chemin 9th Line; de là vers le sud suivant le chemin 9th Line jusqu'à l'avenue Steeles; de là vers l'ouest suivant l'avenue Steeles jusqu'au point de départ.

43. MISSISSAUGA-EST

(Population: 101 300)

(Carte 5)

Comprend la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit: commençant à l'intersection du chemin Cawthra avec le Queensway Est; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Cawthra jusqu'à la rue Dundas Est; de là vers le sud-ouest suivant la rue Dundas Est jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Hurontario (route n° 10); de là vers le

erly along Hurontario Street to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the easterly limit of the City of Mississauga; thence southerly along the easterly limit of said city to The Queensway East; thence southwesterly along The Queensway East to the point of commencement.

44. MISSISSAUGA SOUTH

(Population: 96,208)

(Map 5)

Consisting of that part of the City of Mississauga lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southwesterly limit of said city with Dundas Street West; thence northeasterly along Dundas Street West to the Credit River; thence easterly along the Credit River to the Queen Elizabeth Way; thence northeasterly along the Queen Elizabeth Way to Cawthra Road; thence northwesterly along Cawthra Road to The Queensway East; thence northeasterly along The Queensway East to the easterly limit of the City of Mississauga.

45. MISSISSAUGA WEST

(Population: 96,548)

(Map 5)

Consisting of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at the northwesterly corner of said city; thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) to the southeasterly production of the Fifth Line Road West; thence southeasterly along said production to Derry Road West; thence southwesterly along Derry Road West to Glen Erin Drive; thence southeasterly along Glen Erin Drive to Aquitaine Avenue; thence southwesterly along Aquitaine Avenue to Winston Churchill Boulevard; thence southeasterly along Winston Churchill Boulevard to Britannia Road West; thence northeasterly along Britannia Road West to Hurontario Street (Highway No. 10); thence southeasterly along Hurontario Street to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to Highway No. 403; thence southwesterly along said highway to Winston Churchill Boulevard; thence southwesterly in a straight line to a point on the southwesterly limit of the City of Mississauga 300 metres northwesterly of the most easterly corner of the Town of Milton; thence northwesterly along the southwesterly limit of the City of Mississauga to the point of commencement.

nord-ouest suivant la rue Hurontario jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à la limite est de la ville de Mississauga; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'au Queensway Est; de là vers le sud-ouest suivant le Queensway Est jusqu'au point de départ.

44. MISSISSAUGA-SUD

(Population : 96 208)

(Carte 5)

Comprend la partie de la ville de Mississauga située au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite sud-ouest de ladite ville avec la rue Dundas Ouest; de là vers le nord-est suivant ladite rue jusqu'à la rivière Credit; de là vers l'est suivant la rivière Credit jusqu'à l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le nord-est suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'au chemin Cawthra; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Cawthra jusqu'au Queensway Est; de là vers le nord-est suivant le Queensway Est jusqu'à la limite est de la ville de Mississauga.

45. MISSISSAUGA-OUEST

(Population : 96 548)

(Carte 5)

Comprend la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit: commençant à l'angle nord-ouest de ladite ville; de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401) jusqu'au prolongement vers le sud-est du chemin Fifth Line Ouest; de là vers le sud-est suivant l'édit prolongement jusqu'au chemin Derry Ouest; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Derry Ouest jusqu'à la promenade Glen Erin; de là vers le sud-est suivant la promenade Glen Erin jusqu'à l'avenue Aquitaine; de là vers le sud-ouest suivant l'avenue Aquitaine jusqu'au boulevard Winston Churchill; de là vers le sud-est suivant le boulevard Winston Churchill jusqu'au chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant le chemin Britannia Ouest jusqu'à la rue Hurontario (route n° 10); de là vers le sud-est suivant la rue Hurontario jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la route n° 403; de là vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'au boulevard Winston Churchill; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à un point situé sur la limite sud-ouest de la ville de Mississauga à 300 mètres au nord-ouest de l'angle le plus à l'est de la ville de Milton; de là vers le nord-ouest suivant la limite sud-ouest de la ville de Mississauga jusqu'au point de départ.

46. MISSISSAUGA—BRAMALEA

(Population: 96,360)

(Map 5)

Consisting of that part of the cities of Mississauga and Brampton described as follows: commencing at the south-westerly corner of the City of Brampton; thence southeasterly along the westerly limit of the City of Mississauga to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the southeasterly production of the Fifth Line Road West; thence southeasterly along said production to Derry Road West; thence southwesterly along Derry Road West to Glen Erin Drive; thence southeasterly along Glen Erin Drive to Aquitaine Avenue; thence southwesterly along Aquitaine Avenue to Winston Churchill Boulevard; thence southeasterly along Winston Churchill Boulevard to Britannia Road West; thence northeasterly along Britannia Road West to Highway No. 10; thence northwesterly along said highway to the MacDonald-Cartier Freeway; thence southeasterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the easterly limit of the City of Mississauga; thence northerly along the easterly limit of the cities of Mississauga and Brampton to the northeasterly corner of the City of Brampton; thence southwesterly along the northwesterly limit of said city to Dixie Road; thence southeasterly along Dixie Road to Bovaird Drive; thence northeasterly along Bovaird Drive to Torbram Road; thence southeasterly along Torbram Road to Queen Street East; thence southwesterly along Queen Street East to Dixie Road; thence southeasterly along Dixie Road to the southerly limit of the City of Brampton; thence southwesterly along the southerly limit of said city to the point of commencement.

46. MISSISSAUGA—BRAMALEA

(Population : 96 360)

(Carte 5)

Comprend la partie des villes de Mississauga et Brampton bornée comme suit : commençant à l'angle sud-ouest de la ville de Brampton; de là vers le sud-est suivant la limite ouest de la ville de Mississauga jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'au prolongement vers le sud-est du chemin Fifth Line Ouest; de là vers le sud-est suivant ledit prolongement jusqu'au chemin Derry Ouest; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Derry Ouest jusqu'à la promenade Glen Erin; de là vers le sud-est suivant la promenade Glen Erin jusqu'à l'avenue Aquitaine; de là vers le sud-ouest suivant l'avenue Aquitaine jusqu'au boulevard Winston Churchill; de là vers le sud-est suivant le boulevard Winston Churchill jusqu'au chemin Britannia Ouest; de là vers le nord-est suivant le chemin Britannia Ouest jusqu'à la route n° 10; de là vers le nord-ouest suivant ladite route jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier; de là vers le sud-est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à la limite est de la ville de Mississauga; de là vers le nord suivant la limite est des villes de Mississauga et Brampton jusqu'à l'angle nord-est de la ville de Brampton; de là vers le sud-ouest suivant la limite nord-ouest de ladite ville jusqu'au chemin Dixie; de là vers le sud-est suivant le chemin Dixie jusqu'à la promenade Bovaird; de là vers le nord-est suivant la promenade Bovaird jusqu'au chemin Torbram; de là vers le sud-est suivant le chemin Torbram jusqu'à la rue Queen Est; de là vers le sud-ouest suivant la rue Queen Est jusqu'au chemin Dixie; de là vers le sud-est suivant le chemin Dixie jusqu'à la limite sud de la ville de Brampton; de là vers le sud-ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au point de départ.

47. MISSISSAUGA—ERINDALE

(Population: 104,078)

(Map 5)

Consisting of that part of the City of Mississauga described as follows: commencing at a point on the southwesterly limit of said city 300 meters northwesterly of the most easterly corner of the Town of Milton; thence southeasterly along the southwesterly limit of said city to Dundas Street West; thence northeasterly along Dundas Street West to the Credit River; thence easterly along the Credit River to the Queen Elizabeth Way; thence northeasterly along the Queen Elizabeth Way to Cawthra Road; thence northwesterly along Cawthra Road to Dundas Street West; thence southwesterly along Dundas Street West to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to Highway No. 403; thence southwesterly along said highway

47. MISSISSAUGA—ERINDALE

(Population : 104 078)

(Carte 5)

Comprend la partie de la ville de Mississauga bornée comme suit : commençant à un point situé sur la limite sud-ouest de ladite ville à 300 mètres au nord-ouest de l'angle situé le plus à l'est de la ville de Milton; de là vers le sud-est suivant la limite sud-ouest de ladite ville jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le nord-est suivant la rue Dundas Ouest jusqu'à la rivière Credit; de là vers l'est suivant la rivière Credit jusqu'à l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le nord-est suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'au chemin Cawthra; de là vers le nord-ouest suivant le chemin Cawthra jusqu'à la rue Dundas Ouest; de là vers le sud-ouest suivant la rue Dundas Ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant

to Winston Churchill Boulevard; thence southwesterly in a straight line to the point of commencement.

48. MUSKOKA—SIMCOE

(Population: 96,809)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the Muskoka District Municipality;
- (b) that part of the County of Simcoe lying easterly and northerly of a line described as follows: commencing at the northwesterly corner of the Township of Tiny; then southwesterly along the southwesterly boundary of said township to its southwesterly corner; thence northeasterly along the southeasterly boundary of the townships of Tiny and Tay to the northwesterly corner of the Village of Coldwater; thence southeasterly, northeasterly and northwesterly along the southwesterly, southeasterly and northeasterly limits of said village to the southeasterly boundary of the Township of Tay; thence northeasterly along the southeasterly boundary of said township to the northwesterly corner of the Township of Orillia; thence southeasterly along the southwesterly boundary of said township to Highway No. 12; thence easterly along said highway to the northerly limit of the City of Orillia; thence easterly along the northerly limit of said city to the southeasterly boundary of the Township of Orillia; thence northerly along the southeasterly boundary of said township to the southerly boundary of the Muskoka District Municipality;
- (c) Christian Island Indian Reserve No. 30 and Christian Island Indian Reserve No. 30A.

49. NEPEAN—CARLETON

(Population: 99,476)

(Map 12)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Ottawa-Carleton contained in:

- (a) the townships of Goulbourn and Rideau;
- (b) the City of Nepean, excepting that part lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the Canadian National Railway line with the easterly limit of the City of Nepean; thence westerly along said railway line to Richmond Road; thence northeasterly along Richmond Road to the Queensway (Highway No. 417); thence westerly along the Queensway to Acres Road; thence northerly along Acres Road and its northerly production to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec;
- (c) the Township of Osgoode, excepting that part lying westerly and northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of Regional Road No. 8 (Mich Owens Road) with Sale Barn Road; thence southerly

ladite voie ferrée jusqu'à la route n° 403; de là vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'au boulevard Winston Churchill; de là vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ.

48. MUSKOKA—SIMCOE

(Population: 96 809)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le district municipal de Muskoka;
- b) la partie du comté de Simcoe située à l'est et au nord d'une ligne commençant à l'angle nord-ouest du canton de Tiny; de là vers le sud-ouest suivant la limite sud-ouest dudit canton jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord-est suivant la limite sud-est des cantons de Tiny et Tay jusqu'à l'angle nord-ouest du village de Coldwater; de là vers le sud-est, le nord-est et le nord-ouest suivant les limites sud-ouest, sud-est et nord-est dudit village jusqu'à la limite sud-est du canton de Tay; de là vers le nord-est suivant la limite sud-est dudit canton jusqu'à l'angle nord-ouest du canton d'Orillia; de là vers le sud-est suivant la limite sud-ouest dudit canton jusqu'à la route n° 12; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'à la limite nord de la ville d'Orillia; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la limite sud-est du canton d'Orillia; de là vers le nord suivant la limite sud-est dudit canton jusqu'à la limite sud du district municipal de Muskoka;

- c) la réserve indienne de Christian Island n° 30 et la réserve indienne de Christian Island n° 30A.

49. NEPEAN—CARLETON

(Population: 99 476)

(Carte 12)

Comprend la partie de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton comprise dans :

- a) les cantons de Goulbourn et Rideau;
- b) la ville de Nepean, excepté la partie située au nord et à l'est d'une ligne commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien National avec la limite est de la ville de Nepean; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Richmond; de là vers le nord-est suivant le chemin Richmond jusqu'au Queensway (route n° 417); de là vers l'ouest suivant le Queensway jusqu'au chemin Acres; de là vers le nord suivant le chemin Acres et son prolongement vers le nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec;
- c) le canton d'Osgoode, excepté la partie située à l'ouest et au nord d'une ligne commençant à l'intersection du chemin régional n° 8 (chemin Mich Owens) avec le chemin Sale Barn; de là vers le sud suivant le chemin Sale Barn

along Sale Barn Road and 6th Line Road (Greys Creek Road) to Stone School Road; thence westerly along the westerly production of Stone School Road and Herbert Corners Road to Manotick Station Road; thence northerly along Manotick Station Road to Herbert Corners Road; thence westerly along Herbert Corners Road and its westerly production to the southerly production of Dozois Road; thence southerly along said production of Dozois Road to Flag Station Road; thence westerly along Flag Station Road and its westerly production to the westerly boundary of the Township of Osgoode.

et le chemin 6th Line (chemin Greys Creek) jusqu'au chemin Stone School; de là vers l'ouest suivant le prolongement vers l'ouest du chemin Stone School et le chemin Herbert Corners jusqu'au chemin Manotick Station; de là vers le nord suivant le chemin Manotick Station jusqu'au chemin Herbert Corners; de là vers l'ouest suivant le chemin Herbert Corners et son prolongement vers l'ouest jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Dozois; de là vers le sud suivant ledit prolongement du chemin Dozois jusqu'au chemin Flag Station; de là vers l'ouest suivant le chemin Flag Station et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la limite ouest du canton d'Osgoode.

50. NIAGARA FALLS

(Population: 96,334)

(Map 11)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara contained in:

- (a) the City of Niagara Falls;
- (b) the Town of Niagara-on-the-Lake;
- (c) that part of the City of St. Catharines described as follows: commencing at the intersection of the Queen Elizabeth Way with the easterly limit of said city; thence westerly along the Queen Elizabeth Way to the southerly production of Neilson Avenue; thence northerly along said production and Neilson Avenue to Welland Avenue; thence easterly along Welland Avenue to the Canadian National Railway line; thence northerly along said railway line to Scott Street; thence easterly along Scott Street and its production to the Welland Canal; thence northerly along the Welland Canal and its production to the northerly limit of the City of St. Catharines; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of said city to the point of commencement.

51. NIAGARA CENTRE

(Population: 99,008)

(Map 11)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Niagara contained in:

- (a) the cities of Thorold and Welland;
- (b) the Town of Pelham;
- (c) that part of the City of St. Catharines lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with the Canadian National Railway line; thence easterly along said railway line to the southerly limit of the City of St. Catharines.

50. NIAGARA FALLS

(Population: 96 334)

(Carte 11)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara comprise dans :

- a) la ville de Niagara Falls;
- b) la ville de Niagara-on-the-Lake;
- c) la partie de la ville de St. Catharines bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute Queen Elizabeth avec la limite est de ladite ville; de là vers l'ouest suivant ladite autoroute jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Neilson; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Neilson jusqu'à l'avenue Welland; de là vers l'est suivant l'avenue Welland jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Scott; de là vers l'est suivant la rue Scott et son prolongement jusqu'au canal Welland; de là vers le nord suivant le canal Welland et son prolongement jusqu'à la limite nord de la ville de St. Catharines; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est de ladite ville jusqu'au point de départ.

51. NIAGARA-CENTRE

(Population: 99 008)

(Carte 11)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Niagara comprise dans :

- a) les villes de Thorold et Welland;
- b) la ville de Pelham;
- c) la partie de la ville de St. Catharines située au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite sud de la ville de St. Catharines.

52. NICKEL BELT

(Population: 92,247)

(Map 1)

Consisting of:

(a) the Regional Municipality of Sudbury, excepting the City of Sudbury;

(b) those parts of the Territorial District of Sudbury described as follows:

- (i) commencing at the northwest corner of the geographic Township of Stull; thence easterly and southerly along the northerly and easterly limits of the Territorial District of Sudbury to the southeast corner of the geographic Township of Henry; thence west along the south boundary of the geographic townships of Henry and Loughrin to the northeast corner of the geographic Township of Awrey; thence south and west along the east and south boundaries of the geographic Township of Awrey to the easterly limit of the Regional Municipality of Sudbury; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of said municipality to the southwest corner of the geographic Township of Creelman; thence north along the west boundary of the geographic townships of Creelman, Beresford, Cotton, Valin and Stull to the point of commencement;
- (ii) commencing at the northeast corner of the geographic Township of Foy; thence west along the north boundary of the geographic townships of Foy, Harty, Hess and Moncrieff to the northwest corner of the last mentioned township; thence south along the west boundary of the geographic townships of Moncrieff and Hart to the northeast corner of the geographic Township of Venturi; thence west along the north boundary of the geographic townships of Venturi and Acheson to the westerly limit of the Territorial District of Sudbury; thence westerly and southerly along the westerly limit of the Territorial District of Sudbury to the southwest corner thereof; thence easterly along the southerly limit of the Territorial District of Sudbury to the southeast corner of the geographic Township of Travers; thence north along the east boundary of the geographic townships of Travers, Kilpatrick, Attlee, Halifax and Tilton to the southerly limit of the Regional Municipality of Sudbury; thence westerly, northerly and easterly along the southerly, westerly and northerly limits of the Regional Municipality of Sudbury to the point of commencement;

(c) the Territorial District of Manitoulin.

53. NORTH BAY—TIMISKAMING

(Population: 84,721)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Timiskaming lying southerly of a line described as follows: commencing at the

52. NICKEL BELT

(Population: 92 247)

(Carte 1)

Comprend :

a) la municipalité régionale de Sudbury, excepté la ville de Sudbury;

b) les parties du district territorial de Sudbury bornées comme suit :

- (i) la partie commençant à l'angle nord-ouest du township géographique de Stull; de là vers l'est et le sud suivant les limites nord et est du district territorial de Sudbury jusqu'à l'angle sud-est du township géographique de Henry; de là vers l'ouest suivant la limite sud des townships géographiques de Henry et Loughrin jusqu'à l'angle nord-est du township géographique d'Awrey; de là vers le sud et l'ouest suivant les limites est et sud du township géographique d'Awrey jusqu'à la limite est de la municipalité régionale de Sudbury; de là vers le nord et l'ouest suivant les limites est et nord de ladite municipalité jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Creelman; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Creelman, Beresford, Cotton, Valin et Stull jusqu'au point de départ;
- (ii) la partie commençant à l'angle nord-est du township géographique de Foy; de là vers l'ouest suivant la limite nord des townships géographiques de Foy, Harty, Hess et Moncrieff jusqu'à l'angle nord-ouest de ce dernier township; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de Moncrieff et Hart jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Venturi; de là vers l'ouest suivant la limite nord des townships géographiques de Venturi et Acheson jusqu'à la limite ouest du district territorial de Sudbury; de là vers l'ouest et le sud suivant la limite ouest du district territorial de Sudbury jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers l'est suivant la limite sud du district territorial de Sudbury jusqu'à l'angle sud-est du township géographique de Travers; de là vers le nord suivant la limite est des townships géographiques de Travers, Kilpatrick, Attlee, Halifax et Tilton jusqu'à la limite sud de la municipalité régionale de Sudbury; de là vers l'ouest, vers le nord et vers l'est suivant les limites sud, ouest et nord de la municipalité régionale de Sudbury jusqu'au point de départ;

c) le district territorial de Manitoulin.

53. NORTH BAY—TIMISKAMING

(Population: 84 721)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Timiskaming située au sud d'une ligne commençant à l'angle nord-ouest du town-

northwest corner of the geographic Township of Hincks; thence east along the north boundary of the geographic townships of Hincks, Argyle, Baden, Alma, Holmes, Burt, Eby, Otto, Boston and McElroy to the northeast corner of the last mentioned township; thence south along the east boundary of the geographic townships of McElroy and Catherine to the southeast corner of the last mentioned township; thence east along the north boundary of the geographic townships of Bayly and Mulligan to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec;

(b) that part of the Territorial District of Nipissing lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the southwest corner of the geographic Township of Dana; thence east along the south boundary of the geographic townships of Dana, McWilliams and Thistle to the northwest corner of the geographic Township of Fell; thence south along the west boundary of the geographic townships of Fell, Grant and Pedley to the northwest corner of Nipissing Indian Reserve No. 10; thence south along the west boundary of Nipissing Indian Reserve No. 10 to the southwest corner thereof; thence south 45°00' east to the northerly limit of the Territorial District of Parry Sound; thence easterly along the northerly limit of the Territorial District of Parry Sound to the southwest corner of the City of North Bay; thence easterly, northerly and easterly along the southerly limit of the City of North Bay to the southwest corner of the geographic Township of Phelps; thence easterly along the southerly boundary of the geographic townships of Phelps and Orlig to the southeast corner of the last mentioned township; thence northerly and easterly along the westerly and northerly boundaries of the Township of Mattawan to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec.

54. NORTHUMBERLAND

(Population: 95,132)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Northumberland;
- (b) that part of the County of Hastings contained in the City of Trenton.

55. OAK RIDGES

(Population: 98,423)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York described as follows: commencing at the intersection of Highway No. 404 with 16th Avenue immediately north of the Buttonville Airport in the Town of Markham; thence easterly along 16th Avenue to McCowan Road; thence southerly along McCowan Road to Highway No. 7; thence easterly along the last mentioned highway to the 9th Line; thence southerly along the 9th Line to Steeles Avenue; thence easterly along Steeles Avenue to the easterly limit of

ship géographique de Hincks; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Hincks, Argyle, Baden, Alma, Holmes, Burt, Eby, Otto, Boston et McElroy jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier township; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de McElroy et Catherine jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier township; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Bayly et Mulligan jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec;

b) la partie du district territorial de Nipissing située au nord et à l'est d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du township géographique de Dana; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques de Dana, McWilliams et Thistle jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique de Fell; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de Fell, Grant et Pedley jusqu'à l'angle nord-ouest de la réserve indienne de Nipissing n° 10; de là vers le sud suivant la limite ouest de ladite réserve indienne jusqu'à son angle sud-ouest; de là sud 45°00' est jusqu'à la limite nord du district territorial de Parry Sound; de là vers l'est suivant la limite nord dudit district jusqu'à l'angle sud-ouest de la ville de North Bay; de là vers l'est, vers le nord et vers l'est suivant la limite sud de ladite ville jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Phelps; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques de Phelps et Orlig jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier canton; de là vers le nord et l'est suivant les limites ouest et nord du canton de Mattawan jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec.

54. NORTHUMBERLAND

(Population : 95 132)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Northumberland;
- b) la partie du comté de Hastings comprise dans la ville de Trenton.

55. OAK RIDGES

(Population : 98 423)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York bornée comme suit : commençant à l'intersection de la route n° 404 avec la 16^e Avenue immédiatement au nord de l'aéroport de Buttonville dans la ville de Markham; de là vers l'est suivant la 16^e Avenue jusqu'au chemin McCowan; de là vers le sud suivant le chemin McCowan jusqu'à la route n° 7; de là vers l'est suivant la dernière route mentionnée jusqu'au chemin 9th Line; de là vers le sud suivant le chemin 9th Line jusqu'à l'avenue Steeles; de là vers l'est

the Regional Municipality of York; thence northerly along the easterly limit of said municipality to the northerly limit of the Town of Whitchurch-Stouffville; thence westerly along the northerly limit of said town to Highway No. 404; thence southerly along said highway to the southerly limit of the Town of Newmarket; thence westerly along the southerly limit of said town to Bathurst Street; thence southerly along Bathurst Street to the allowance for road between lots 25 and 26, concessions II to XII, both inclusive, as shown on the plan of the Township of King; thence westerly along said allowance for road to the westerly limit of the Regional Municipality of York; thence southerly along the westerly limit of said municipality to Major MacKenzie Drive West; thence easterly along Major MacKenzie Drive West to Bathurst Street; thence northerly along Bathurst Street to the northerly limit of the Town of Richmond Hill; thence easterly along the northerly limit of said town to Highway No. 404; thence southerly along said highway to the point of commencement.

56. OAKVILLE

(Population: 100,833)

(Map 6)

Consisting of that part of the Town of Oakville lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of said town and the Queen Elizabeth Way; thence southwesterly along the Queen Elizabeth Way, Upper Middle Road East, and its production southwesterly to Upper Middle Road West; thence southwesterly along Upper Middle Road West and its production to the southwesterly limit of the Town of Oakville.

57. ONTARIO

(Population: 96,836)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham contained in:

- (a) the Township of Uxbridge;
- (b) the Town of Whitby;
- (c) that part of the towns of Ajax and Pickering lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of the Regional Municipality of Durham with the southerly production of Pickering Beach Road; thence northerly along said production, Pickering Beach Road, its northerly production through Highway No. 401 and along Pickering Beach Road to Kingston Road (Highway No. 2); thence westerly along Kingston Road to Westney Road North; thence northerly along Westney Road North to Ravenscroft Road; thence northerly along Ravenscroft Road to Rossland Road West; thence westerly along Rossland Road West to

suivant l'avenue Steeles jusqu'à la limite est de la municipalité régionale de York; de là vers le nord suivant la limite est de ladite municipalité jusqu'à la limite nord de la ville de Whitchurch-Stouffville; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la route n° 404; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à la limite sud de la ville de Newmarket; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le sud suivant la rue Bathurst jusqu'à l'emprise pour chemin située entre les lots 25 et 26, concessions II à XII inclusivement, telle que montrée sur le plan du canton de King; de là vers l'ouest suivant ladite emprise jusqu'à la limite ouest de la municipalité régionale de York; de là vers le sud suivant la limite ouest de ladite municipalité jusqu'à la promenade Major MacKenzie Ouest; de là vers l'est suivant la promenade Major MacKenzie Ouest jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant la rue Bathurst jusqu'à la limite nord de la ville de Richmond Hill; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la route n° 404; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'au point de départ.

56. OAKVILLE

(Population: 100 833)

(Carte 6)

Comprend la partie de la ville d'Oakville située au sud-est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-est de ladite ville avec l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers le sud-ouest suivant ladite autoroute, le chemin Upper Middle Est et son prolongement vers le sud-ouest jusqu'au chemin Upper Middle Ouest; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Upper Middle Ouest et son prolongement jusqu'à la limite sud-ouest de la ville d'Oakville.

57. ONTARIO

(Population: 96 836)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham comprise dans :

- a) le canton d'Uxbridge;
- b) la ville de Whitby;
- c) la partie des villes d'Ajax et de Pickering située au nord et à l'est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite sud de la municipalité régionale de Durham avec le prolongement vers le sud du chemin Pickering Beach; de là vers le nord suivant ledit prolongement, le chemin Pickering Beach, son prolongement vers le nord à travers la route n° 401 et suivant le chemin Pickering Beach jusqu'au chemin Kingston (route n° 2); de là vers l'ouest suivant le chemin Kingston jusqu'au chemin Westney Nord; de là vers le nord suivant le chemin Westney Nord jusqu'au chemin Ravenscroft; de là vers le nord suivant le chemin Ravenscroft jusqu'au chemin Rossland Ouest; de là vers l'ouest

Church Street; thence northerly along Church Street to Rossland Road West; thence westerly along Rossland Road West, the 3rd Concession Road and the westerly production thereof to the Canadian Pacific Railway line; thence south-westerly along said railway line to the westerly limit of the Regional Municipality of Durham.

suivant le chemin Rossland Ouest jusqu'à la rue Church; de là vers le nord suivant la rue Church jusqu'au chemin Rossland Ouest; de là vers l'ouest suivant le chemin Rossland Ouest, le chemin de la 3^e Concession et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest de la municipalité régionale de Durham.

58. OSHAWA

(Population: 105,405)

(Map 4)

Consisting of that part of the City of Oshawa lying southerly of the line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Taunton Road West; thence easterly along Taunton Road West and Taunton Road East to Ritson Road North; thence southerly along Ritson Road North to Rossland Road East; thence easterly along Rossland Road East to Harmony Road North; thence southerly along Harmony Road North to King Street East; thence easterly along King Street East to the easterly limit of the City of Oshawa.

58. OSHAWA

(Population: 105 405)

(Carte 4)

Comprend la partie de la ville d'Oshawa située au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec le chemin Taunton Ouest; de là vers l'est suivant le chemin Taunton Ouest et le chemin Taunton Est jusqu'au chemin Ritson Nord; de là vers le sud suivant le chemin Ritson Nord jusqu'au chemin Rossland Est; de là vers l'est suivant le chemin Rossland Est jusqu'au chemin Harmony Nord; de là vers le sud suivant le chemin Harmony Nord jusqu'à la rue King Est; de là vers l'est suivant la rue King Est jusqu'à la limite est de la ville d'Oshawa.

59. OTTAWA CENTRE

(Population: 103,224)

(Map 12)

Consisting of that part of the City of Ottawa described as follows: commencing at the deflection point on the westerly limit of the City of Ottawa situated near the intersection of Baseline Road with Fisher Avenue; thence easterly along the easterly production of that part of said limit oriented easterly and westerly to Fisher Avenue; thence northerly along Fisher Avenue to Carling Avenue; thence westerly along Carling Avenue crossing the Queensway (Highway No. 417) interchange to Woodroffe Avenue; thence northerly along Woodroffe Avenue and its northerly production to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec; thence easterly along said Interprovincial Boundary to the intersection with a line drawn on a course of north 45°00' west from the northerly extremity of the Rideau Canal; thence south 45°00' east along said line to the northerly extremity of the Rideau Canal; thence southerly along the Rideau Canal to the westerly production of Mann Avenue; thence easterly along said production to Nicholas Street; thence easterly along Nicholas Street to the Queensway; thence easterly along the Queensway to the Rideau River; thence southerly along the Rideau River to the limit between

59. OTTAWA-CENTRE

(Population: 103 224)

(Carte 12)

Comprend la partie de la ville d'Ottawa bornée comme suit: commençant à l'angle sur la limite ouest de la ville d'Ottawa située près de l'intersection du chemin Baseline avec l'avenue Fisher; de là vers l'est suivant le prolongement vers l'est de la partie de ladite limite orientée vers l'est et l'ouest jusqu'à l'avenue Fisher; de là vers le nord suivant l'avenue Fisher jusqu'à l'avenue Carling; de là vers l'ouest suivant l'avenue Carling et traversant le viaduc du Queensway (route n° 417) jusqu'à l'avenue Woodroffe; de là vers le nord suivant l'avenue Woodroffe et son prolongement vers le nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers l'est suivant ladite frontière interprovinciale jusqu'à l'intersection avec une ligne ayant un parcours de nord 45°00' ouest tracée à partir de l'extrémité nord du canal Rideau; de là sud 45°00' est suivant ladite ligne jusqu'à l'extrémité nord du canal Rideau; de là vers le sud suivant ledit canal jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Mann; de là vers l'est suivant ledit prolongement jusqu'à la rue Nicholas; de là vers l'est suivant la rue Nicholas jusqu'au Queensway; de là vers l'est suivant le Queensway jusqu'à la rivière Rideau;

the cities of Nepean and Ottawa; thence westerly and northerly along said limit to the point of commencement.

60. OTTAWA SOUTH

(Population: 102,882)

(Map 12)

Consisting of that part of the cities of Gloucester and Ottawa described as follows: commencing at the intersection of Conroy Road with Davidson Road; thence westerly along Davidson Road, Lester Road and its westerly production to the Canadian Pacific Railway line; thence southerly along said railway line to Leitrim Road; thence westerly along Leitrim Road to Limebank Road; thence northerly along Limebank Road and its northerly production to the southerly limit of the City of Ottawa; thence westerly along said limit to the Rideau River; thence northerly along the Rideau River to the Queensway (Highway No. 417); thence easterly along the Queensway to the easterly limit of the City of Ottawa; thence southerly along said limit to the easterly production of Walkley Road; thence westerly along said production and Walkley Road to Conroy Road; thence southerly along Conroy Road to the point of commencement.

de là vers le sud suivant la rivière Rideau jusqu'à la limite entre les villes de Nepean et Ottawa; de là vers l'ouest et vers le nord suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

60. OTTAWA-SUD

(Population: 102 882)

(Carte 12)

Comprend la partie des villes de Gloucester et Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection du chemin Conroy avec le chemin Davidson; de là vers l'ouest suivant le chemin Davidson, le chemin Lester et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Leitrim; de là vers l'ouest suivant le chemin Leitrim jusqu'au chemin Limebank; de là vers le nord suivant le chemin Limebank et son prolongement vers le nord jusqu'à la limite sud de la ville d'Ottawa; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la rivière Rideau; de là vers le nord suivant la rivière Rideau jusqu'au Queensway (route n° 417); de là vers l'est suivant le Queensway jusqu'à la limite est de la ville d'Ottawa; de là vers le sud suivant ladite limite jusqu'au prolongement vers l'est du chemin Walkley; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement et le chemin Walkley jusqu'au chemin Conroy; de là vers le sud suivant le chemin Conroy jusqu'au point de départ.

61. OTTAWA--NEPEAN

(Population: 106,324)

(Map 12)

Consisting of that part of the cities of Ottawa and Nepean described as follows: commencing at the deflection point on the westerly limit of the City of Ottawa situated near the intersection of Baseline Road with Fisher Avenue; thence easterly along the easterly production of that part of said limit oriented easterly and westerly to Fisher Avenue; thence northerly along Fisher Avenue to Carling Avenue; thence westerly along Carling Avenue crossing the Queensway (Highway No. 417) interchange to Woodroffe Avenue; thence northerly along Woodroffe Avenue and its northerly production to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec; thence westerly along said Interprovincial Boundary to the northerly production of Acres Road; thence southerly along said production and Acres Road to the Queensway; thence easterly along the Queensway to Richmond Road; thence southwesterly along Richmond Road to the Canadian National Railway line; thence easterly along said railway line to the limit between the cities of Nepean and Ottawa; thence northerly, westerly and northerly along said limit to the point of commencement.

61. OTTAWA--NEPEAN

(Population: 106 324)

(Carte 12)

Comprend la partie des villes d'Ottawa et Nepean bornée comme suit : commençant à l'angle sur la limite ouest de la ville d'Ottawa située près de l'intersection du chemin Baseline avec l'avenue Fisher; de là vers l'est suivant le prolongement vers l'est de la partie de ladite limite orientée vers l'est et l'ouest jusqu'à l'avenue Fisher; de là vers le nord suivant l'avenue Fisher jusqu'à l'avenue Carling; de là vers l'ouest suivant l'avenue Carling et traversant le viaduc du Queensway (route n° 417) jusqu'à l'avenue Woodroffe; de là vers le nord suivant l'avenue Woodroffe et son prolongement vers le nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers l'ouest suivant ladite frontière jusqu'au prolongement vers le nord du chemin Acres; de là vers le sud suivant ledit prolongement et le chemin Acres jusqu'au Queensway; de là vers l'est suivant le Queensway jusqu'au chemin Richmond; de là vers le sud-ouest suivant le chemin Richmond jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite entre les villes de Nepean et Ottawa; de là vers le nord, vers l'ouest et vers le nord suivant ladite limite jusqu'au point de départ.

62. OTTAWA—VANIER

(Population: 102,795)

(Map 12)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Ottawa-Carleton contained in:

- (a) the City of Vanier;
- (b) that part of the cities of Gloucester and Ottawa described as follows: commencing at the intersection of the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec with a line drawn on a course of north 45°00' west from the northerly extremity of the Rideau Canal; thence south 45°00' east along said line to the northerly extremity of the Rideau Canal; thence southerly along Rideau Canal to the westerly production of Mann Avenue; thence easterly along said production to Nicholas Street; thence easterly along Nicholas Street to the Queensway (Highway No. 417); thence easterly along the Queensway to the easterly limit of the City of Ottawa; thence southerly along said limit to a hydro-electric transmission line situated east of Meadowvale Lane; thence northerly along said line to Innes Road; thence easterly along Innes Road to Blair Road; thence northerly along Blair Road to the easterly production of the westerly limit of the City of Gloucester oriented easterly and westerly at a point near Mowat Street; thence westerly along said production to the deflection point on said limit situated immediately west of Blair Road across from Mowat Street; thence northerly along said limit to Montreal Road; thence easterly along Montreal Road to Highway No. 17; thence easterly along said highway to Green's Creek; thence northerly along Green's Creek to its northerly extremity; thence due North to the above mentioned Interprovincial Boundary; thence westerly along said Interprovincial Boundary to the point of commencement;

- (c) the Village of Rockcliffe Park.

63. OXFORD—ELGIN

(Population: 94,409)

(Map 2)

Consisting of:

- (a) that part of the County of Oxford contained in:
 - (i) the City of Woodstock;
 - (ii) the towns of Ingersoll and Tillsonburg;
 - (iii) the townships of Norwich and South-West Oxford;
- (b) that part of the County of Elgin contained in:
 - (i) the Town of Aylmer;
 - (ii) the villages of Port Burwell, Springfield and Vienna;
 - (iii) the townships of Bayham and Malahide;
- (c) that part of the County of Brant contained in the Township of Burford.

62. OTTAWA—VANIER

(Population: 102 795)

(Carte 12)

Comprend la partie de la municipalité régionale d'Ottawa-Carleton comprise dans :

- a) la ville de Vanier;
- b) la partie des villes de Gloucester et Ottawa bornée comme suit : commençant à l'intersection de la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec avec une ligne ayant un parcours de nord 45°00' ouest tracée à partir de l'extrémité nord du canal Rideau; de là sud 45°00' est suivant ladite ligne jusqu'à l'extrémité nord du canal Rideau; de là vers le sud suivant ledit canal jusqu'au prolongement vers l'ouest de l'avenue Mann; de là vers l'est suivant ledit prolongement jusqu'à la rue Nicholas; de là vers l'est suivant la rue Nicholas jusqu'au Queensway (route n° 417); de là vers l'est suivant le Queensway jusqu'à la limite est de la ville d'Ottawa; de là vers le sud suivant ladite limite est jusqu'à une ligne de transmission hydro-électrique située à l'est de l'allée Meadowvale; de là vers le nord suivant ladite ligne de transmission jusqu'au chemin Innes; de là vers l'est suivant le chemin Innes jusqu'au chemin Blair; de là vers le nord suivant le chemin Blair jusqu'au prolongement vers l'est de la limite ouest de la ville de Gloucester orientée vers l'est et l'ouest d'un point près de la rue Mowat; de là vers l'ouest suivant ledit prolongement jusqu'à la déviation sur ladite limite située immédiatement à l'ouest du chemin Blair en face de la rue Mowat; de là vers le nord suivant ladite limite jusqu'au chemin de Montréal; de là vers l'est suivant le chemin de Montréal jusqu'à la route n° 17; de là vers l'est suivant ladite route jusqu'au ruisseau Green; de là vers le nord suivant le ruisseau Green jusqu'à son extrémité nord; de là franc nord jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers l'ouest suivant ladite frontière jusqu'au point de départ;

- c) le village de Rockcliffe Park.

63. OXFORD—ELGIN

(Population : 94 409)

(Carte 2)

Comprend :

- a) la partie du comté d'Oxford comprise dans :
 - (i) la ville de Woodstock;
 - (ii) les villes d'Ingersoll et de Tillsonburg;
 - (iii) les cantons de Norwich et South-West Oxford;
- b) la partie du comté d'Elgin comprise dans :
 - (i) la ville d'Aylmer;
 - (ii) les villages de Port Burwell, Springfield et Vienna;
 - (iii) les cantons de Bayham et Malahide;
- c) la partie du comté de Brant comprise dans le canton de Burford.

64. PARKDALE—HIGH PARK

(Population: 104,159)

(Map 15)

Consisting of that part of the cities of Toronto and York described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the City of York with the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to the Canadian National Railway line; thence southerly along the Canadian National Railway line to the northerly production of Atlantic Avenue; thence southerly along said production to and along Atlantic Avenue and its southerly production to the Gardiner Expressway; thence westerly along the Gardiner Expressway to the southerly production of Spencer Avenue; thence southerly along said production to the southerly limit of the City of Toronto; thence westerly and northerly along the southerly and westerly limits of the City of Toronto to the westerly limit of the City of York; thence northerly along the westerly limit of the City of York to the point of commencement.

65. PARRY SOUND—SUDBURY—NIPISSING

(Population: 80,726)

(Map 13)

Consisting of:

- (a) the Territorial District of Parry Sound;
- (b) that part of the Territorial District of Sudbury lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the southeast corner of the geographic Township of Travers; thence north along the east boundary of the geographic townships of Travers, Kilpatrick, Attlee, Halifax and Tilton to the southerly limit of the Regional Municipality of Sudbury; thence easterly and northerly along the said limit to the southwest corner of the geographic Township of Awrey; thence east along the south boundary of said township to the southwest corner of the Township of Hagar; thence north along the west boundary of the Township of Hagar to the southwest corner of the geographic Township of Loughrin; thence east along the south boundary of the geographic townships of Loughrin and Henry to the easterly limit of the Territorial District of Sudbury;
- (c) that part of the City of Sudbury lying southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of the City of Sudbury with Highway No. 69; thence westerly along said highway to Regent Street South; thence northerly along Regent Street South to Lily Creek; thence westerly along Lily Creek to Martindale Road; thence northerly along Martindale Road to Gino Street; thence northerly along Gino Street to Copper Cliff Creek; thence westerly along Copper Cliff Creek to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to the westerly limit of the City of Sudbury;

(d) those parts of the Territorial District of Nipissing described as follows:

64. PARKDALE—HIGH PARK

(Population: 104 159)

(Carte 15)

Comprend la partie des villes de Toronto et York bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville de York avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant la voie ferrée du Canadien National jusqu'au prolongement vers le nord de l'avenue Atlantic; de là vers le sud suivant ledit prolongement et l'avenue Atlantic et son prolongement vers le sud jusqu'à l'autoroute Gardiner; de là vers l'ouest suivant l'autoroute Gardiner jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le sud suivant ledit prolongement jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là vers l'ouest et le nord suivant les limites sud et ouest de la ville de Toronto jusqu'à la limite ouest de la ville de York; de là vers le nord suivant la limite ouest de la ville de York jusqu'au point de départ.

65. PARRY SOUND—SUDBURY—NIPISSING

(Population: 80 726)

(Carte 13)

Comprend :

- a) le district territorial de Parry Sound;
- b) la partie du district territorial de Sudbury située à l'est et au sud d'une ligne commençant à l'angle sud-est du township géographique de Travers; de là vers le nord suivant la limite est des townships géographiques de Travers, Kilpatrick, Attlee, Halifax et Tilton jusqu'à la limite sud de la municipalité régionale de Sudbury; de là vers l'est et le nord suivant la limite sud de ladite municipalité jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique d'Awrey; de là vers l'est suivant la limite sud dudit township jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Hagar; de là vers le nord suivant la limite ouest du canton de Hagar jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Loughrin; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques de Loughrin et Henry jusqu'à la limite est du district territorial de Sudbury;
- c) la partie de la ville de Sudbury située au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite est de la ville de Sudbury avec la route n° 69; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la rue Regent Sud; de là vers le nord suivant la rue Regent Sud jusqu'au ruisseau Lily; de là vers l'ouest suivant le ruisseau Lily jusqu'au chemin Martindale; de là vers le nord suivant le chemin Martindale jusqu'à la rue Gino; de là vers le nord suivant la rue Gino jusqu'au ruisseau Copper Cliff; de là vers l'ouest suivant le ruisseau Copper Cliff jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest de la ville de Sudbury;
- d) les parties du district territorial de Nipissing bornées comme suit :

(i) lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the southwest corner of the geographic Township of Dana; thence east along the south boundary of the geographic townships of Dana, McWilliams and Thistle to the northwest corner of the geographic Township of Fell; thence south along the west boundary of the geographic townships of Fell, Grant and Pedley to the northwest corner of Nipissing Indian Reserve No. 10; thence south along the west boundary of Nipissing Indian Reserve No. 10 to the southwest corner thereof; thence south 45°00' east to the northerly limit of the Territorial District of Parry Sound;

(ii) lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at a point on the southerly limit of the City of North Bay at the northeast corner of the Township of North Himsforth; thence easterly, northerly and easterly along said limit to the southwest corner of the geographic Township of Phelps; thence easterly along the southerly boundary of the geographic townships of Phelps and Olrig to the southeast corner of the last mentioned township; thence northerly and easterly along the westerly and northerly boundaries of the Township of Mattawan to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec; thence southerly along said boundary to the northwest corner of the Township of Clara; thence southerly along the westerly boundary of the Township of Clara to the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly boundaries of the geographic Township of Deacon to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of the geographic Township of Lister to the northeast corner of the geographic Township of Freswick; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Freswick, Bower and Sproule to the southeast corner of the last mentioned township.

66. PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON

(Population: 93,481)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of Peel contained in the Town of Caledon;

(b) that part of the Regional Municipality of Halton lying northwesterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northeasterly limit of the Town of Halton Hills with Adamson Street; thence southerly along Adamson Street to the Credit River; thence northwesterly along the Credit River to Prince Street; thence southwesterly along Prince Street, Wildwood Road and Highway No. 7 to Trafalgar Road; thence southeasterly along Trafalgar Road to No. 15 Sideroad; thence southwesterly along No. 15 Sideroad to the southwesterly limit of the Town of Halton Hills;

(i) la partie située au sud et à l'ouest d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du township géographique de Dana; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques de Dana, McWilliams et Thistle jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique de Fell; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de Fell, Grant et Pedley jusqu'à l'angle nord-ouest de la réserve indienne de Nipissing n° 10; de là vers le sud suivant la limite ouest de ladite réserve jusqu'à son angle sud-ouest; de là sud 45°00' est jusqu'à la limite nord du district territorial de Parry Sound;

(ii) la partie située au sud et à l'ouest d'une ligne commençant sur la limite sud de la ville de North Bay à l'angle nord-est du canton de North Himsforth; de là vers l'est, vers le nord et vers l'est suivant ladite limite jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Phelps; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques de Phelps et Olrig jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier township; de là vers le nord et vers l'est suivant les limites ouest et nord du canton de Mattawan jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec; de là vers le sud suivant ladite frontière jusqu'à l'angle nord-ouest du canton de Clara; de là vers le sud suivant la limite ouest du canton de Clara jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Deacon; de là vers l'ouest et vers le sud suivant les limites nord et ouest du township géographique de Deacon jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Lister; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud du township géographique de Lister jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Freswick; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Freswick, Bower et Sproule jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier township.

66. PEEL—DUFFERIN—WELLINGTON

(Population : 93 481)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Peel comprise dans la ville de Caledon;

b) la partie de la municipalité régionale de Halton située au nord-ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord-est de la ville de Halton Hills avec la rue Adamson; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à la rivière Credit; de là vers le nord-ouest suivant la rivière Credit jusqu'à la rue Prince; de là vers le sud-ouest suivant la rue Prince, le chemin Wildwood et la route n° 7 jusqu'au chemin Trafalgar; de là vers le sud-est suivant le chemin Trafalgar jusqu'au chemin de traverse n° 15; de là vers le sud-ouest suivant le chemin de traverse n° 15 jusqu'à la limite sud-ouest de la ville de Halton Hills;

(c) that part of the County of Dufferin contained in:

- (i) the Town of Orangeville;
- (ii) the Township of East Garafraxa;

(d) that part of the County of Wellington contained in:

- (i) the Town of Fergus;
- (ii) the Village of Erin;
- (iii) the townships of Erin, Nichol and West Garafraxa.

c) la partie du comté de Dufferin comprise dans :

- (i) la ville d'Orangeville;
- (ii) le canton d'East Garafraxa;

d) la partie du comté de Wellington comprise dans :

- (i) la ville de Fergus;
- (ii) le village d'Erin;
- (iii) les cantons d'Erin, Nichol et West Garafraxa.

67. PERTH—OXFORD—MIDDLESEX

(Population: 92,819)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Perth contained in:

- (i) the City of Stratford;
- (ii) the towns of Mitchell and St. Marys;
- (iii) the townships of Blanshard, Downie, Ellice, Fullarton, Hibbert, Logan, North Easthope and South Easthope;

(b) that part of the County of Oxford contained in the townships of Blandford-Blenheim, East Zorra-Tavistock and Zorra;

(c) that part of the County of Middlesex contained in:

- (i) the villages of Ailsa Craig and Lucan;
- (ii) the townships of Biddulph, East Williams, Lobo, McGillivray and West Nissouri.

67. PERTH—OXFORD—MIDDLESEX

(Population : 92 819)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Perth comprise dans :

- (i) la ville de Stratford;
- (ii) les villes de Mitchell et St. Marys;
- (iii) les cantons de Blanshard, Downie, Ellice, Fullarton, Hibbert, Logan, North Easthope et South Easthope;

b) la partie du comté d'Oxford comprise dans les cantons de Blandford-Blenheim, East Zorra-Tavistock et Zorra;

c) la partie du comté de Middlesex comprise dans :

- (i) les villages de Ailsa Craig et Lucan;
- (ii) les cantons de Biddulph, East Williams, Lobo, McGillivray et West Nissouri.

68. PETERBOROUGH

(Population: 103,005)

(Map 3)

Consisting of that part of the County of Peterborough lying southerly of the southerly boundary of the townships of Burleigh and Anstruther, Chandos, Ennismore and Harvey, excepting the Village of Millbrook and the Township of Cavan.

68. PETERBOROUGH

(Population : 103 005)

(Carte 3)

Comprend la partie du comté de Peterborough située au sud de la limite sud des cantons de Burleigh et Anstruther, Chandos, Ennismore et Harvey, excepté le village de Millbrook et le canton de Cavan.

69. PICKERING—AJAX

(Population: 104,518)

(Map 4)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Durham lying westerly and southerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of the said regional municipality with the southerly production of Pickering Beach Road; thence northerly along said production, Pickering Beach Road, its northerly production through Highway No. 401 and along Pickering

69. PICKERING—AJAX

(Population : 104 518)

(Carte 4)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Durham située à l'ouest et au sud d'une ligne commençant à l'intersection de la limite sud de ladite municipalité régionale avec le prolongement vers le sud du chemin Pickering Beach; de là vers le nord suivant ledit prolongement, le chemin Pickering Beach, son prolongement vers le nord à travers la route n° 401 et suivant le chemin Pickering Beach

Beach Road to Kingston Road (Highway No. 2); thence westerly along Kingston Road to Westney Road North; thence northerly along Westney Road North to Ravenscroft Road; thence northerly along Ravenscroft Road to Rossland Road West; thence westerly along Rossland Road West to Church Street; thence northerly along Church Street to Rossland Road West; thence westerly along Rossland Road West, the 3rd Concession Road and the westerly production thereof to the Canadian Pacific Railway line; thence south-westerly along said railway line to the westerly limit of the Regional Municipality of Durham.

jusqu'au chemin Kingston (route n° 2); de là vers l'ouest suivant le chemin Kingston jusqu'au chemin Westney Nord; de là vers le nord suivant le chemin Westney Nord jusqu'au chemin Ravenscroft; de là vers le nord suivant le chemin Ravenscroft jusqu'au chemin Rossland Ouest; de là vers l'ouest suivant le chemin Rossland Ouest jusqu'à la rue Church; de là vers le nord suivant la rue Church jusqu'au chemin Rossland Ouest; de là vers l'ouest suivant le chemin Rossland Ouest, le chemin de la 3^e Concession et son prolongement vers l'ouest jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest de la municipalité régionale de Durham.

70. PRINCE EDWARD—HASTINGS

(Population: 92,417)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Prince Edward;
- (b) that part of the County of Hastings lying southerly of the southerly boundary of the townships of Hungerford, Huntingdon and Rawdon and the southerly limit of the Village of Stirling, excepting the City of Trenton.

70. PRINCE EDWARD—HASTINGS

(Population: 92 417)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Prince Edward;
- b) la partie du comté de Hastings située au sud de la limite sud des cantons de Hungerford, Huntingdon et Rawdon et de la limite sud du village de Stirling, excepté la ville de Trenton.

71. RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE

(Population: 93,066)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the County of Renfrew;
- (b) that part of the Territorial District of Nipissing lying easterly of a line described as follows: commencing at the northeast corner of the geographic Township of Deacon; thence westerly and southerly along the northerly and westerly boundaries of said township to the northeast corner of the geographic Township of Lister; thence westerly, southerly and easterly along the northerly, westerly and southerly boundaries of said township to the northeast corner of the geographic Township of Freswick; thence southerly along the easterly boundary of the geographic townships of Freswick, Bower and Sproule to the southeast corner of the last-mentioned township; thence westerly along the southerly boundary of the geographic Township of Sproule to the northeast corner of the geographic Township of Nightingale; thence southerly along the easterly boundary of the geographic Township of Nightingale and the westerly boundary of the geographic Township of Sabine to the southwest corner thereof.

71. RENFREW—NIPISSING—PEMBROKE

(Population: 93 066)

(Carte 3)

Comprend :

- a) le comté de Renfrew;
- b) la partie du district territorial de Nipissing située à l'est d'une ligne commençant à l'angle nord-est du township géographique de Deacon; de là vers l'ouest et le sud suivant les limites nord et ouest dudit township jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Lister; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Freswick; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Freswick, Bower et Sproule jusqu'à l'angle sud-est du township géographique de Sproule; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Sproule jusqu'à l'angle nord-est du township géographique de Nightingale; de là vers le sud suivant la limite est du township géographique de Nightingale et la limite ouest du township géographique de Sabine jusqu'à l'angle sud-ouest de celui-ci.

72. RICHMOND HILL

(Population: 99,082)

(Map 10)

Consisting of that part of the Regional Municipality of York contained in:

- (a) the Town of Richmond Hill;
- (b) that part of the Town of Markham described as follows: commencing at the intersection of Bayview Avenue with Steeles Avenue; thence northerly along Bayview Avenue to the southerly limit of the Town of Richmond Hill; thence westerly along said limit to Yonge Street; thence southerly along Yonge Street to Steeles Avenue; thence easterly along Steeles Avenue to the point of commencement.

73. ROSEDALE

(Population: 100,480)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto and the Borough of East York described as follows: commencing at the intersection of Avenue Road with the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to Millwood Road; thence easterly along Millwood Road to the Don River; thence southerly along the Don River to the Keating Channel; thence westerly along the Keating Channel to the southerly production of Parliament Street; thence southerly in a straight line to the northerly extremity of the Eastern Channel of Toronto Harbour; thence southerly along the Eastern Channel of Toronto Harbour to the southerly extremity thereof; thence on a course of south 5°00' west to the southerly limit of the City of Toronto; thence westerly along the southerly limit of said city to the southwesterly production of the Western Channel of Toronto Harbour; thence northeasterly along said production and the Western Channel of Toronto Harbour to the easterly extremity thereof; thence due East to the southerly production of York Street; thence northerly along said production and York Street to Front Street West; thence westerly along Front Street West to University Avenue; thence northerly along University Avenue, Queen's Park Crescent West, Queen's Park Avenue and Avenue Road to the point of commencement.

74. SARNIA—LAMBTON

(Population: 92,049)

(Map 2)

Consisting of that part of the County of Lambton contained in:

- (a) the City of Sarnia;

72. RICHMOND HILL

(Population : 99 082)

(Carte 10)

Comprend la partie de la municipalité régionale de York comprise dans :

- a) la ville de Richmond Hill;
- b) la partie de la ville de Markham bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'avenue Bayview avec l'avenue Steeles; de là vers le nord suivant l'avenue Bayview jusqu'à la limite sud de la ville de Richmond Hill; de là vers l'ouest suivant ladite limite jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant la rue Yonge jusqu'à l'avenue Steeles; de là vers l'est suivant l'avenue Steeles jusqu'au point de départ.

73. ROSEDALE

(Population : 100 480)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto et du borough d'East York bornée comme suit : commençant à l'intersection du chemin Avenue avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Millwood; de là vers l'est suivant le chemin Millwood jusqu'à la rivière Don; de là vers le sud suivant la rivière Don jusqu'au chenal Keating; de là vers l'ouest suivant le chenal Keating jusqu'au prolongement vers le sud de la rue Parliament; de là vers le sud en ligne droite jusqu'à l'extrémité nord du chenal est du Port de Toronto; de là vers le sud suivant le chenal est du Port de Toronto jusqu'à son extrémité sud; de là suivant une direction de sud 5°00' ouest jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud-ouest du chenal ouest du Port de Toronto; de là vers le nord-est suivant ledit prolongement et le chenal ouest du Port de Toronto jusqu'à son extrémité est; de là franc est jusqu'au prolongement vers le sud de la rue York; de là vers le nord suivant ledit prolongement et la rue York jusqu'à la rue Front Ouest; de là vers l'ouest suivant la rue Front Ouest jusqu'à l'avenue University; de là vers le nord suivant l'avenue University, le croissant Queen's Park Ouest, l'avenue Queen's Park et le chemin Avenue jusqu'au point de départ.

74. SARNIA—LAMBTON

(Population : 92 049)

(Carte 2)

Comprend la partie du comté de Lambton comprise dans :

- a) la ville de Sarnia;

- (b) the Village of Point Edward;
 (c) the townships of Moore and Sombra;
 (d) Sarnia Indian Reserve No. 45.

- b) le village de Point Edward;
 c) les cantons de Moore et Sombra;
 d) la réserve indienne de Sarnia n° 45.

75. SAULT STE. MARIE

(Population: 81,476)

(Map 1)

Consisting of the City of Sault Ste. Marie.

75. SAULT STE. MARIE

(Population : 81 476)

(Carte 1)

Comprend la ville de Sault Ste. Marie.

76. ST. PAUL'S

(Population: 105,001)

(Map 15)

Consisting of that part of the cities of Toronto and York, and the Borough of East York described as follows: commencing at the intersection of the Canadian Pacific Railway line with Ossington Avenue; thence northerly along Ossington Avenue to Davenport Road; thence easterly along Davenport Road to Winona Drive; thence northerly along Winona Drive to Eglinton Avenue West; thence westerly along Eglinton Avenue West to the easterly limit of the City of York; thence northerly along said limit to the northeastern corner of said city; thence easterly along the northerly limit of the City of Toronto to Bathurst Street; thence southerly along Bathurst Street to the Belt Line (formerly the Canadian National Railway line) situated immediately south of Chaplin Crescent; thence southeasterly along the Belt Line to Eglinton Avenue West; thence easterly along Eglinton Avenue West to Yonge Street; thence northerly along Yonge Street to Broadway Avenue; thence easterly along Broadway Avenue to Mount Pleasant Road; thence southerly along Mount Pleasant Road to Eglinton Avenue East; thence easterly along Eglinton Avenue East to Bayview Avenue; thence southerly along Bayview Avenue to Moore Avenue; thence easterly along Moore Avenue, Southvale Drive and Millwood Road to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to the point of commencement.

76. ST. PAUL'S

(Population : 105 001)

(Carte 15)

Comprend la partie des villes de Toronto et York et du borough d'East York bornée comme suit: commençant à l'intersection de la voie ferrée du Canadien Pacifique avec l'avenue Ossington; de là vers le nord suivant l'avenue Ossington jusqu'au chemin Davenport; de là vers l'est suivant le chemin Davenport jusqu'à la promenade Winona; de là vers le nord suivant la promenade Winona jusqu'à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'ouest suivant l'avenue Eglinton Ouest jusqu'à la limite est de la ville de York; de là vers le nord suivant ladite limite est jusqu'à l'angle nord-est de ladite ville; de là vers l'est suivant la limite nord de la ville de Toronto jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le sud suivant la rue Bathurst jusqu'à la Belt Line (anciennement la voie ferrée du Canadien National) située immédiatement au sud du croissant Chaplin; de là vers le sud-est suivant la Belt Line à l'avenue Eglinton Ouest; de là vers l'est suivant l'avenue Eglinton Ouest jusqu'à la rue Yonge; de là vers le nord suivant la rue Yonge jusqu'à l'avenue Broadway; de là vers l'est suivant l'avenue Broadway jusqu'au chemin Mount Pleasant; de là vers le sud suivant le chemin Mount Pleasant jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant l'avenue Eglinton Est jusqu'à l'avenue Bayview; de là vers le sud suivant l'avenue Bayview jusqu'à l'avenue Moore; de là vers l'est suivant l'avenue Moore, la promenade Southvale et le chemin Millwood jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au point de départ.

77. SCARBOROUGH CENTRE

(Population: 104,063)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Scarborough described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the City of Scarborough with Eglinton Avenue East; thence northerly along the westerly limit of said city to the Canadian Pacific Railway line; thence north-

77. SCARBOROUGH-CENTRE

(Population : 104 063)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Scarborough bornée comme suit: commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville de Scarborough avec l'avenue Eglinton Est; de là vers le nord suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le nord-est

easterly along said railway line to Ellesmere Road; thence easterly along Ellesmere Road to the Canadian National Railway line situated immediately west of Midland Avenue; thence northerly along the last mentioned railway line to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the branch of Highland Creek East situated immediately west of Eaglewing Court; thence southerly along said branch and Highland Creek East to Ellesmere Road; thence westerly along Ellesmere Road to Scarborough Golf Club Road; thence southerly along Scarborough Golf Club Road to Lawrence Avenue East; thence westerly along Lawrence Avenue East to Markham Road; thence southerly along Markham Road to Eglinton Avenue East; thence westerly along Eglinton Avenue East to the point of commencement.

suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'est suivant le chemin Ellesmere jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland; de là vers le nord suivant la dernière voie ferrée mentionnée jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'au bras du ruisseau Highland Est situé immédiatement à l'ouest d'Eaglewing Court; de là vers le sud suivant ledit bras et le ruisseau Highland Est jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'ouest suivant le chemin Ellesmere jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le sud suivant le chemin Scarborough Golf Club jusqu'à l'avenue Lawrence Est; de là vers l'ouest suivant l'avenue Lawrence Est jusqu'au chemin Markham; de là vers le sud suivant le chemin Markham jusqu'à l'avenue Eglinton Est; de là vers l'ouest suivant l'avenue Eglinton Est jusqu'au point de départ.

78. SCARBOROUGH NORTH

(Population: 105,024)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Scarborough described as follows: commencing at the intersection of the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401) with Morningside Avenue; thence northerly along Morningside Avenue and Morningside Road to Finch Avenue East; thence southwesterly along Finch Avenue East to Markham Road; thence northerly along Markham Road to the northerly limit of the City of Scarborough; thence westerly along the northerly limit of said city to the Canadian National Railway line situated immediately west of Midland Avenue; thence southerly along said railway line to the MacDonald-Cartier Freeway; thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the point of commencement.

78. SCARBOROUGH-NORD

(Population : 105 024)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Scarborough bornée comme suit : commençant à l'intersection de l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401) avec l'avenue Morningside; de là vers le nord suivant ladite avenue et le chemin Morningside jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers le sud-ouest suivant l'avenue Finch Est jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant le chemin Markham jusqu'à la limite nord de la ville de Scarborough; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier; de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'au point de départ.

79. SCARBOROUGH SOUTH

(Population: 106,748)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Scarborough lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with Eglinton Avenue East; thence easterly along Eglinton Avenue East to Markham Road; thence northerly along Markham Road to the Canadian National Railway line; thence easterly along said railway line to the northerly production of Livingston Road; thence southerly along said production and Livingston Road and its southerly production to the southerly limit of the City of Scarborough.

79. SCARBOROUGH-SUD

(Population : 106 748)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Scarborough située au sud et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec l'avenue Eglinton Est; de là vers l'est suivant ladite avenue jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant le chemin Markham jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le nord du chemin Livingston; de là vers le sud suivant ledit prolongement et le chemin Livingston et son prolongement vers le sud jusqu'à la limite sud de la ville de Scarborough.

80. SCARBOROUGH—AGINCOURT

(Population: 104,593)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Scarborough described as follows: commencing at the northwesterly corner of said city; thence easterly along the northerly limit of said city to the Canadian National Railway line situated immediately west of Midland Avenue; thence southerly along said railway line to Ellesmere Road; thence westerly along Ellesmere Road to the Canadian Pacific Railway line; thence southwesterly along the last mentioned railway line to the westerly limit of the City of Scarborough; thence northerly along the westerly limit of said city to the point of commencement.

80. SCARBOROUGH—AGINCOURT

(Population: 104 593)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Scarborough bornée comme suit: commençant à l'angle nord-ouest de ladite ville; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest de l'avenue Midland; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'ouest suivant le chemin Ellesmere jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers le sud-ouest suivant la dernière voie ferrée mentionnée jusqu'à la limite ouest de la ville de Scarborough; de là vers le nord suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

81. SCARBOROUGH—ROUGE RIVER

(Population: 104,170)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Scarborough lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the southerly limit of said city with the southerly production to Livingston Road; thence northerly along said production, Livingston Road and its production to the Canadian National Railway line; thence westerly along said railway line to Markham Road; thence northerly along Markham Road to Lawrence Avenue East; thence easterly along Lawrence Avenue East to Scarborough Golf Club Road; thence northerly along Scarborough Golf Club Road to Ellesmere Road; thence easterly along Ellesmere Road to Highland Creek East; thence northerly along Highland Creek East and its branch situated immediately west of Eaglewing Court, to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to Morningside Avenue; thence northerly along Morningside Avenue and Morningside Road to Finch Avenue East; thence southwesterly along Finch Avenue East to Markham Road; thence northerly along Markham Road to the northerly limit of the City of Scarborough.

81. SCARBOROUGH—ROUGE RIVER

(Population: 104 170)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Scarborough située à l'est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite sud de ladite ville avec le prolongement vers le sud du chemin Livingston; de là vers le nord suivant ledit prolongement, le chemin Livingston et son prolongement jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant le chemin Markham jusqu'à l'avenue Lawrence Est; de là vers l'est suivant l'avenue Lawrence Est jusqu'au chemin Scarborough Golf Club; de là vers le nord suivant le chemin Scarborough Golf Club jusqu'au chemin Ellesmere; de là vers l'est suivant le chemin Ellesmere jusqu'au ruisseau Highland Est; de là vers le nord suivant le ruisseau Highland Est et son bras situé immédiatement à l'ouest de la cour Eaglewing jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à l'avenue Morningside; de là vers le nord suivant l'avenue Morningside et le chemin Morningside jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers le sud-ouest suivant l'avenue Finch Est jusqu'au chemin Markham; de là vers le nord suivant le chemin Markham jusqu'à la limite nord de la ville de Scarborough.

82. ST. CATHARINES

(Population: 101,086)

(Map 11)

Consisting of that part of the City of St. Catharines lying northerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with the Canadian National Railway line; thence easterly

82. ST. CATHARINES

(Population: 101 086)

(Carte 11)

Comprend la partie de la ville de St. Catharines située au nord et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la voie ferrée du Canadien National; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée

along said railway line to the southerly limit of said city; thence easterly and northerly along the southerly and easterly limits of said city to the Queen Elizabeth Way; thence westerly along the Queen Elizabeth Way to the southerly production of Neilson Avenue; thence northerly along said production and Neilson Avenue to Welland Avenue; thence easterly along Welland Avenue to the Canadian National Railway line; thence northerly along said railway line to Scott Street; thence easterly along Scott Street and its production to the Welland Canal; thence northerly along the Welland Canal and its production to the northerly limit of the City of St. Catharines.

83. SIMCOE—COLLINGWOOD

(Population: 99,766)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Simcoe described as follows: commencing at the northwesterly corner of the Township of Nottawasaga; thence southerly and easterly along the westerly boundary of the County of Simcoe to the southwesterly corner of the Township of Sunnidale; thence easterly along the southerly boundary of the townships of Sunnidale and Vespra to the westerly limit of the City of Barrie; thence northerly, easterly and southerly along the westerly, northerly and easterly limits of said city to the southerly boundary of the Township of Oro; thence easterly along the southerly boundary of said township to the southerly boundary of the County of Simcoe; thence easterly, northerly and westerly along the southerly, easterly and northerly boundaries of said county to the southeasterly boundary of the Township of Orillia; thence southeasterly along the easterly boundary of the Township of Orillia to the northerly limit of the City of Orillia; thence westerly along the northerly limit of said city to Highway No. 12; thence westerly along said highway to the southwesterly boundary of the Township of Orillia; thence northwesterly along the southwesterly boundary of said township to the southeasterly corner of the Township of Tay; thence westerly along the southerly boundary of said township to the northeasterly corner of the Village of Coldwater; thence southeasterly, southwesterly and northwesterly along the northeasterly, southeasterly and southwesterly limits of said village to the southerly boundary of the Township of Tay; thence westerly along the southerly boundary of the townships of Tay and Tiny to the southwesterly corner of the Township of Tiny; thence northwesterly along the southwesterly boundary of said township to the point of commencement;

(b) that part of the County of Grey contained in:

- (i) the Town of Thornbury;
- (ii) the Township of Collingwood.

jusqu'à la limite sud de ladite ville; de là vers l'est et le nord suivant les limites sud et est de ladite ville jusqu'à l'autoroute Queen Elizabeth; de là vers l'ouest suivant l'autoroute Queen Elizabeth jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Neilson; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Neilson jusqu'à l'avenue Welland; de là vers l'est suivant l'avenue Welland jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Scott; de là vers l'est suivant la rue Scott et son prolongement jusqu'au canal Welland; de là vers le nord suivant le canal Welland et son prolongement jusqu'à la limite nord de la ville de St. Catharines.

83. SIMCOE—COLLINGWOOD

(Population : 99 766)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Simcoe bornée comme suit : commençant à l'angle nord-ouest du canton de Nottawasaga; de là vers le sud et l'est suivant la limite ouest du comté de Simcoe jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Sunnidale; de là vers l'est suivant la limite sud des cantons de Sunnidale et Vespra jusqu'à la limite ouest de la ville de Barrie; de là vers le nord, l'est et le sud suivant les limites ouest, nord et est de ladite ville jusqu'à la limite sud du canton d'Oro; de là vers l'est suivant la limite sud dudit canton jusqu'à la limite sud du comté de Simcoe; de là vers l'est, le nord et l'ouest suivant les limites sud, est et nord dudit comté jusqu'à la limite sud-est du canton d'Orillia; de là vers le sud-est suivant la limite est du canton d'Orillia jusqu'à la limite nord de la ville d'Orillia; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la route n° 12; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la limite sud-ouest du canton d'Orillia; de là vers le nord-ouest suivant la limite sud-ouest dudit canton jusqu'à l'angle sud-est du canton de Tay; de là vers l'ouest suivant la limite sud dudit canton jusqu'à l'angle nord-est du village de Coldwater; de là vers le sud-est, le sud-ouest et le nord-ouest suivant les limites nord-est, sud-est et sud-ouest dudit village jusqu'à la limite sud du canton de Tay; de là vers l'ouest suivant la limite sud des cantons de Tay et Tiny jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Tiny; de là vers le nord-ouest suivant la limite sud-ouest dudit canton jusqu'au point de départ;

b) la partie du comté de Grey comprise dans :

- (i) la ville de Thornbury;
- (ii) le canton de Collingwood.

84. STONEY CREEK

(Population: 98,198)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of Hamilton-Wentworth contained in:

(i) the City of Stoney Creek;

(ii) the Township of Glanbrook;

(iii) that part of the City of Hamilton lying southeasterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the easterly limit of said city with Queenston Road; thence westerly along Queenston Road to Redhill Creek; thence southwesterly along Redhill Creek to the brow of the Niagara Escarpment; thence northeasterly along said brow to the easterly limit of the City of Hamilton;

(b) that part of the Regional Municipality of Niagara contained in the Town of Grimsby.

84. STONEY CREEK

(Population : 98 198)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Hamilton-Wentworth comprise dans :

(i) la ville de Stoney Creek;

(ii) le canton de Glanbrook;

(iii) la partie de la ville de Hamilton située au sud-est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite est de ladite ville avec le chemin Queenston; de là vers l'ouest suivant le chemin Queenston jusqu'au ruisseau Redhill; de là vers le sud-ouest suivant le ruisseau Redhill jusqu'au bord de l'escarpement du Niagara; de là vers le nord-est suivant ledit bord jusqu'à la limite est de la ville de Hamilton;

b) la partie de la municipalité régionale de Niagara comprise dans la ville de Grimsby.

85. STORMONT---DUNDAS

(Population: 92,846)

(Map 3)

Consisting of that part of the United Counties of Stormont, Dundas and Glengarry contained in:

(a) the Township of Charlottenburgh;

(b) the counties of Dundas and Stormont;

(c) Akwesasne Indian Reserve No. 59.

85. STORMONT---DUNDAS

(Population : 92 846)

(Carte 3)

Comprend la partie des comtés unis de Stormont, Dundas et Glengarry comprise dans :

a) le canton de Charlottenburgh;

b) les comtés de Dundas et Stormont;

c) la réserve indienne d'Akwesasne n° 59.

86. SUDBURY

(Population: 82,675)

(Map 13)

Consisting of that part of the City of Sudbury lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the east limit of the City of Sudbury with Highway No. 69; thence westerly along said highway to Regent Street South; thence northerly along Regent Street South to Lily Creek; thence westerly along Lily Creek to Martindale Road; thence northerly along Martindale Road to Gino Street; thence northerly along Gino Street to Copper Cliff Creek; thence westerly along Copper Cliff Creek to the Canadian Pacific Railway line; thence westerly along said railway line to the west limit of the City of Sudbury.

86. SUDBURY

(Population : 82 675)

(Carte 13)

Comprend la partie de la ville de Sudbury située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la limite est de la ville de Sudbury avec la route n° 69; de là vers l'ouest suivant ladite route jusqu'à la rue Regent Sud; de là vers le nord suivant la rue Regent Sud jusqu'au ruisseau Lily; de là vers l'ouest suivant le ruisseau Lily jusqu'au chemin Martindale; de là vers le nord suivant le chemin Martindale jusqu'à la rue Gino; de là vers le nord suivant la rue Gino jusqu'au ruisseau Copper Cliff; de là vers l'ouest suivant le ruisseau Copper Cliff jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant ladite voie ferrée jusqu'à la limite ouest de la ville de Sudbury.

87. THUNDER BAY—ATIKOKAN

(Population: 85,092)

(Map 14)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Rainy River lying easterly of the 4th Meridian Line and the northerly production thereof to the north limit of said district, including the Township of Atikokan;

(b) that part of the Territorial District of Thunder Bay lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the Territorial District of Thunder Bay with the 6th Base Line; thence east along said base line to the line of longitude 90°00'; thence south along said line of longitude to its most southerly intersection with Dog River; thence southerly along Dog River to Dog Lake; thence southerly along the westerly shore of Dog Lake to the north boundary of the geographic Township of Fowler; thence west, south and east along the north, west and south boundaries of said township to the Kaministiquia River; thence southerly along the Kaministiquia River to the north boundary of the Township of Oliver; thence east along said boundary to the northwest corner of the City of Thunder Bay; thence easterly along the northerly limit of the City of Thunder Bay to the northeast corner thereof; thence southerly along the easterly limit of said city to Highway No. 17; thence southwesterly along said highway to the Harbour Expressway; thence easterly along the Harbour Expressway and Main Street and its easterly production to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwesterly, easterly and southerly along said limit to the southeast angle on the said limit situated easterly of Welcome Islands; thence south 45°00' east to the International Boundary between Canada and the United States of America.

87. THUNDER BAY—ATIKOKAN

(Population : 85 092)

(Carte 14)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Rainy River située à l'est du 4^e méridien et de son prolongement vers le nord jusqu'à la limite nord dudit district, y compris le canton d'Atikokan;

b) la partie du district territorial de Thunder Bay située au sud et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest du district territorial de Thunder Bay avec la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'au méridien de longitude 90°00'; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là vers le sud suivant la rivière Dog jusqu'au lac Dog; de là vers le sud suivant la rive ouest du lac Dog jusqu'à la limite nord du township géographique de Fowler; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à la rivière Kaministiquia; de là vers le sud suivant la rivière Kaministiquia jusqu'à la limite nord du canton d'Oliver; de là vers l'est suivant la limite nord du canton d'Oliver jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Thunder Bay; de là vers l'est suivant la limite nord de la ville de Thunder Bay jusqu'à son angle nord-est; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la route n° 17; de là vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'à l'autoroute Harbour; de là vers l'est suivant l'autoroute Harbour et la rue Main et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est de la ville de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, l'est et le sud suivant ladite limite jusqu'à son angle sud-est situé à l'est des îles Welcome; de là vers le sud 45°00' est jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

88. THUNDER BAY—NIPIGON

(Population: 77,764)

(Map 14)

Consisting of that part of the Territorial District of Thunder Bay lying easterly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of the Territorial District of Thunder Bay with an undesignated meridian line running north from the northeast corner of the geographic Township of Bulmer; thence south along said meridian line to the northeast corner of said township; thence south along the east boundary of the geographic townships of Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin and Bertrand to the 6th Base Line; thence east along said base line to the line of longitude 90°00'; thence south along said line of longitude to its most southerly intersection with Dog River; thence southerly along Dog River to Dog Lake; thence southerly along the westerly shore of Dog Lake to the north boundary of the geographic Township of Fowler; thence west, south and east along the north, west and south boundaries of said township to the Kaministiquia River;

88. THUNDER BAY—NIPIGON

(Population : 77 764)

(Carte 14)

Comprend la partie du district territorial de Thunder Bay située à l'est d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord du district territorial de Thunder Bay avec une ligne de méridien non désignée allant vers le nord depuis l'angle nord-est du township géographique de Bulmer; de là vers le sud suivant ladite ligne de méridien jusqu'à l'angle nord-est dudit township; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de Bulmer, Fletcher, Furlonge, McLaurin et Bertrand jusqu'à la 6^e ligne de base; de là vers l'est suivant ladite ligne de base jusqu'au méridien de longitude 90°00'; de là vers le sud suivant ledit méridien jusqu'à son intersection la plus au sud avec la rivière Dog; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'au lac Dog; de là vers le sud suivant la rive ouest dudit lac jusqu'à la limite nord du township géographique de Fowler; de là vers l'ouest, vers le sud et vers l'est suivant les limites nord, ouest et sud dudit township géographique jusqu'à la rivière

thence southerly along the Kaministiquia River to the north boundary of the Township of Oliver; thence east along the north boundary of the Township of Oliver to the northwest corner of the City of Thunder Bay; thence easterly along the northerly limit of the City of Thunder Bay to the northeast corner thereof; thence southerly along the easterly limit of said city to Highway No. 17; thence southwesterly along said highway to the Harbour Expressway; thence easterly along the Harbour Expressway and Main Street and its easterly production to the easterly limit of the City of Thunder Bay; thence southwesterly, easterly and southerly along said limit to the southeast angle on the said limit situated easterly of Welcome Islands; thence south 45°00' east to the International Boundary between Canada and the United States of America.

Kaministiquia; de là vers le sud suivant ladite rivière jusqu'à la limite nord du canton d'Oliver; de là vers l'est suivant la limite nord du canton d'Oliver jusqu'à l'angle nord-ouest de la ville de Thunder Bay; de là vers l'est suivant la limite nord de la ville de Thunder Bay jusqu'à son angle nord-est; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'à la route n° 17; de là vers le sud-ouest suivant ladite route jusqu'à l'autoroute Harbour; de là vers l'est suivant l'autoroute Harbour et la rue Main et son prolongement vers l'est jusqu'à la limite est de la limite de Thunder Bay; de là vers le sud-ouest, l'est et le sud suivant ladite limite jusqu'à son angle sud-est situé à l'est des îles Welcome; de là vers le sud 45°00' est jusqu'à la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

89. TIMMINS—COCHRANE

(Population: 81,946)

(Map 1)

Consisting of:

(a) that part of the Territorial District of Cochrane lying easterly and southerly of a line described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Staples; thence east along the north boundary of the geographic townships of Staples, Casselman and MacVicar to the southwest corner of the Township of Fauquier-Strickland; thence north along the west boundary of the Township of Fauquier-Strickland and the geographic townships of Beardmore, Tucker, Clay, Howells, Cockshutt, Emerson, Hecla and Rapley to the south boundary of the geographic Township of Gentles; thence west along the south boundary of the geographic Township of Gentles to the southwest corner thereof; thence north along the west boundary of the geographic townships of Gentles and McQuaig to the south boundary of the geographic Township of Brain; thence west along the south boundary of the geographic Township of Brain to the southwest corner thereof; thence north along the west boundary of the geographic townships of Brain and Dunsmore to the northwest corner of the last mentioned township; thence east along the north boundary of the geographic townships of Dunsmore, Birdsall, Syer, Sanderson and Ebbitt to the northeast corner of the last mentioned township; thence due East to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec;

(b) that part of the Territorial District of Timiskaming lying northerly of a line described as follows: commencing at the southwest corner of the geographic Township of Pharand; thence east along the westerly limit of the Territorial District of Timiskaming to the northwest corner of the geographic Township of Hincks; thence east along the north boundary of the geographic townships of Hincks, Argyle, Baden, Alma, Holmes, Burt, Eby, Otto, Boston and McElroy to the northeast corner of the last mentioned township; thence south along the east boundary of the geographic townships of McElroy and Catherine to the southeast corner of last mentioned township; thence east

89. TIMMINS—COCHRANE

(Population: 81 946)

(Carte 1)

Comprend :

a) la partie du district territorial de Cochrane située à l'est et au sud d'une ligne commençant à l'angle nord-ouest du township géographique de Staples; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Staples, Casselman et MacVicar jusqu'à l'angle sud-ouest du canton de Fauquier-Strickland; de là vers le nord suivant la limite ouest du canton de Fauquier-Strickland et des townships géographiques de Beardmore, Tucker, Clay, Howells, Cockshutt, Emerson, Hecla et Rapley jusqu'à la limite sud du township géographique de Gentles; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Gentles jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Gentles et McQuaig jusqu'à la limite sud du township géographique de Brain; de là vers l'ouest suivant la limite sud du township géographique de Brain jusqu'à son angle sud-ouest; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Brain et Dunsmore jusqu'à l'angle nord-ouest de ce dernier township; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Dunsmore, Birdsall, Syer, Sanderson et Ebbitt jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier township; de là tout droit vers l'est jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec;

b) la partie du district territorial de Timiskaming située au nord d'une ligne commençant à l'angle sud-ouest du township géographique de Pharand; de là vers l'est suivant la limite ouest dudit district territorial jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique de Hincks; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de Hincks, Argyle, Baden, Alma, Holmes, Burt, Eby, Otto, Boston et McElroy jusqu'à l'angle nord-est de ce dernier township; de là vers le sud suivant la limite est des townships géographiques de McElroy et Catherine jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier township; de là vers l'est suivant la limite nord des townships géographiques de

along the north boundary of the geographic townships of Bayly and Mulligan to the Interprovincial Boundary between Ontario and Quebec;

(c) that part of the Territorial District of Sudbury described as follows: commencing at the northwest corner of the geographic Township of Crothers; thence south along the west boundary of the geographic townships of Crothers, Northrup, Middleboro, Carter and Jack to the southwest corner of the last mentioned township; thence east along the south boundary of the geographic Township of Jack to the northwest corner of the geographical Township of St. Louis; thence south along the west boundary of the geographic townships of St. Louis, Benneweis and Vrooman to the southwest corner of the last mentioned township; thence east along the south boundary of the geographic Township of Vrooman to the northwest corner of the geographic Township of Edinburgh; thence south along the west boundary of the geographic townships of Edinburgh, Paudash, Marquette, Battersby and Athlone to the southwest corner of the last mentioned township; thence west along the north boundary of the geographic Township of Dennie to the westerly limit of the Territorial District of Sudbury; thence southerly along said limit to the southwest corner of the geographic Township of Solski; thence east along the south boundary of the geographic townships of Solski and Tofflemire to the southwest corner of the geographic Township of Hart; thence north along the west boundary of the geographic townships of Hart and Moncrieff to the south boundary of the geographic Township of Ulster; thence east along the south boundary of the geographic townships of Ulster, Munster, Leinster, Tyrone and Kitchener to the southeast corner of the last mentioned township; thence north along the east boundary of the geographic townships of Kitchener, Roberts, Beaumont, McNamara, Leask, and Unwin to the easterly limit of the Territorial District of Sudbury; thence northerly and westerly along the easterly and northerly limits of said district to the point of commencement.

Bayly et Mulligan jusqu'à la frontière interprovinciale entre l'Ontario et le Québec;

c) la partie du district territorial de Sudbury bornée comme suit: commençant à l'angle nord-ouest du township géographique de Crothers; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de Crothers, Northrup, Middleboro, Carter et Jack jusqu'à l'angle sud-ouest de ce dernier township; de là vers l'est suivant la limite sud du township géographique de Jack jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique de St. Louis; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques de St. Louis, Benneweis et Vrooman jusqu'à l'angle sud-ouest de ce dernier township; de là vers l'est suivant la limite sud du township géographique de Vrooman jusqu'à l'angle nord-ouest du township géographique d'Edinburgh; de là vers le sud suivant la limite ouest des townships géographiques d'Edinburgh, Paudash, Marquette, Battersby et Athlone jusqu'à l'angle sud-ouest de ce dernier township; de là vers l'ouest suivant la limite nord du township géographique de Dennie jusqu'à la limite ouest du district territorial de Sudbury; de là vers le sud suivant ladite limite ouest jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Solski; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques de Solski et Tofflemire jusqu'à l'angle sud-ouest du township géographique de Hart; de là vers le nord suivant la limite ouest des townships géographiques de Hart et Moncrieff jusqu'à la limite sud du township géographique d'Ulster; de là vers l'est suivant la limite sud des townships géographiques d'Ulster, Munster, Leinster, Tyrone et Kitchener jusqu'à l'angle sud-est de ce dernier township; de là vers le nord suivant la limite est des townships géographiques de Kitchener, Roberts, Beaumont, McNamara, Leask et Unwin jusqu'à la limite est du district territorial de Sudbury; de là vers le nord et vers l'ouest suivant les limites est et nord dudit district territorial jusqu'au point de départ.

90. TRINITY—SPADINA

(Population: 101,070)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of Toronto described as follows: commencing at the intersection of Dovercourt Road with the Canadian Pacific Railway line; thence easterly along said railway line to Avenue Road; thence southerly along Avenue Road, Queen's Park Avenue, Queen's Park Crescent West and University Avenue to Front Street West; thence easterly along Front Street West to York Street; thence southerly along York Street and its production to a line drawn due east from the easterly extremity of the Western Channel of Toronto Harbour; thence due west along said line to said easterly extremity; thence southwesterly along the Western Channel of Toronto Harbour and its production to the southerly limit of the City of Toronto; thence westerly along the southerly limit of said city to the southerly production of Spencer Avenue; thence northerly along said production to the Gardiner Expressway; thence

90. TRINITY—SPADINA

(Population: 101 070)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de Toronto bornée comme suit: commençant à l'intersection du chemin Dovercourt avec la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'est suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Avenue; de là vers le sud suivant le chemin Avenue, l'avenue Queen's Park, le croissant Queen's Park Ouest et l'avenue University jusqu'à la rue Front Ouest; de là vers l'est suivant la rue Front Ouest jusqu'à la rue York; de là vers le sud suivant la rue York et son prolongement jusqu'à une ligne tracée franc est à partir de l'extrémité est du chenal ouest du Port de Toronto; de là franc ouest suivant ladite ligne jusqu'à ladite extrémité est; de là vers le sud-ouest suivant le chenal ouest du Port de Toronto et son prolongement jusqu'à la limite sud de la ville de Toronto; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Spencer; de là vers le nord suivant ledit

easterly along the Gardiner Expressway to the southerly production of Atlantic Avenue; thence northerly along said production and Atlantic Avenue and its production to the Canadian National Railway line; thence southeasterly along said railway line to the southerly production of Dovercourt Road; thence northerly along said production and Dovercourt Road to the point of commencement.

prolongement jusqu'à l'autoroute Gardiner; de là vers l'est suivant l'autoroute Gardiner jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Atlantic; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Atlantic et son prolongement jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud-est suivant ladite voie ferrée jusqu'au prolongement vers le sud du chemin Dovercourt; de là vers le nord suivant ledit prolongement et le chemin Dovercourt jusqu'au point de départ.

91. VAUGHAN

(Population: 103,992)

(Map 10)

Consisting of that part of the City of Vaughan described as follows: commencing at the intersection of Major MacKenzie Drive West with the westerly limit of the City of Vaughan; thence easterly along Major MacKenzie Drive West to the westerly limit of the Town of Richmond Hill; thence southerly and easterly along the westerly and southerly limits of said town to Yonge Street; thence southerly along Yonge Street to Steeles Avenue; thence westerly along Steeles Avenue to the westerly limit of the City of Vaughan; thence northerly along the westerly limit of said city to the point of commencement.

91. VAUGHAN

(Population: 103 992)

(Carte 10)

Comprend la partie de la ville de Vaughan bornée comme suit : commençant à l'intersection de la promenade Major MacKenzie Ouest avec la limite ouest de la ville de Vaughan; de là vers l'est suivant la promenade Major MacKenzie Ouest jusqu'à la limite ouest de la ville de Richmond Hill; de là vers le sud et l'est suivant les limites ouest et sud de ladite ville jusqu'à la rue Yonge; de là vers le sud suivant la rue Yonge jusqu'à l'avenue Steeles; de là vers l'ouest suivant l'avenue Steeles jusqu'à la limite ouest de la ville de Vaughan; de là vers le nord suivant la limite ouest de ladite ville jusqu'au point de départ.

92. VICTORIA—HALIBURTON

(Population: 94,740)

(Map 3)

Consisting of:

- (a) the counties of Haliburton and Victoria;
- (b) that part of the County of Peterborough lying northerly of the southerly boundary of the townships of Burleigh and Anstruther, Chandos, Ennismore and Harvey, including the Village of Millbrook and the Township of Cavan.

92. VICTORIA—HALIBURTON

(Population: 94 740)

(Carte 3)

Comprend :

- a) les comtés de Haliburton et Victoria;
- b) la partie du comté de Peterborough située au nord de la limite sud des cantons de Burleigh et Anstruther, Chandos, Ennismore et Harvey, y compris le village de Millbrook et le canton de Cavan.

93. WATERLOO

(Population: 101,628)

(Map 8)

Consisting of that part of the Regional Municipality of Waterloo contained in:

- (a) that part of the City of Waterloo lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Westmount Road; thence southerly along Westmount Road to Bearinger Road; thence easterly along Bearinger Road to the Canadian National Railway line; thence northerly along said railway line to Weber Street North; thence southeasterly along Weber Street North to King Street;

93. WATERLOO

(Population: 101 628)

(Carte 8)

Comprend la partie de la municipalité régionale de Waterloo comprise dans :

- a) la partie de la ville de Waterloo située au sud et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec le chemin Westmount; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bearinger; de là vers l'est suivant le chemin Bearinger jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Weber Nord; de là vers le sud-est suivant la rue Weber Nord jusqu'à la rue King; de là vers

thence southerly along King Street to University Avenue; thence easterly along University Avenue to Laurel Creek; thence northerly, easterly and southerly along Laurel Creek to University Avenue; thence easterly along University Avenue to the Conestoga Parkway; thence southerly along the Conestoga Parkway to Laurel Creek; thence southerly along Laurel Creek to the southeasterly limit of the City of Waterloo;

(b) that part of the City of Kitchener lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of said city with the Conestoga Parkway; thence easterly along the Conestoga Parkway to the southerly production of Stirling Avenue South; thence northerly along said production and Stirling Avenue South to Homer Watson Boulevard; thence northwesterly to the point in Queen's Boulevard midway between its intersection with Blueridge Avenue and its intersection with Belmont Avenue East; thence northwesterly to the point in Highland Road midway between its intersection with Lawrence Avenue and its intersection with Butler Lane; thence easterly along Highland Road to Lawrence Avenue; thence northerly along Lawrence Avenue to Victoria Street South; thence easterly along Victoria Street South and Victoria Street North to the Grand River.

le sud suivant la rue King jusqu'à l'avenue University; de là vers l'est suivant l'avenue University jusqu'au ruisseau Laurel; de là vers le nord, l'est et le sud suivant le ruisseau Laurel jusqu'à l'avenue University; de là vers l'est suivant l'avenue University jusqu'à la promenade Conestoga; de là vers le sud suivant la promenade Conestoga jusqu'au ruisseau Laurel; de là vers le sud suivant le ruisseau Laurel jusqu'à la limite sud-est de la ville de Waterloo;

b) la partie de la ville de Kitchener située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la limite ouest de ladite ville avec la promenade Conestoga; de là vers l'est suivant ladite promenade jusqu'au prolongement vers le sud de l'avenue Stirling Sud; de là vers le nord suivant ledit prolongement et l'avenue Stirling Sud jusqu'au boulevard Homer Watson; de là vers le nord-ouest jusqu'au point du boulevard Queen's situé à mi-chemin entre son intersection avec l'avenue Blueridge et son intersection avec l'avenue Belmont Est; de là vers le nord-ouest jusqu'au point du chemin Highland situé à mi-chemin entre son intersection avec l'avenue Lawrence et son intersection avec l'allée Butler; de là vers l'est suivant le chemin Highland jusqu'à l'avenue Lawrence; de là vers le nord suivant l'avenue Lawrence jusqu'à la rue Victoria Sud; de là vers l'est suivant la rue Victoria Sud et la rue Victoria Nord jusqu'à la rivière Grand.

94. WATERLOO—PERTH—WELLINGTON

(Population: 95,250)

(Map 8)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of Waterloo contained in:

(i) that part of the City of Waterloo lying northerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the northerly limit of said city with Westmount Road; thence southerly along Westmount Road to Bearinger Road; thence easterly along Bearinger Road to the Canadian National Railway line; thence northerly along said railway line to Weber Street North; thence southeasterly along Weber Street North to King Street; thence southerly along King Street to University Avenue; thence northeasterly along University Avenue to Laurel Creek; thence northerly and easterly along Laurel Creek to University Avenue; thence northeasterly along University Avenue to the Conestoga Parkway; thence southerly along the Conestoga Parkway to Laurel Creek; thence southeasterly along Laurel Creek to the southeasterly limit of the City of Waterloo;

(ii) the townships of Wilmot, Wellesley and Woolwich;

(b) that part of the County of Perth contained in:

(i) the Town of Listowel;

(ii) the townships of Elma, Mornington and Wallace;

(iii) the Village of Milverton;

(c) that part of the County of Wellington contained in:

94. WATERLOO—PERTH—WELLINGTON

(Population : 95 250)

(Carte 8)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Waterloo comprise dans :

(i) la partie de la ville de Waterloo située au nord d'une ligne commençant à l'intersection de la limite nord de ladite ville avec le chemin Westmount; de là vers le sud suivant ledit chemin jusqu'au chemin Bearinger; de là vers l'est suivant le chemin Bearinger jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le nord suivant ladite voie ferrée jusqu'à la rue Weber Nord; de là vers le sud-est suivant la rue Weber Nord jusqu'à la rue King; de là vers le sud suivant la rue King jusqu'à l'avenue University; de là vers le nord-est suivant l'avenue University jusqu'au ruisseau Laurel; de là vers le nord et l'est suivant le ruisseau Laurel jusqu'à l'avenue University; de là vers le nord-est suivant l'avenue University jusqu'à la promenade Conestoga; de là vers le sud suivant la promenade Conestoga jusqu'au ruisseau Laurel; de là vers le sud-est suivant le ruisseau Laurel jusqu'à la limite sud-est de la ville de Waterloo;

(ii) les cantons de Wilmot, Wellesley et Woolwich;

b) la partie du comté de Perth comprise dans :

(i) la ville de Listowel;

(ii) les cantons d'Elma, Mornington et Wallace;

(iii) le village de Milverton;

c) la partie du comté de Wellington comprise dans :

- (i) the townships of Maryborough, Peel and Pilkington;
- (ii) the villages of Drayton and Elora.

- (i) les cantons de Maryborough, Peel et Pilkington;
- (ii) les villages de Drayton et Elora.

95. WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE

(Population: 96,556)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the County of Wellington contained in:

- (i) the towns of Harriston, Mount Forest and Palmerston;
- (ii) the villages of Arthur and Clifford;
- (iii) the townships of Arthur, Minto and West Luther;

(b) that part of the County of Grey lying southerly and easterly of a line described as follows: commencing at the northeasterly corner of the Township of Osprey; thence westerly along the northerly boundary of the townships of Osprey and Artemesia to the northwesterly corner of the last mentioned township; thence southerly along the westerly boundary of the Township of Artemesia to the northwesterly limit of the Town of Markdale; thence southwesterly, southeasterly and northeasterly along the northwesterly, southwesterly and southeasterly limits of said town to the easterly boundary of the Township of Glenelg; thence southerly and westerly along the easterly and southerly boundaries of the Township of Glenelg to the northwesterly corner of the Township of Egremont; thence southerly along the westerly boundary of the Township of Egremont to the northwesterly limit of the Town of Mount Forest; thence southwesterly along the northwesterly limit of said town to the southerly boundary of the County of Grey;

(c) the County of Dufferin excepting:

- (i) the Town of Orangeville;
- (ii) the Township of East Garafraxa;

(d) that part of the County of Simcoe contained in:

- (i) the towns of Bradford West Gwillimbury and New Tecumseh;
- (ii) the townships of Adjala and Tosorontio.

95. WELLINGTON—GREY—DUFFERIN—SIMCOE

(Population : 96 556)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie du comté de Wellington comprise dans :

- (i) les villes de Harriston, Mount Forest et Palmerston;
- (ii) les villages d'Arthur et Clifford;
- (iii) les cantons d'Arthur, Minto et West Luther;

b) la partie du comté de Grey située au sud et à l'est d'une ligne commençant à l'angle nord-est du canton d'Osprey; de là vers l'ouest suivant la limite nord des cantons d'Osprey et Artemesia jusqu'à l'angle nord-ouest du dernier canton mentionné; de là vers le sud suivant la limite ouest du canton d'Artemesia jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Markdale; de là vers le sud-ouest, le sud-est et le nord-est suivant les limites nord-ouest, sud-ouest et sud-est de ladite ville jusqu'à la limite est du canton de Glenelg; de là vers le sud et l'ouest suivant les limites est et sud du canton de Glenelg jusqu'à l'angle nord-ouest du canton d'Egremont; de là vers le sud suivant la limite ouest du canton d'Egremont jusqu'à la limite nord-ouest de la ville de Mount Forest; de là vers le sud-ouest suivant la limite nord-ouest de ladite ville jusqu'à la limite sud du comté de Grey;

c) le comté de Dufferin excepté :

- (i) la ville d'Orangeville;
- (ii) le canton d'East Garafraxa;

d) la partie du comté de Simcoe comprise dans :

- (i) les villes de Bradford West Gwillimbury et New Tecumseh;
- (ii) les cantons d'Adjala et Tosorontio.

96. WENTWORTH—WELLINGTON—DUMFRIES

(Population: 90,314)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of Hamilton—Wentworth contained in the towns of Ancaster, Dundas and Flamborough;

(b) that part of the County of Wellington contained in the Township of Puslinch;

(c) that part of the Regional Municipality of Waterloo contained in the Township of North Dumfries;

96. WENTWORTH—WELLINGTON—DUMFRIES

(Population : 90 314)

(Carte 2)

Comprend :

a) la partie de la municipalité régionale de Hamilton—Wentworth comprise dans les villes d'Ancaster, Dundas et Flamborough;

b) la partie du comté de Wellington comprise dans le canton de Puslinch;

c) la partie de la municipalité régionale de Waterloo comprise dans le canton de North Dumfries;

(d) that part of the County of Brant contained in the Township of South Dumfries.

d) la partie du comté de Brant comprise dans le canton de South Dumfries.

97. WILLOWDALE

(Population: 103,468)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of North York described as follows: commencing at the northeast corner of the City of North York; thence southerly along the easterly limit of said city to McNicoll Avenue; thence westerly along McNicoll Avenue to Highway No. 404; thence southerly along said highway to Finch Avenue East; thence westerly along Finch Avenue East to the Don River East Branch; thence southerly along the Don River East Branch to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along the MacDonald-Cartier Freeway to the Don River West Branch; thence northwesterly along the Don River West Branch to Bathurst Street; thence northerly along Bathurst Street to Drewry Avenue; thence easterly along Drewry Avenue to Chelmsford Avenue; thence northerly along Chelmsford Avenue to Greenwin Village Road; thence westerly along Greenwin Village Road to Village Gate; thence northerly along Village Gate to the northerly limit of the City of North York; thence easterly along the northerly limit of said city to the point of commencement.

97. WILLOWDALE

(Population: 103 468)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de North York bornée comme suit: commençant à l'angle nord-est de la ville de North York; de là vers le sud suivant la limite est de ladite ville jusqu'à l'avenue McNicoll; de là vers l'ouest suivant l'avenue McNicoll jusqu'à la route n° 404; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à l'avenue Finch Est; de là vers l'ouest suivant l'avenue Finch Est jusqu'au bras est de la rivière Don; de là vers le sud suivant le bras est de la rivière Don jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'ouest suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'au bras ouest de la rivière Don; de là vers le nord-ouest suivant le bras ouest de la rivière Don jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant la rue Bathurst jusqu'à l'avenue Drewry; de là vers l'est suivant l'avenue Drewry jusqu'à l'avenue Chelmsford; de là vers le nord suivant l'avenue Chelmsford jusqu'au chemin Greenwin Village; de là vers l'ouest suivant le chemin Greenwin Village jusqu'à Village Gate; de là vers le nord suivant Village Gate jusqu'à la limite nord de la ville de North York; de là vers l'est suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

98. WINDSOR WEST

(Population: 102,282)

(Map 16)

Consisting of that part of the City of Windsor lying southerly and westerly of a line described as follows: commencing at the intersection of the International Boundary between Canada and the United States of America with the northerly production of Langlois Avenue; thence southerly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along Tecumseh Road East to Pillette Road; thence southerly along Pillette Road to the southerly limit of the City of Windsor.

98. WINDSOR-OUEST

(Population: 102 282)

(Carte 16)

Comprend la partie de la ville de Windsor située au sud et à l'ouest d'une ligne commençant à l'intersection de la frontière internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord de l'avenue Langlois; de là vers le sud suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant le chemin Tecumseh Est jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud suivant le chemin Pillette jusqu'à la limite sud de la ville de Windsor.

99. WINDSOR—ST. CLAIR

(Population: 103,124)

(Map 16)

Consisting of that part of the County of Essex contained in:

(a) that part of the City of Windsor lying northerly and easterly of a line described as follows: commencing at the

99. WINDSOR—ST. CLAIR

(Population: 103 124)

(Carte 16)

Comprend la partie du comté d'Essex comprise dans :

a) la partie de la ville de Windsor située au nord et à l'est d'une ligne commençant à l'intersection de la frontière

intersection of the International Boundary between Canada and the United States of America with the northerly production of Langlois Avenue; thence southerly along said production and Langlois Avenue to Tecumseh Road East; thence easterly along Tecumseh Road East to Pillette Road; thence southerly along Pillette Road to the southerly limit of the City of Windsor;

(b) the Town of Tecumseh;

(c) the Village of St. Clair Beach.

internationale entre le Canada et les États-Unis d'Amérique avec le prolongement vers le nord de l'avenue Langlois; de là vers le sud suivant ledit prolongement et l'avenue Langlois jusqu'au chemin Tecumseh Est; de là vers l'est suivant le chemin Tecumseh Est jusqu'au chemin Pillette; de là vers le sud suivant le chemin Pillette jusqu'à la limite sud de la ville de Windsor;

b) la ville de Tecumseh;

c) le village de St. Clair Beach.

100. YORK CENTRE

(Population: 103,889)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of North York described as follows: commencing at the intersection of the north limit of the City of North York with Dufferin Street; thence southerly along Dufferin Street to Sheppard Avenue West; thence westerly along Sheppard Avenue West to Keele Street; thence northerly along Keele Street to Grandravine Drive; thence westerly along Grandravine Drive to Jane Street; thence southerly along Jane Street to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the Don River West Branch; thence northwesterly along the Don River West Branch to Bathurst Street; thence northerly along Bathurst Street to Drewry Avenue; thence easterly along Drewry Avenue to Chelmsford Avenue; thence northerly along Chelmsford Avenue to Greenwin Village Road; thence westerly along Greenwin Village Road to Village Gate; thence northerly along Village Gate to the northerly limit of the City of North York; thence westerly along the northerly limit of said city to the point of commencement.

100. YORK-CENTRE

(Population: 103 889)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de North York bornée comme suit: commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de North York avec la rue Dufferin; de là vers le sud suivant la rue Dufferin jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'ouest suivant l'avenue Sheppard Ouest jusqu'à la rue Keele; de là vers le nord suivant la rue Keele jusqu'à la promenade Grandravine; de là vers l'ouest suivant la promenade Grandravine jusqu'à la rue Jane; de là vers le sud suivant la rue Jane jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'au bras ouest de la rivière Don; de là vers le nord-ouest suivant le bras ouest de la rivière Don jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le nord suivant la rue Bathurst jusqu'à l'avenue Drewry; de là vers l'est suivant l'avenue Drewry jusqu'à l'avenue Chelmsford; de là vers le nord suivant l'avenue Chelmsford jusqu'au chemin Greenwin Village; de là vers l'ouest suivant le chemin Greenwin Village jusqu'à Village Gate; de là vers le nord suivant Village Gate jusqu'à la limite nord de la ville de North York; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

101. YORK NORTH

(Population: 99,511)

(Map 2)

Consisting of:

(a) that part of the Regional Municipality of York described as follows: commencing at the northeasterly corner of said municipality; thence southerly, westerly and southerly along the easterly limit of said municipality to the southerly limit of the Town of East Gwillimbury; thence westerly along the southerly limit of said town to Highway No. 404; thence southerly along said highway to the southerly limit of the Town of Newmarket; thence westerly along the southerly limit of said town to Bathurst Street; thence southerly along Bathurst Street to the allowance for road between lots 25 and 26, concessions II to XII, both inclusive, as shown on the plan of the Township of King; thence westerly along said allowance for road to westerly limit of

101. YORK-NORD

(Population: 99 511)

(Carte 2)

Comprend:

a) la partie de la municipalité régionale de York bornée comme suit: commençant à l'angle nord-est de ladite municipalité; de là vers le sud, l'ouest et le sud suivant la limite est de ladite municipalité jusqu'à la limite sud de la ville d'East Gwillimbury; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'à la route n° 404; de là vers le sud suivant ladite route jusqu'à la limite sud de la ville de Newmarket; de là vers l'ouest suivant la limite sud de ladite ville jusqu'à la rue Bathurst; de là vers le sud suivant la rue Bathurst jusqu'à l'emprise pour chemin située entre les lots 25 et 26, concessions II à XII inclusivement, tel qu'on le montre sur le plan du canton de King; de là vers l'ouest suivant ladite emprise pour chemin jusqu'à la limite ouest

the Regional Municipality of York; thence northerly, easterly and northeasterly along the westerly and northerly limits of said municipality to the point of commencement;
(b) Georgina Island Indian Reserve No. 33.

de la municipalité régionale de York; de là vers le nord, l'est et le nord-est suivant les limites ouest et nord de ladite municipalité jusqu'au point de départ;
b) la réserve indienne de Georgina Island n° 33.

102. YORK WEST

(Population: 99,230)

(Map 15)

Consisting of that part of the City of North York described as follows: commencing at the intersection of the north limit of the City of North York with Dufferin Street; thence southerly along Dufferin Street to Sheppard Avenue West; thence westerly along Sheppard Avenue West to Keele Street; thence northerly along Keele Street to Grandravine Drive; thence westerly along Grandravine Drive to Jane Street; thence southerly along Jane Street to the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence westerly along the MacDonald-Cartier Freeway to the westerly limit of the City of North York; thence northerly and easterly along the westerly and northerly limits of said city to the point of commencement.

102. YORK-OUEST

(Population : 99 230)

(Carte 15)

Comprend la partie de la ville de North York bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite nord de la ville de North York avec la rue Dufferin; de là vers le sud suivant ladite rue jusqu'à l'avenue Sheppard Ouest; de là vers l'ouest suivant l'avenue Sheppard Ouest jusqu'à la rue Keele; de là vers le nord suivant la rue Keele jusqu'à la promenade Grandravine; de là vers l'ouest suivant la promenade Grandravine jusqu'à la rue Jane; de là vers le sud suivant la rue Jane jusqu'à l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'ouest suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à la limite ouest de la ville de North York; de là vers le nord et l'est suivant les limites ouest et nord de ladite ville jusqu'au point de départ.

103. YORK SOUTH—WESTON

(Population: 104,201)

(Map 15)

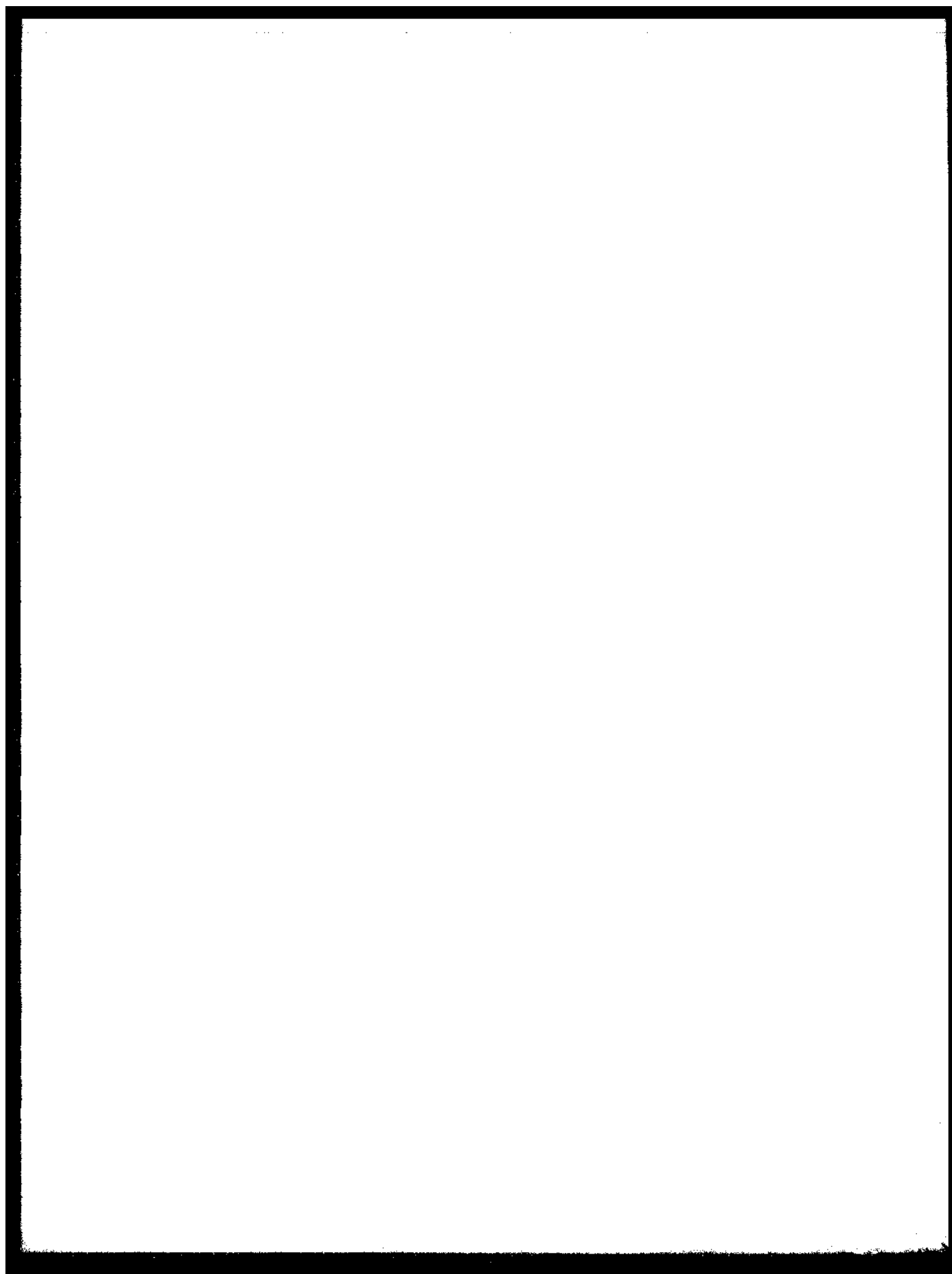
Consisting of that part of the cities of North York, Toronto and York described as follows: commencing at the intersection of the westerly limit of the City of North York with the MacDonald-Cartier Freeway (Highway No. 401); thence easterly along the MacDonald-Cartier Freeway to the Canadian National Railway line situated immediately west of Caledonia Road; thence southerly along said railway line to Rogers Road; thence westerly along Rogers Road to Old Weston Road; thence southerly along Old Weston Road to the northerly limit of the City of Toronto; thence westerly along the northerly limit of said city to the Canadian National Railway line; thence southerly along said railway line to the Canadian Pacific Railway Line; thence westerly along the last mentioned railway line to the westerly limit of the City of York; thence northerly along the westerly limit of the cities of York and North York to the point of commencement.

103. YORK-SUD—WESTON

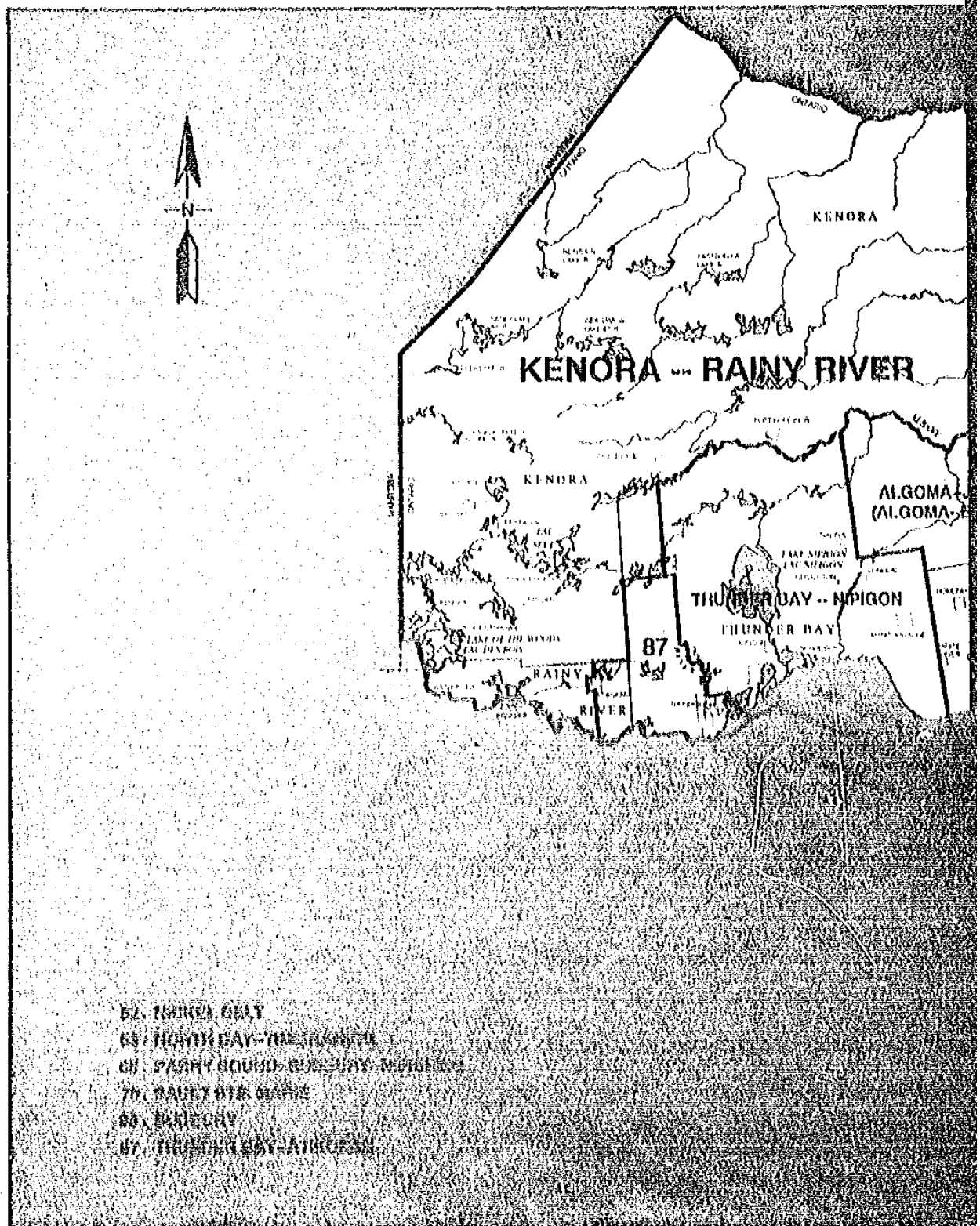
(Population : 104 201)

(Carte 15)

Comprend la partie des villes de North York, Toronto et York bornée comme suit : commençant à l'intersection de la limite ouest de la ville de North York avec l'autoroute MacDonald-Cartier (route n° 401); de là vers l'est suivant l'autoroute MacDonald-Cartier jusqu'à la voie ferrée du Canadien National située immédiatement à l'ouest du chemin Caledonia; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'au chemin Rogers; de là vers l'ouest suivant le chemin Rogers jusqu'au chemin Old Weston; de là vers le sud suivant le chemin Old Weston jusqu'à la limite nord de la ville de Toronto; de là vers l'ouest suivant la limite nord de ladite ville jusqu'à la voie ferrée du Canadien National; de là vers le sud suivant ladite voie ferrée jusqu'à la voie ferrée du Canadien Pacifique; de là vers l'ouest suivant la dernière voie ferrée mentionnée jusqu'à la limite ouest de la ville de York; de là vers le nord suivant la limite ouest des villes de York et North York jusqu'au point de départ.



ONTARIO (MAP 1)



- 62. THUNDER BAY
- 63. THUNDER BAY - NIPIGON
- 64. THUNDER BAY - NIPIGON
- 65. THUNDER BAY - NIPIGON
- 67. THUNDER BAY - NIPIGON

PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION
ELECTIONS CANADA, PRINTED 1991

PROPOSALS

ONTARIO (CARTE 1)

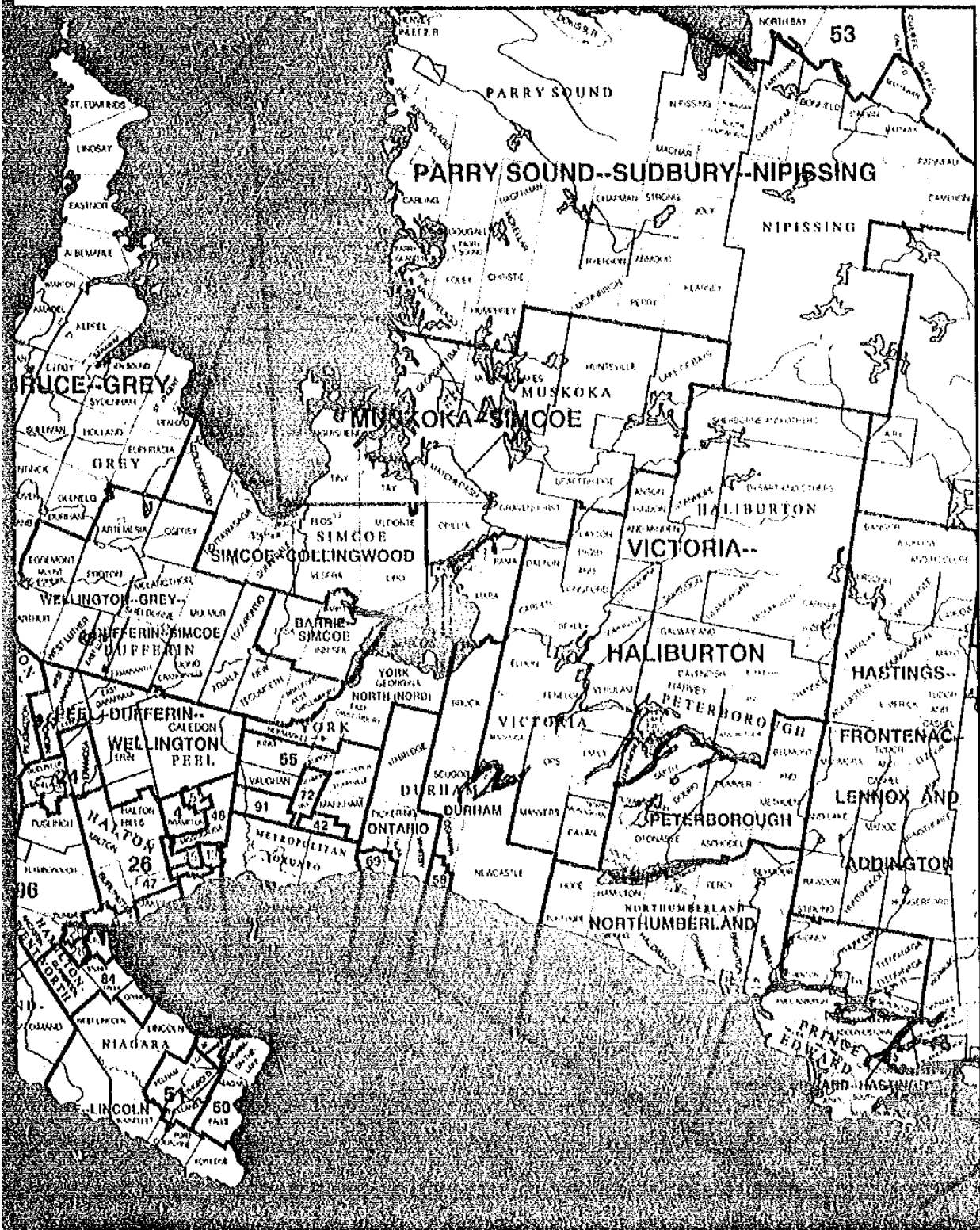


PROPOSITIONS

ÉTABLI PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA - 1984

A detailed map of Ontario, Canada, showing its various counties and cities. The map is oriented with North at the top. Major cities like Toronto, Ottawa, and London are labeled. The map is divided into numerous small regions, each labeled with its name. The map is set against a dark, textured background.

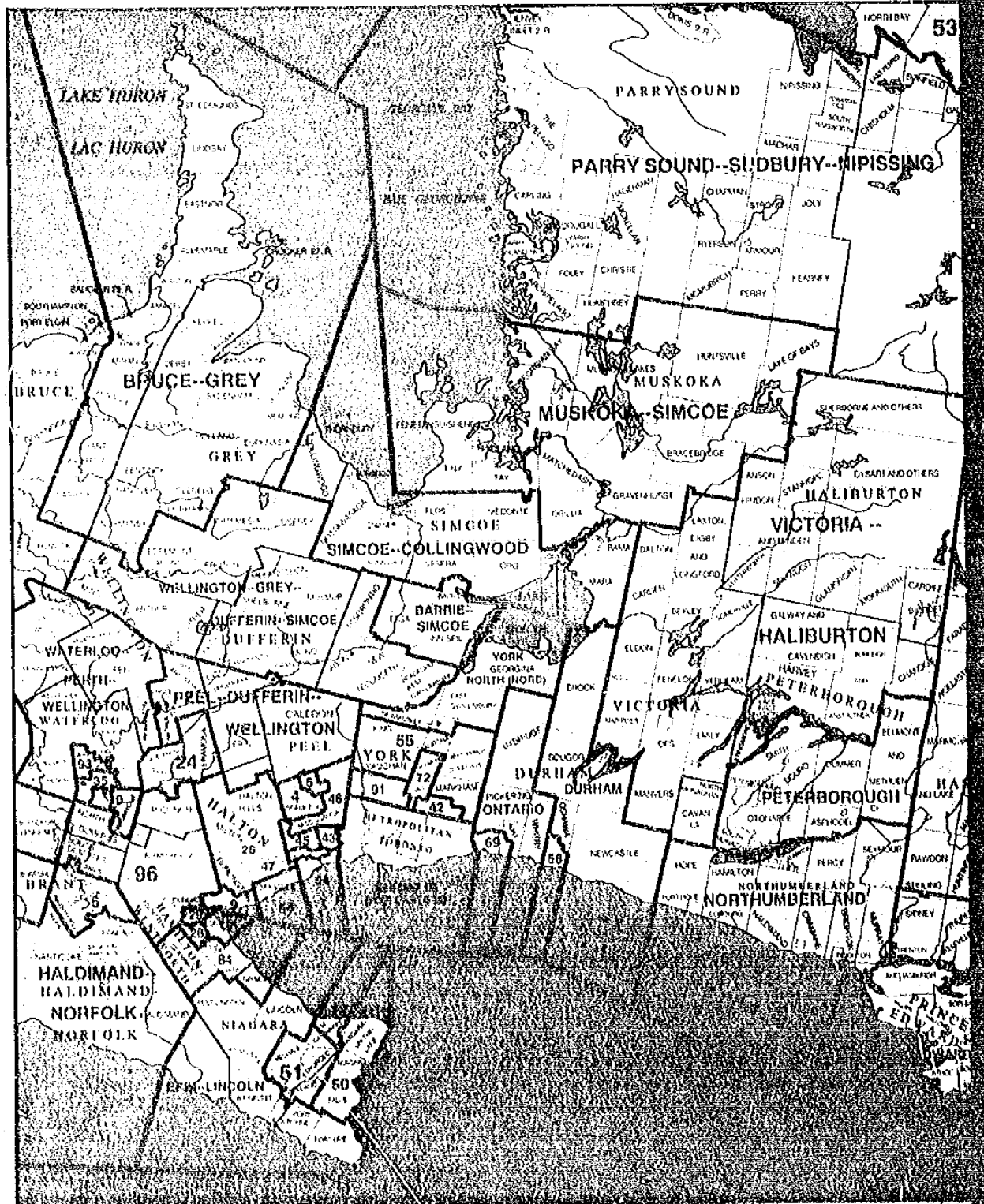
PROPOSALS



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1991

SOUTHERN ONTARIO (MAP 3)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA, PRINTED 1994

PROPOSAL B

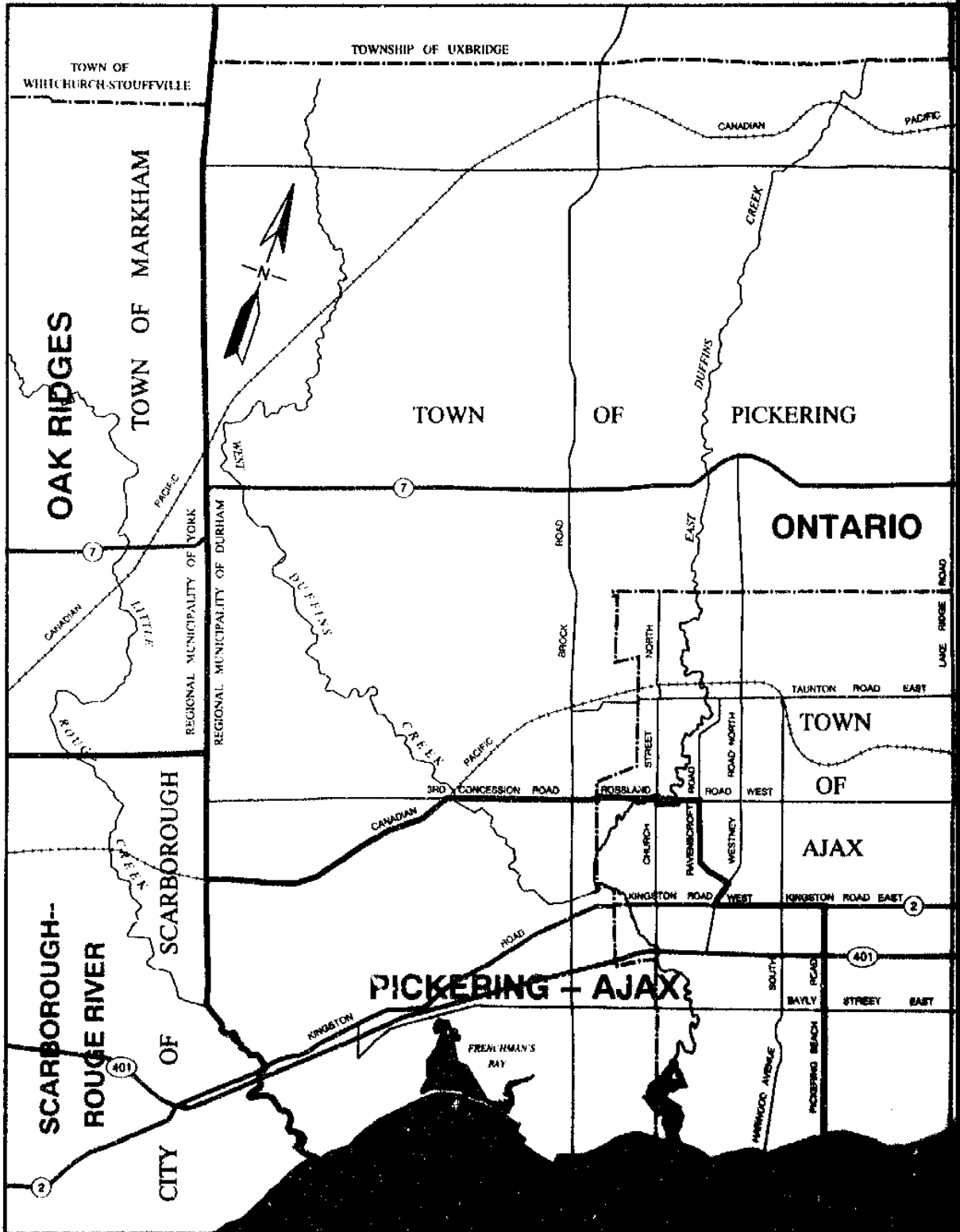
ONTARIO-SUD (CARTE 3)



PROPOSITIONS

ETABLI PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE.
ÉLECTIONS CANADA. IMPRIMÉE EN 1994

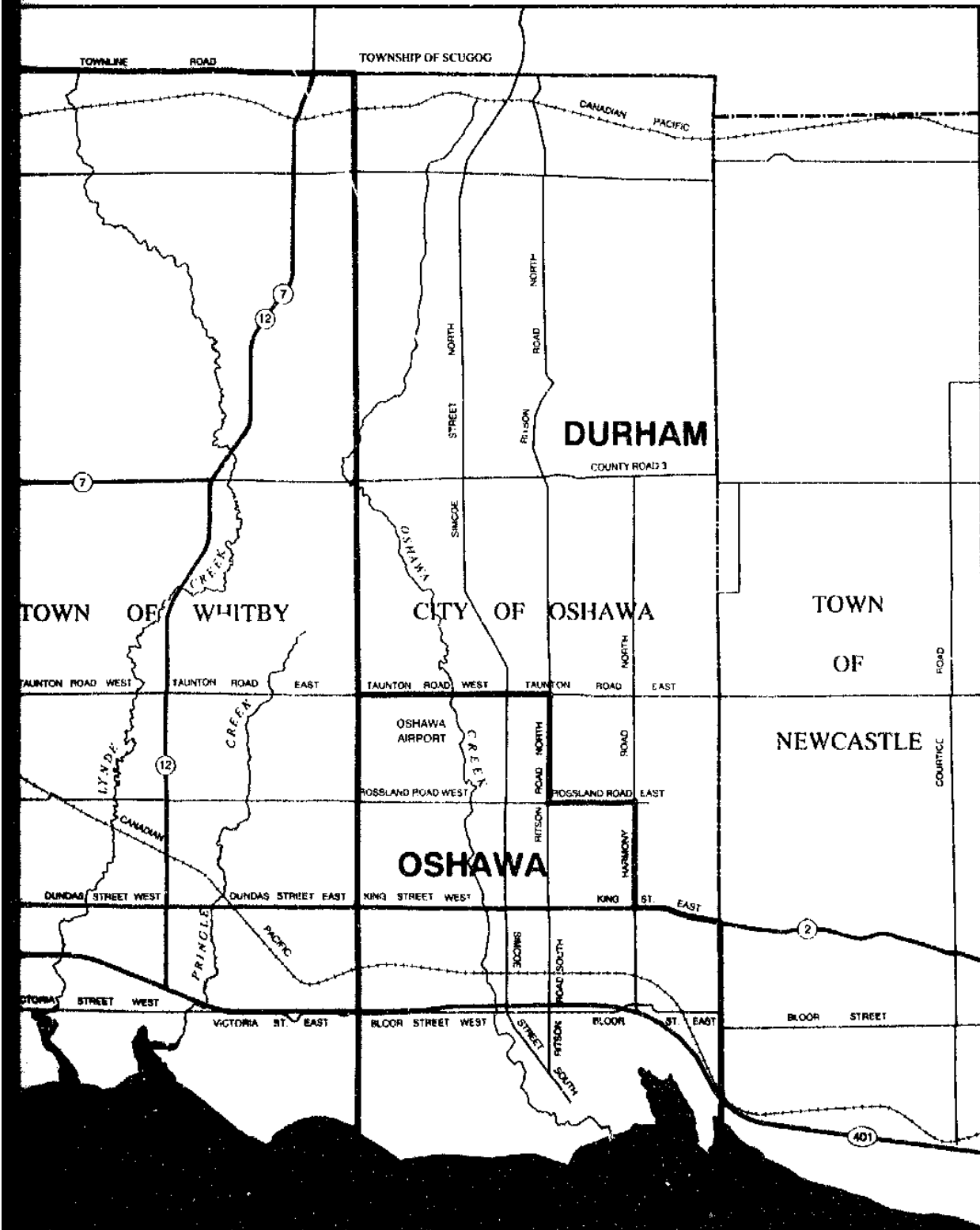
AJAX, OSHAWA, PICKERING AND WHITBY (MAP 4)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1994.

PROPOSALS

AJAX, OSHAWA, PICKERING AND WHITBY (CARTE 4)



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1994.

The map shows the City of Brampton and its surrounding areas. Key features include:

- Major Roads:** Highway 7, Highway 10, Highway 401, Queen Street, Main Street, Hurontario Street, and various local roads like Dixie Road and Brimley Road.
- Geographical Features:** Credit River, Heart Lake, and several parks and green spaces.
- Municipalities:** City of Brampton, City of Mississauga, City of Oakville, City of Halton Hills, and the Town of Caledon.
- Landmarks:** The City of Mississauga, City of Oakville, City of Halton Hills, and the Town of Caledon.
- Orientation:** A compass rose indicates North is towards the top-left of the map.

PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTONS CANADA. PRINTED 1994.

PROPOSALS

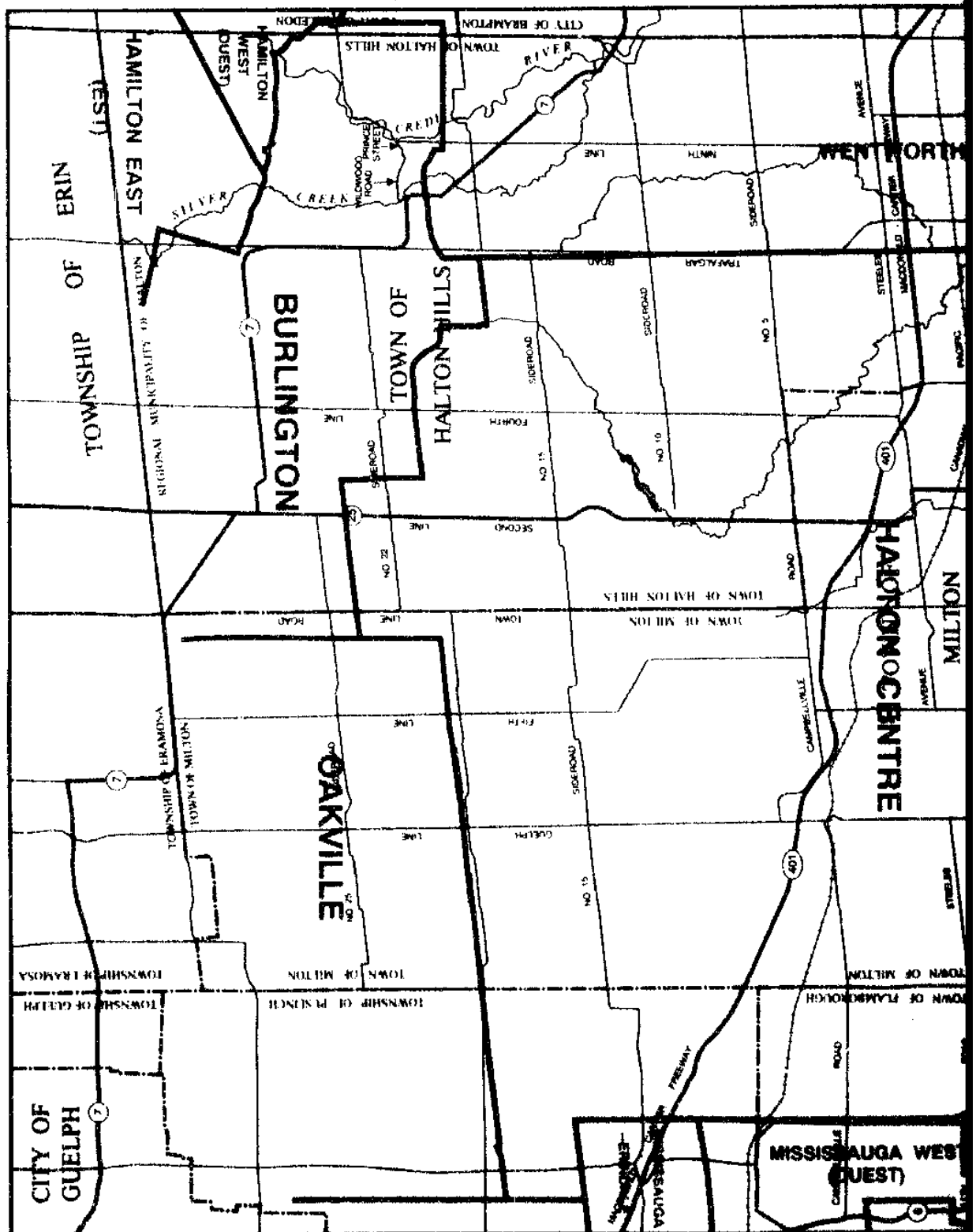
VILLES DE BRAMPTON ET MISSISSAUGA (CARTE 5)



PROPOSITIONS

ETABLI PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA IMPRIMÉ EN 1994

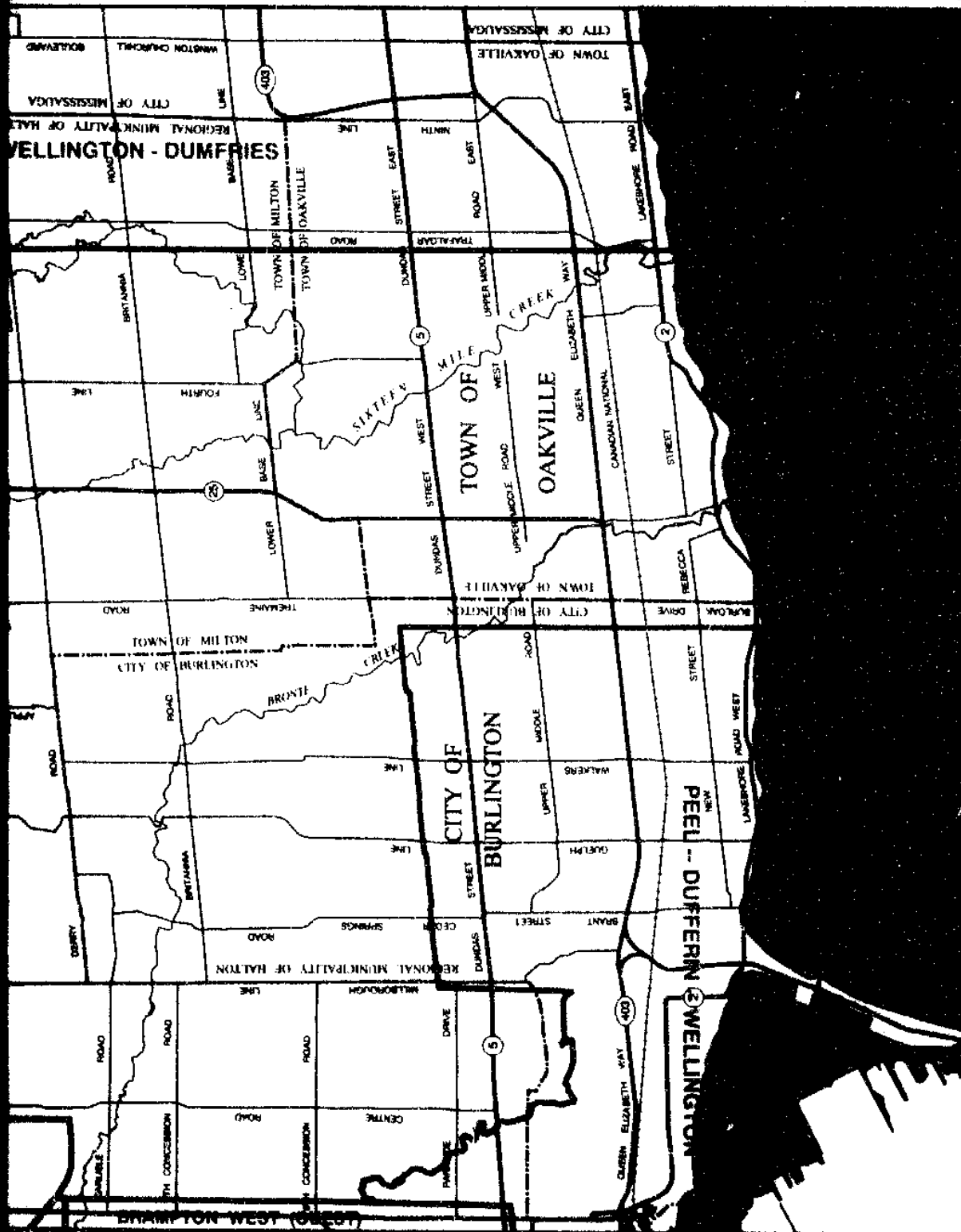
REGIONAL MUNICIPALITY OF HALTON (MAP 6)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA, PRINTED 1984

PROPOSALS

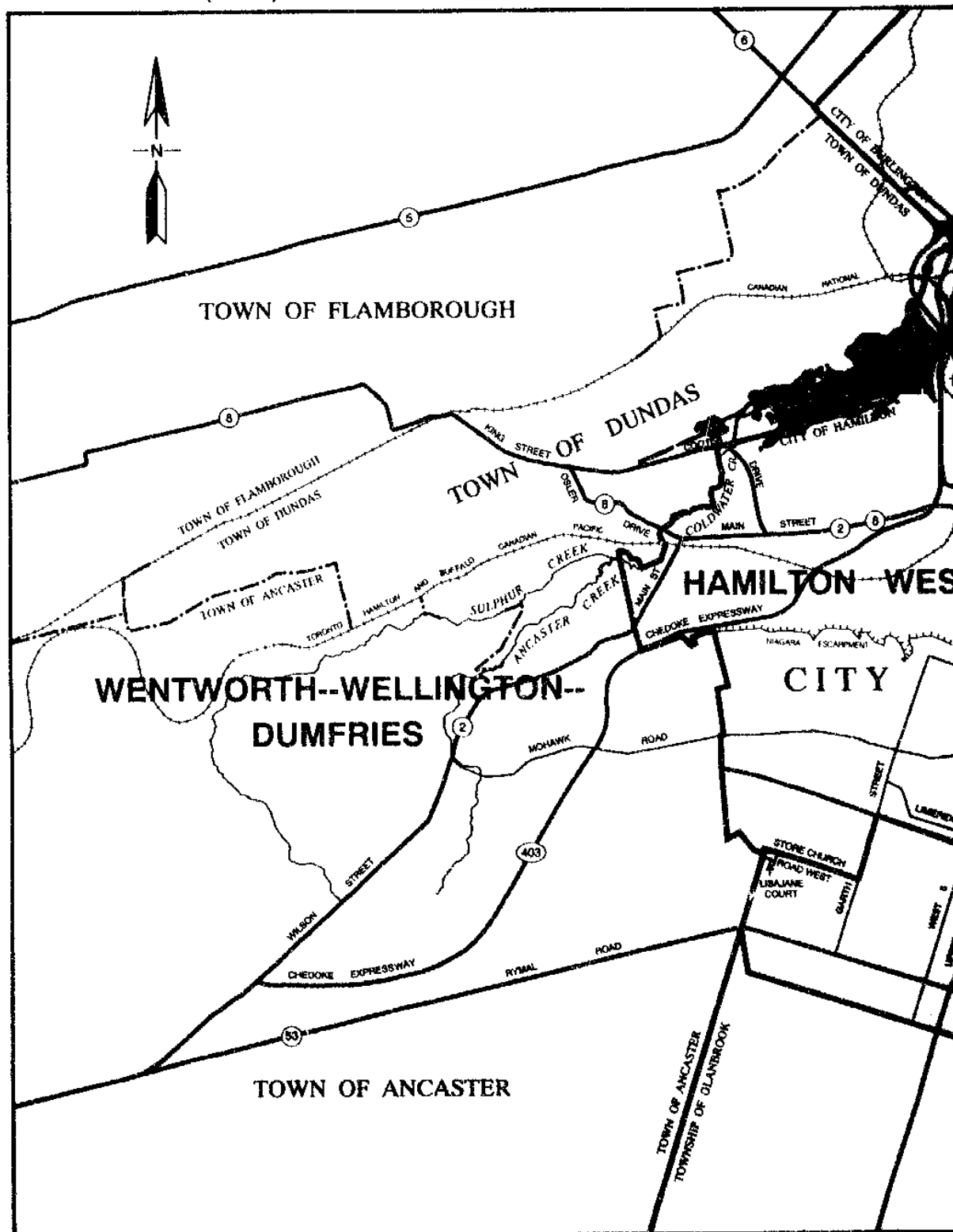
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE HALTON (CARTE 6)



PROPOSITIONS

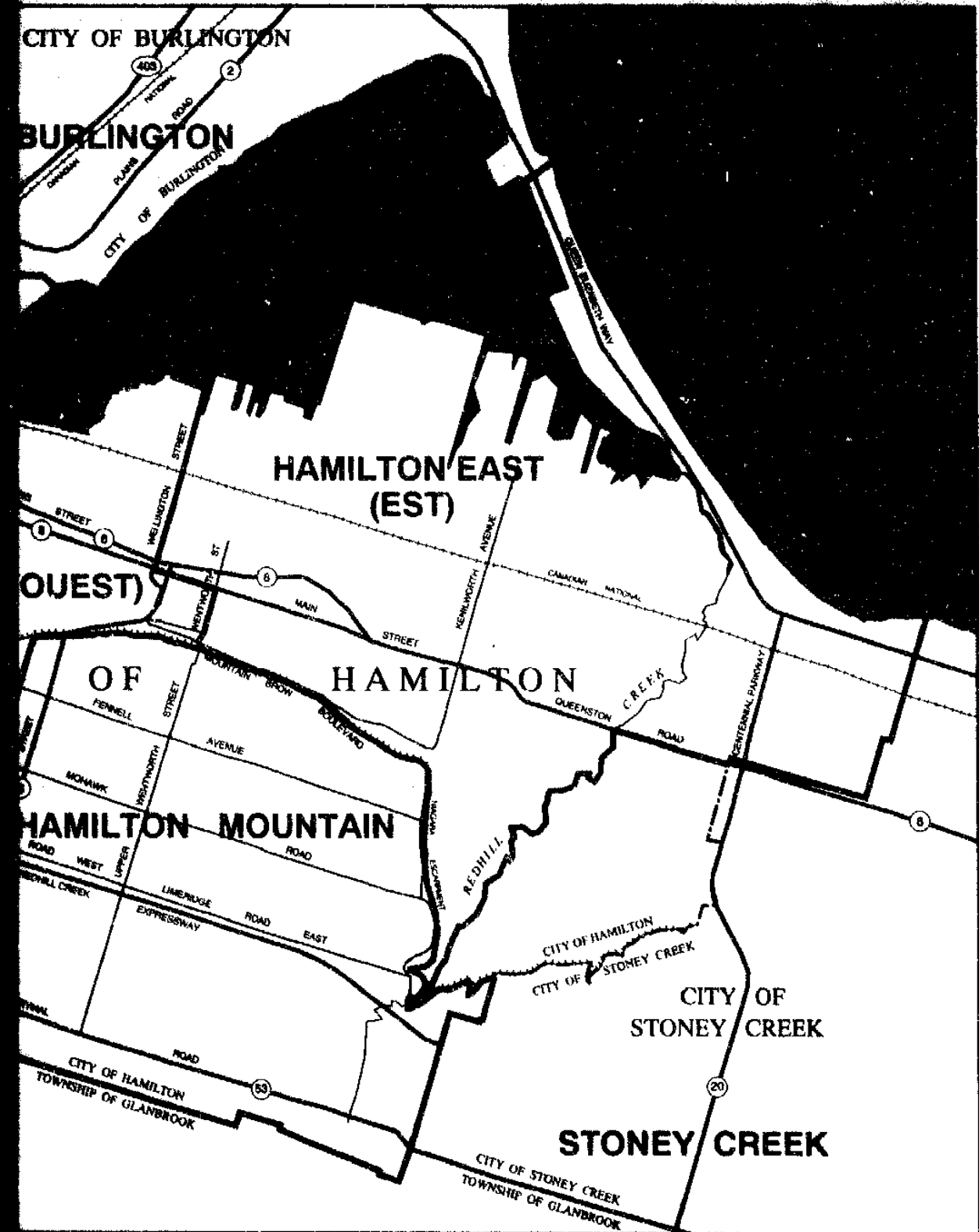
ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE.
ELECTIONS CANADA. IMPRIMÉE EN 1984

CITY OF HAMILTON (MAP 7)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1994.

PROPOSALS



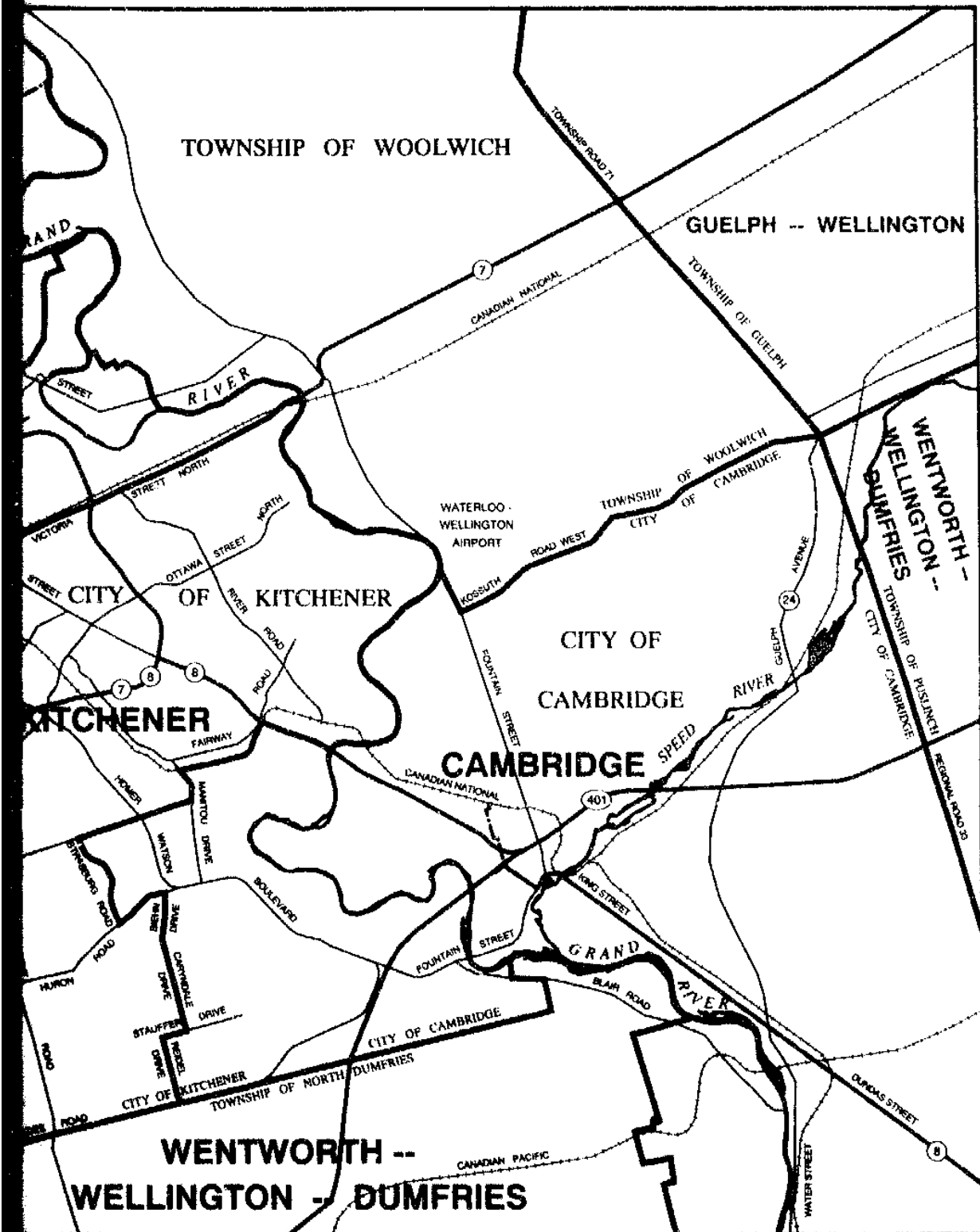
PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1984.

[illegible]

PROPOSALS

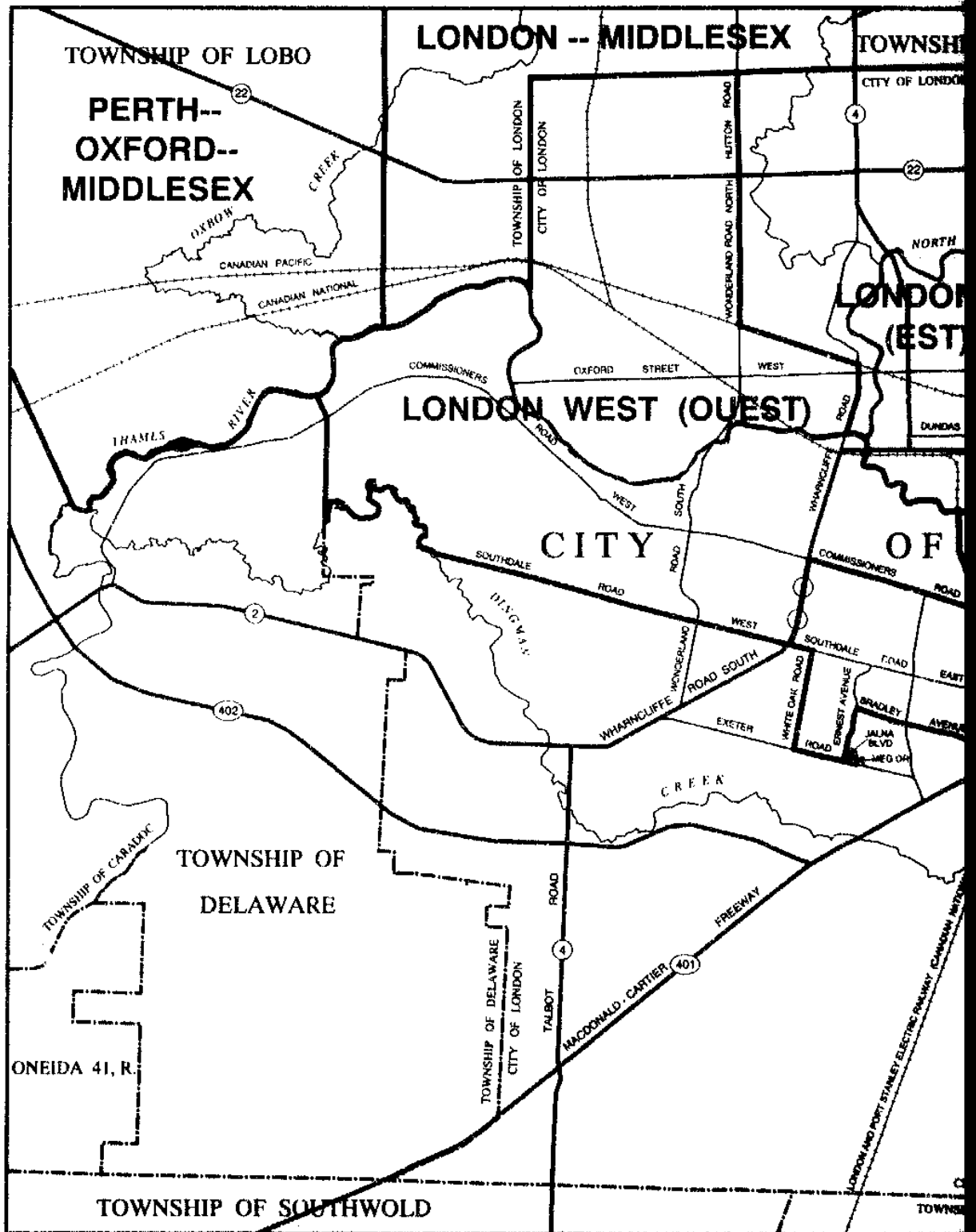
VILLES DE KITCHENER ET WATERLOO (CARTE 8)



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1984

CITY OF LONDON (MAP 9)



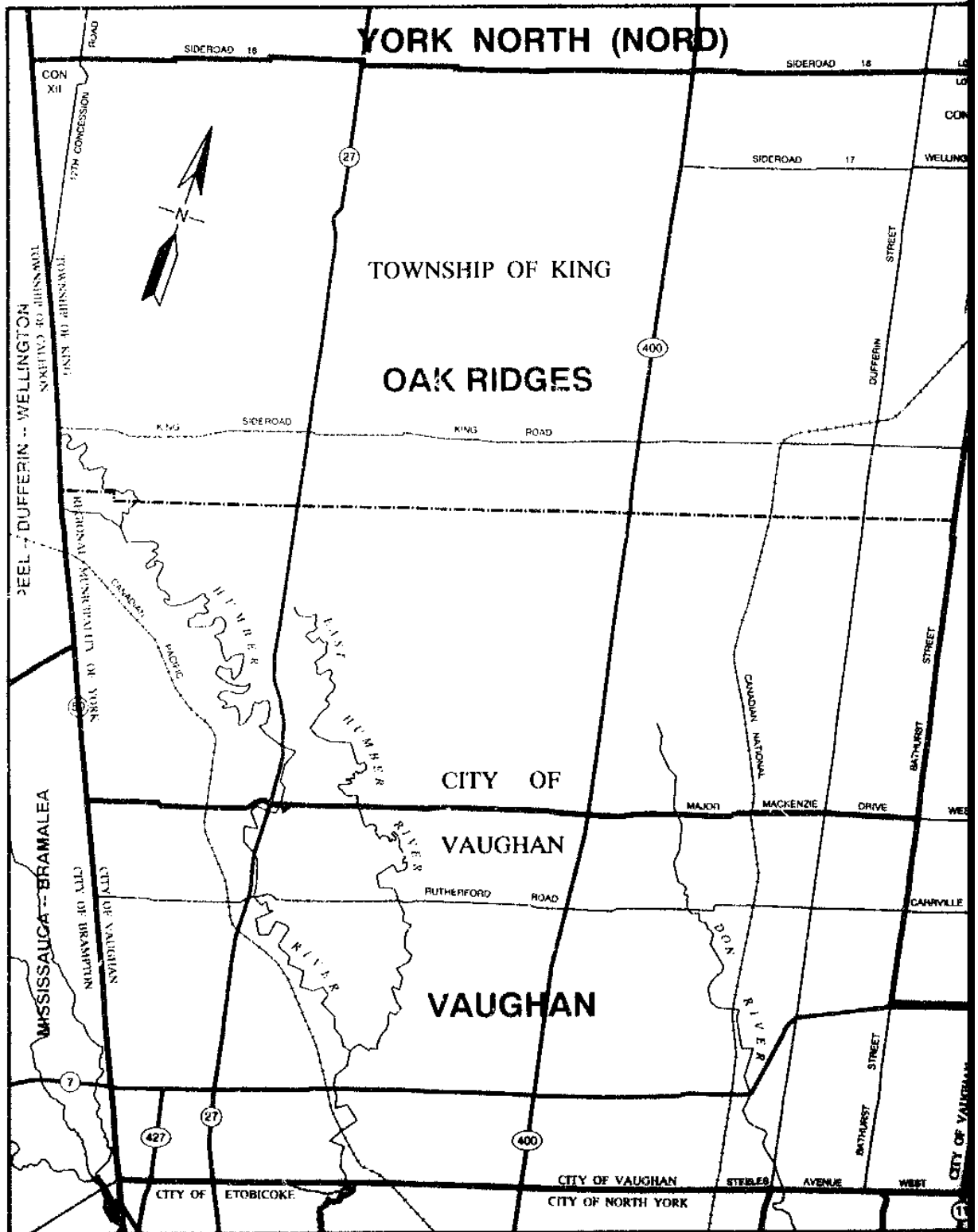
PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1994

PROPOSALS

This map illustrates the geographical context of the London, Ontario area. The Thames River is shown flowing through the region, with Fankshaw Lake located to the north. The map delineates several townships, including West Nissouri, North Dorchester, and South Dorchester. Major roads are marked, such as the Macdonald-Cartier Freeway (401) and Highway 73. The City of London and the Village of Belmont are also indicated. A north arrow is present in the bottom right corner.

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA IMPRIMÉE EN 1994

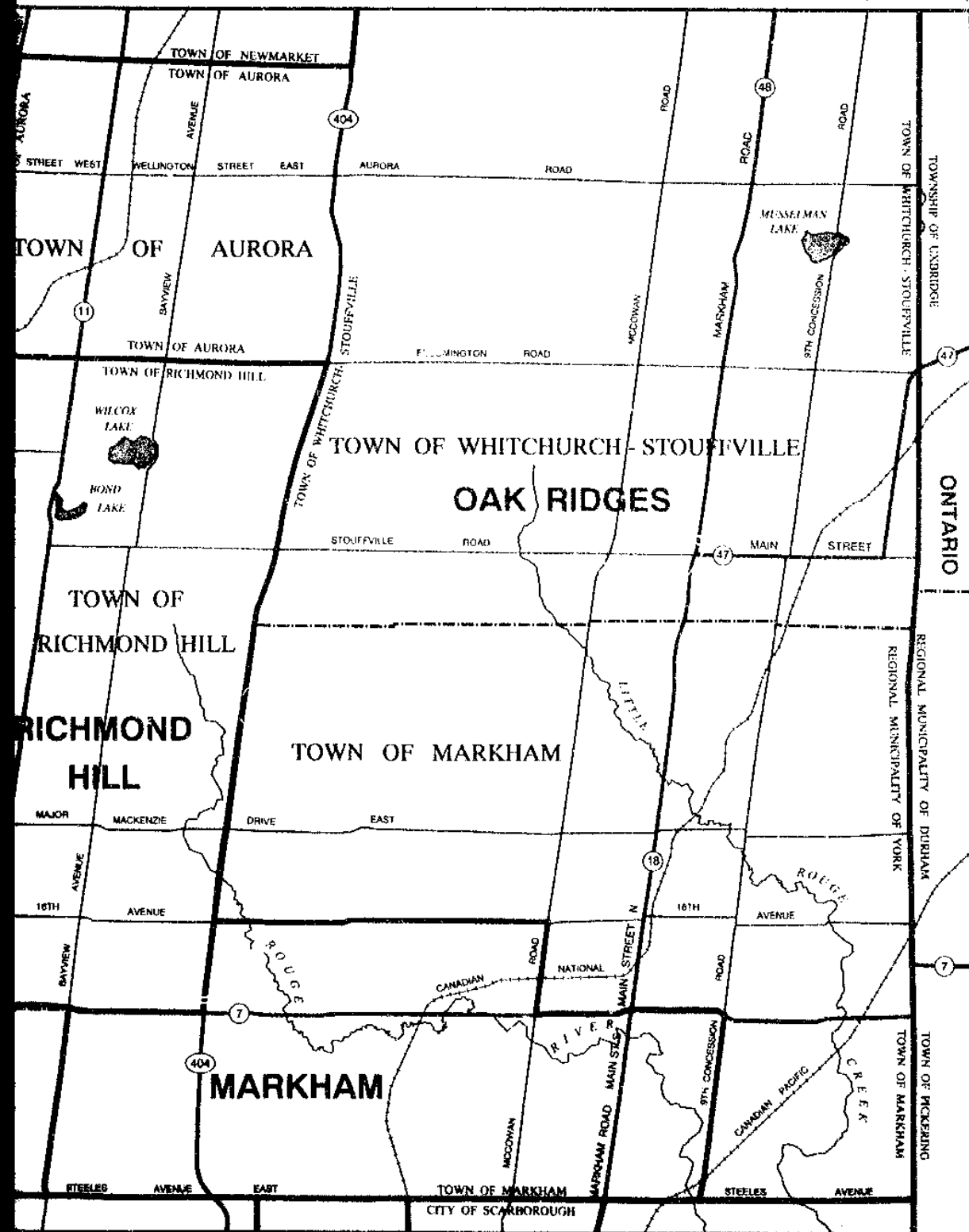
TOWN OF MARKHAM AND CITY OF VAUGHAN (MAP 10)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1994.

PROPOSALS

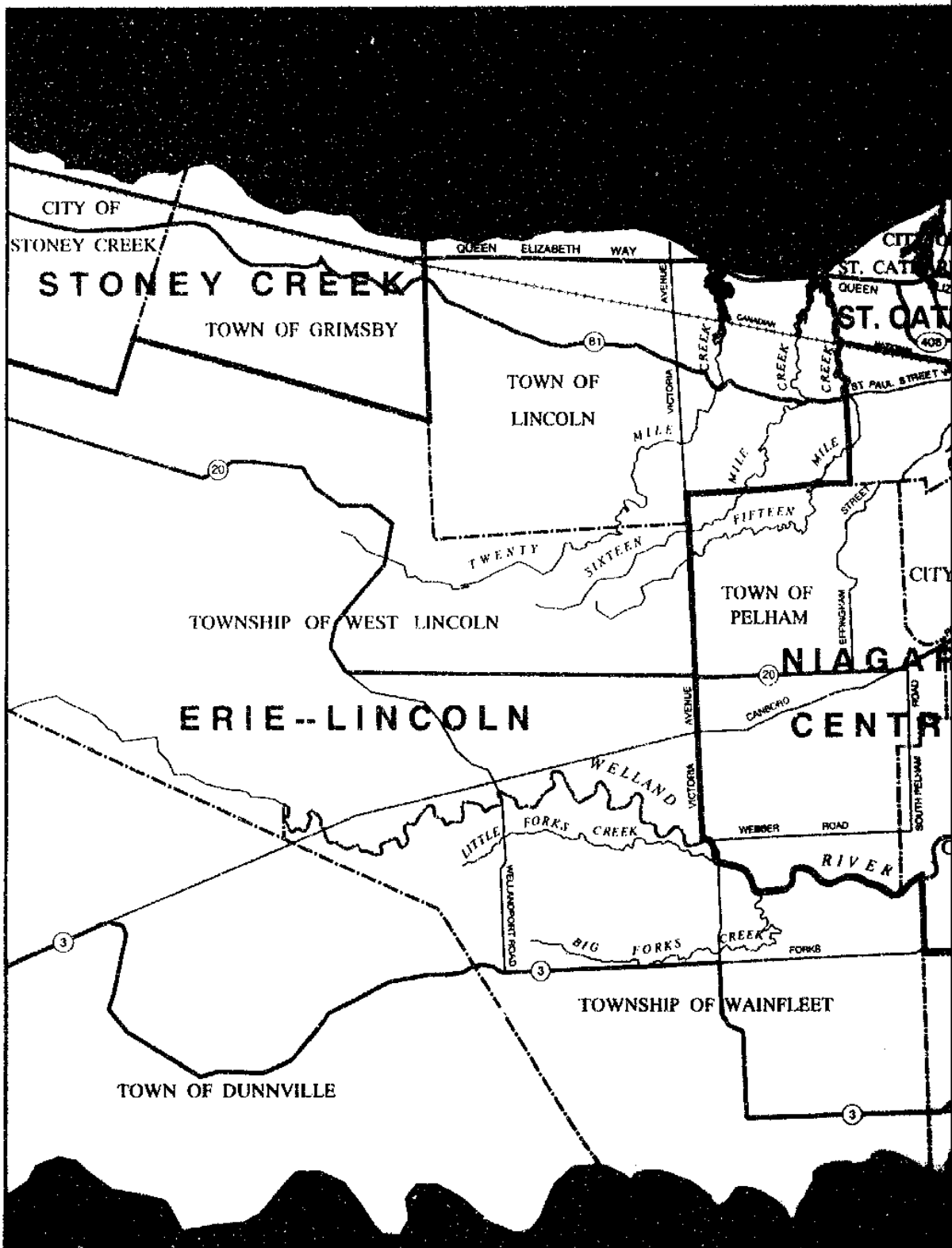
VILLES DE MARKHAM ET DE VAUGHAN (CARTE 10)



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE.
ÉLECTIONS CANADA. IMPRIMÉE EN 1994.

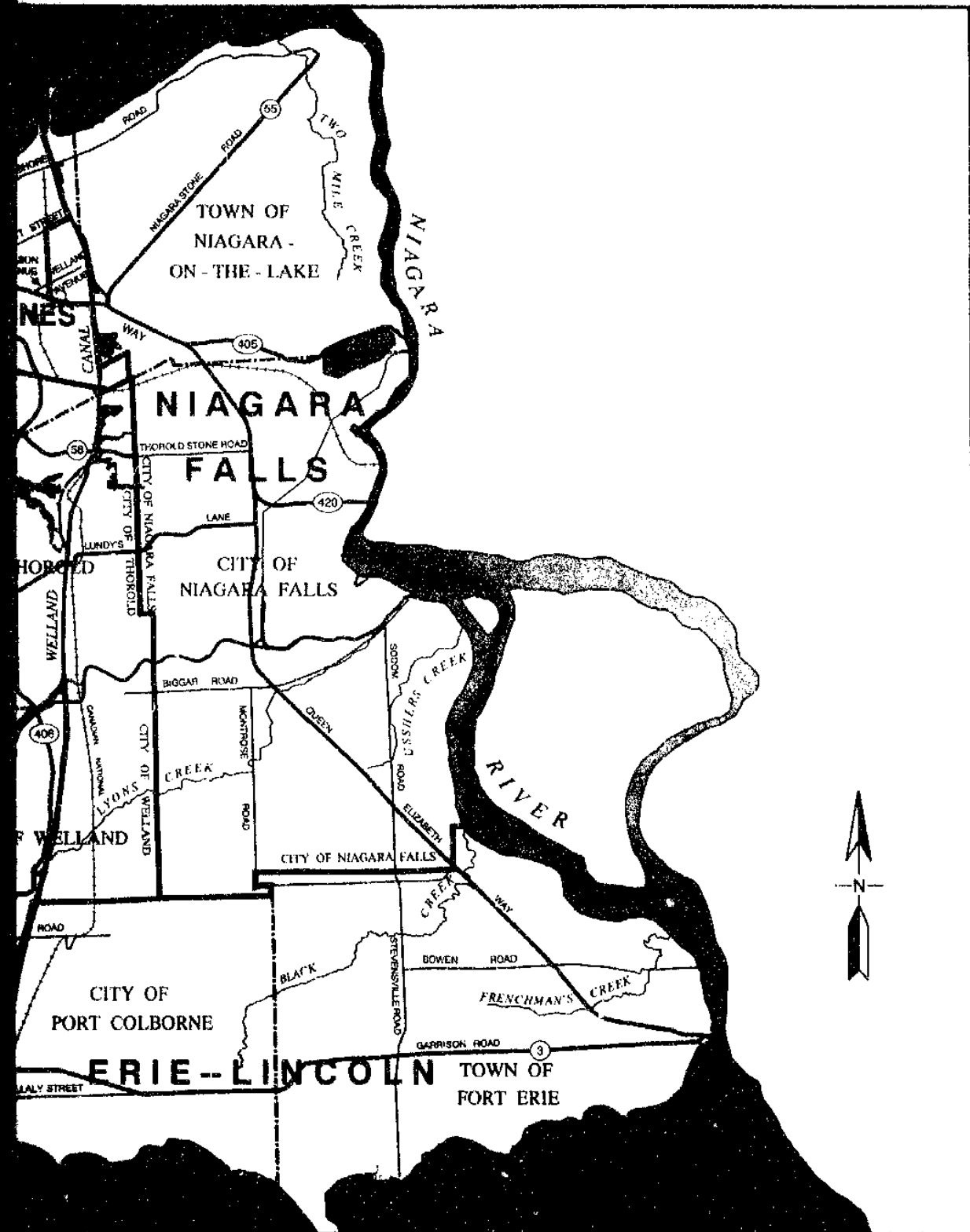
REGIONAL MUNICIPALITY OF NIAGARA (MAP 11)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1984.

PROPOSALS

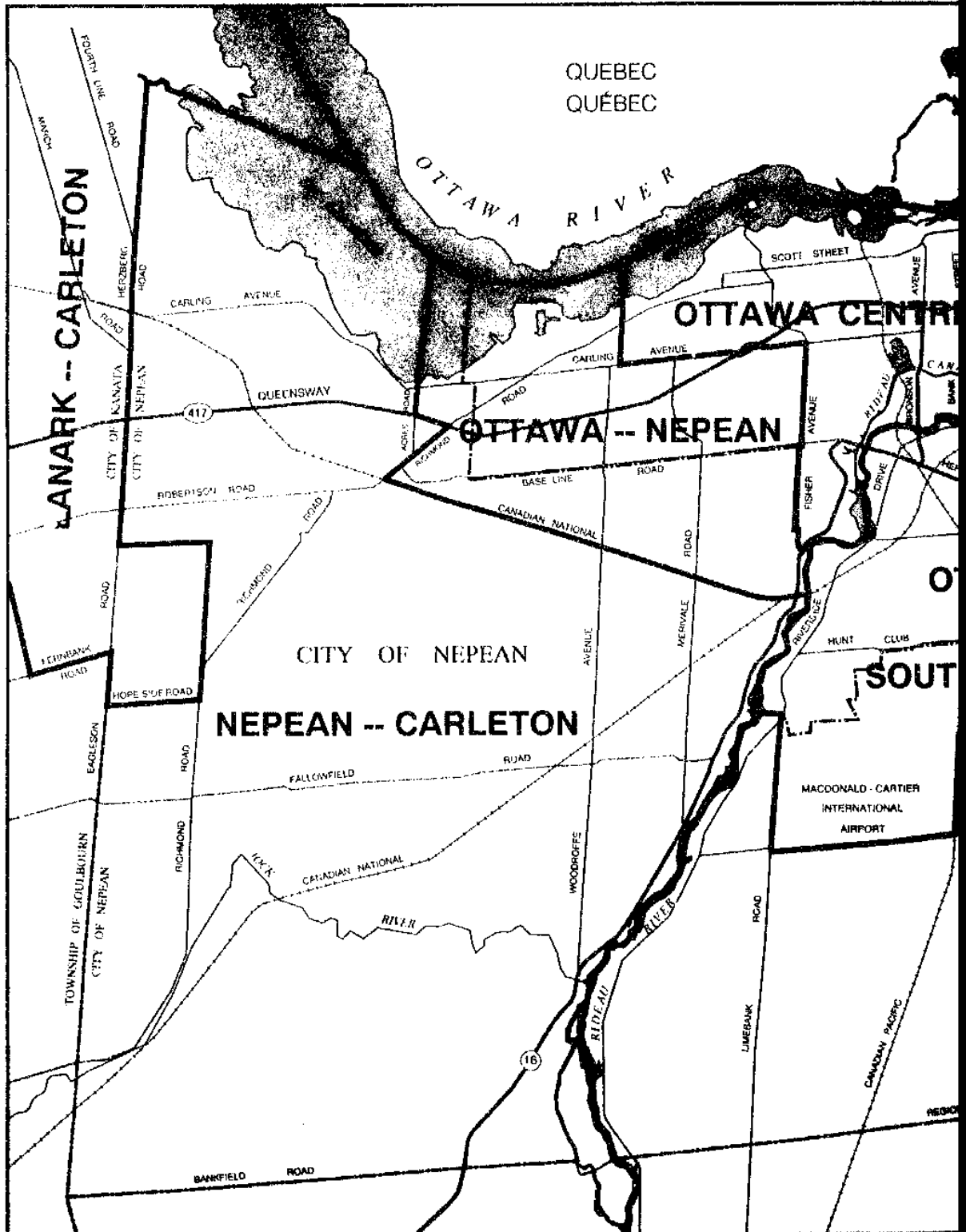
MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE NIAGARA (CARTE 11)



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1994.

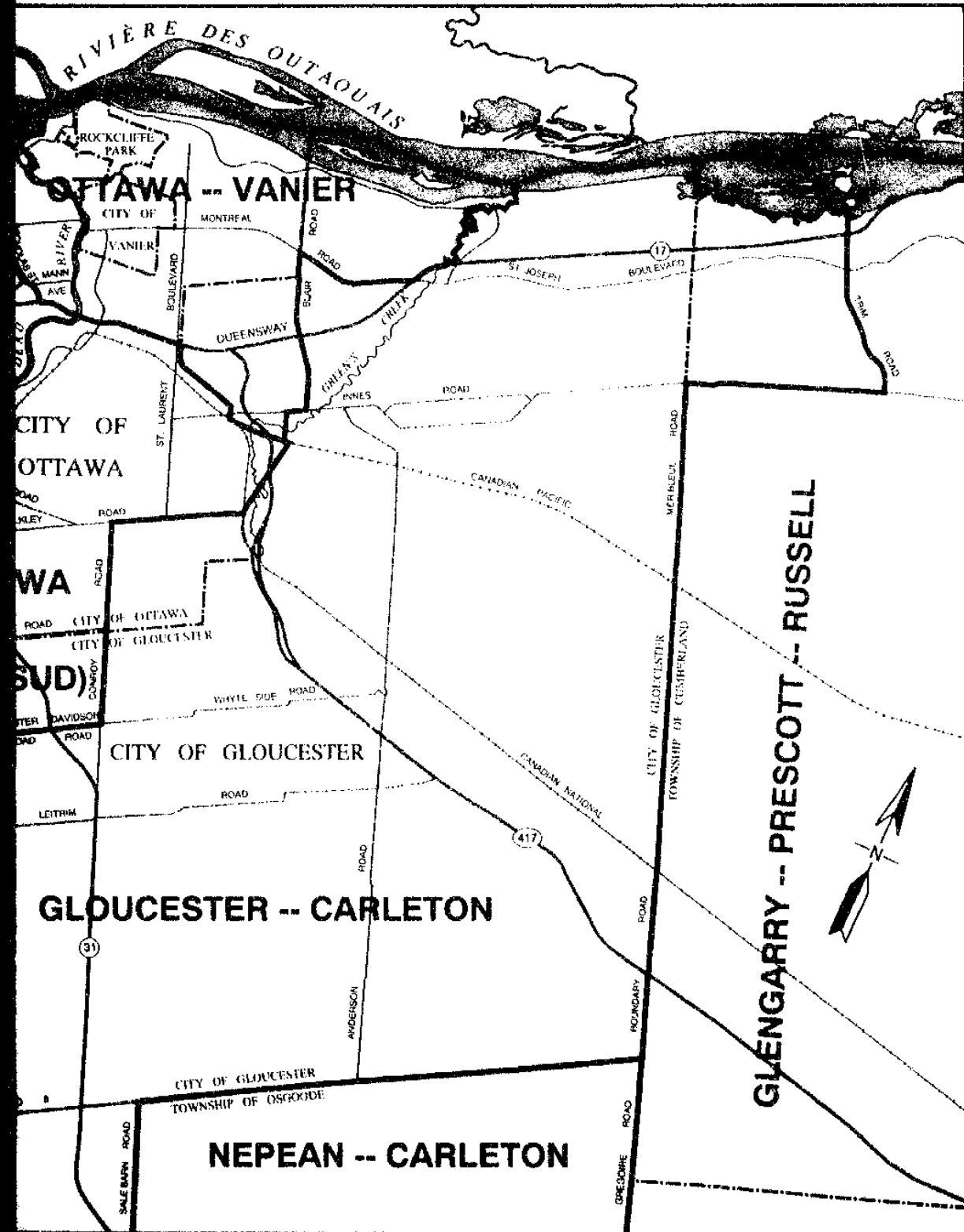
CITY OF OTTAWA AND VICINITY (MAP 12)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA, PRINTED 1984

PROPOSALS

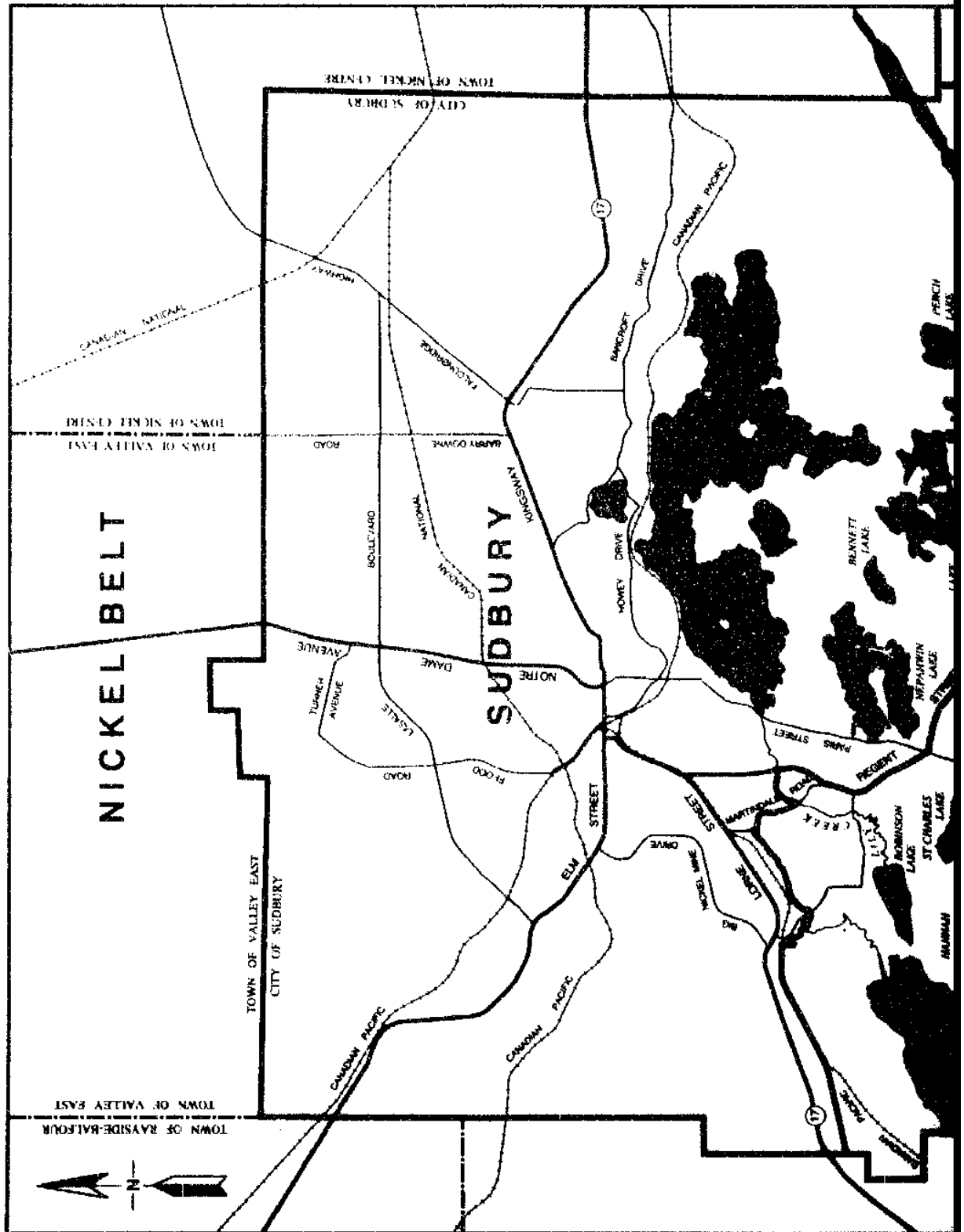
VILLE D'OTTAWA ET LES ENVIRONS (CARTE 12)



PROPOSITIONS

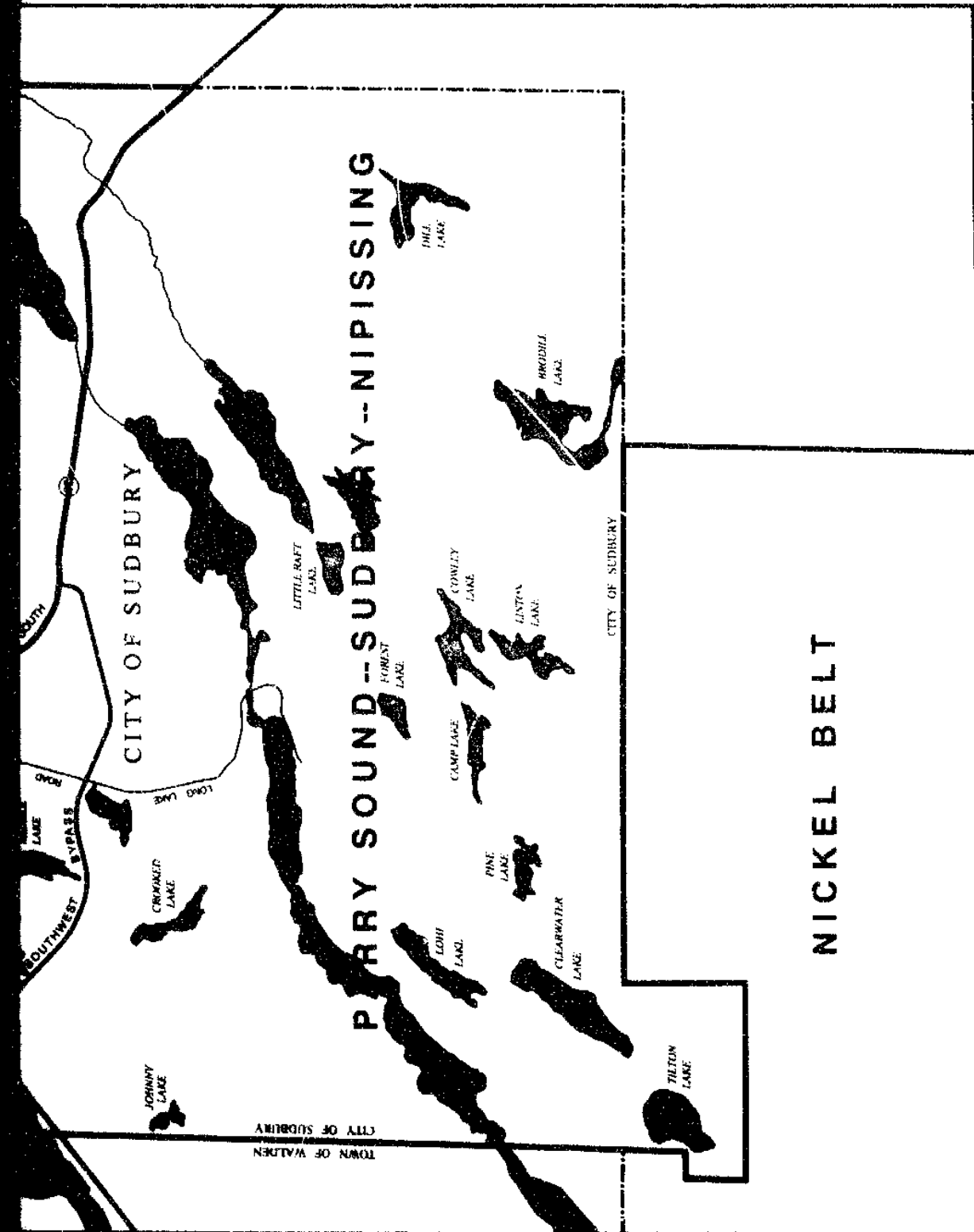
ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE.
ÉLECTIONS CANADA IMPRIMÉE EN 1994.

CITY OF SUDBURY (MAP 13)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1984.

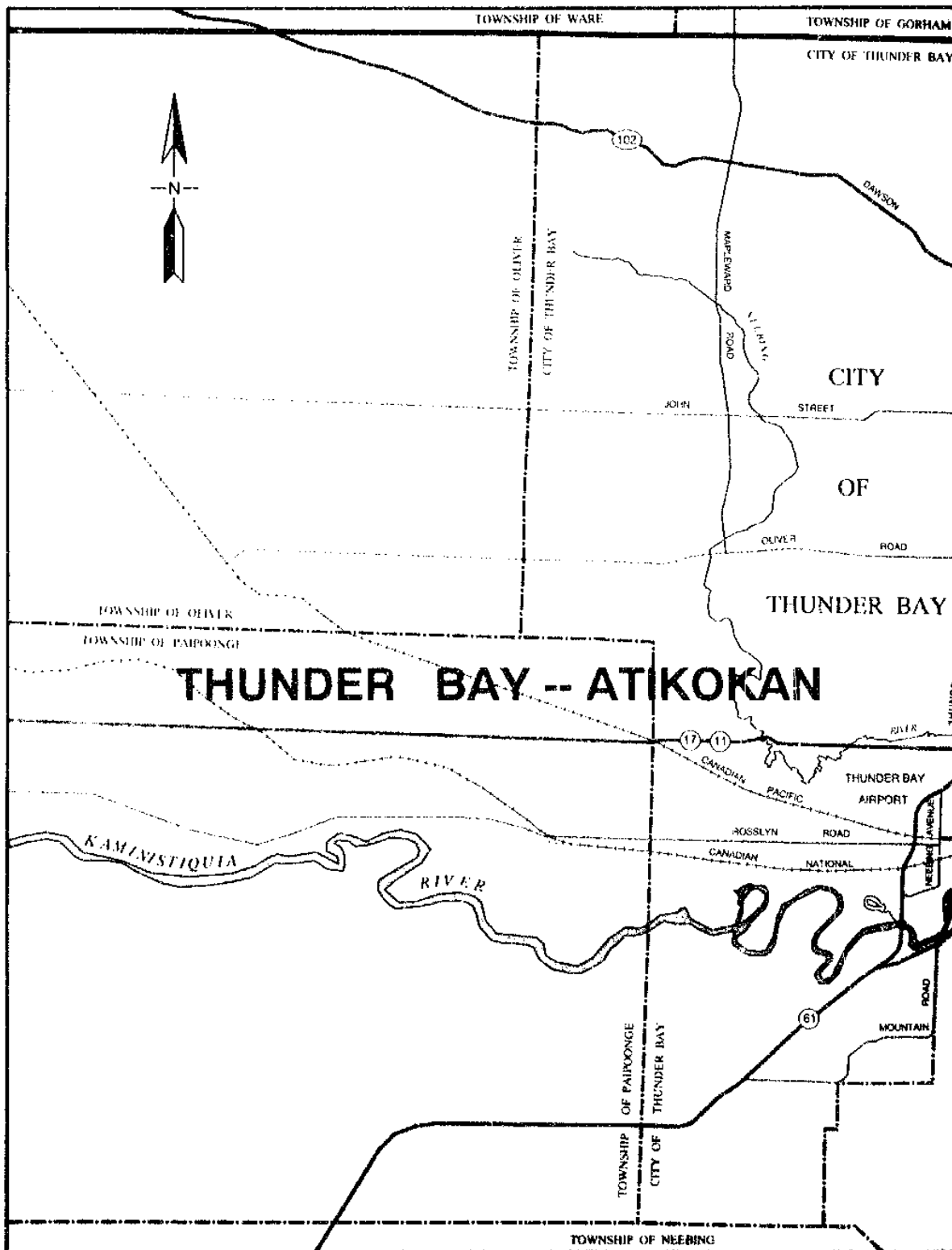
PROPOSALS



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA. IMPRIMÉE EN 1984.

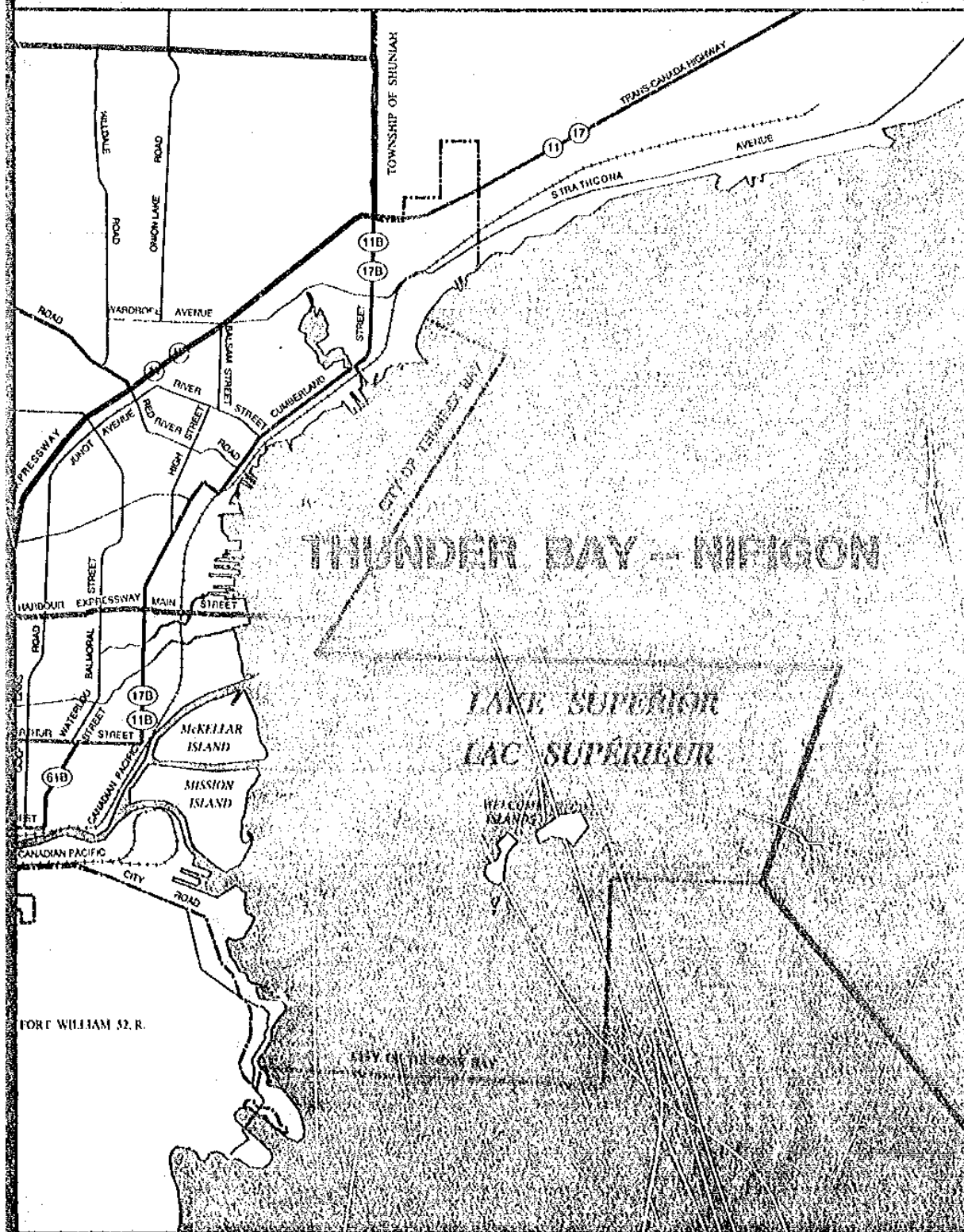
CITY OF THUNDER BAY (MAP 14)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1994.

PROPOSALS

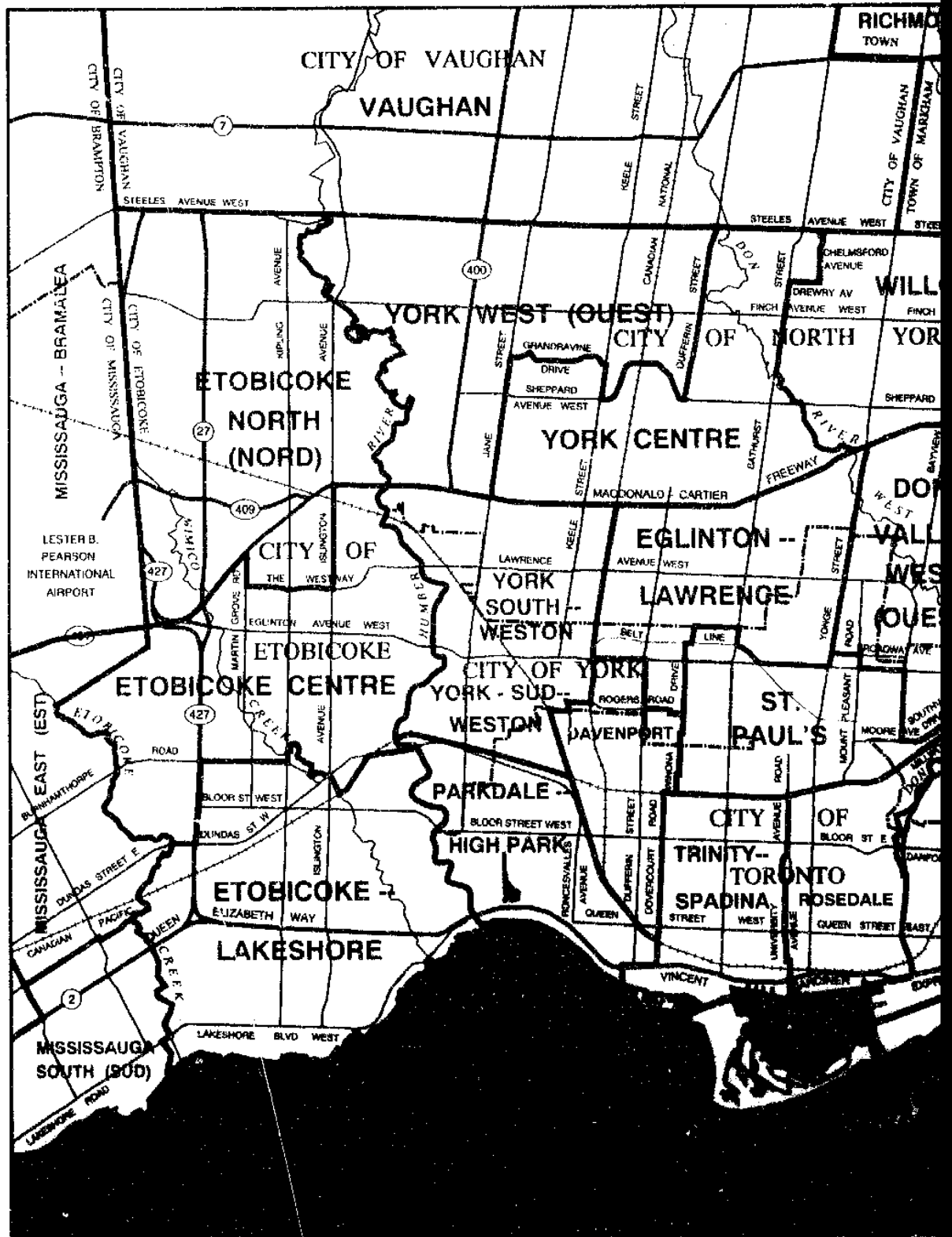
VILLE DE THUNDER BAY (CARTE 14)



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE
ÉLECTIONS CANADA, RÉVISÉE EN 1994

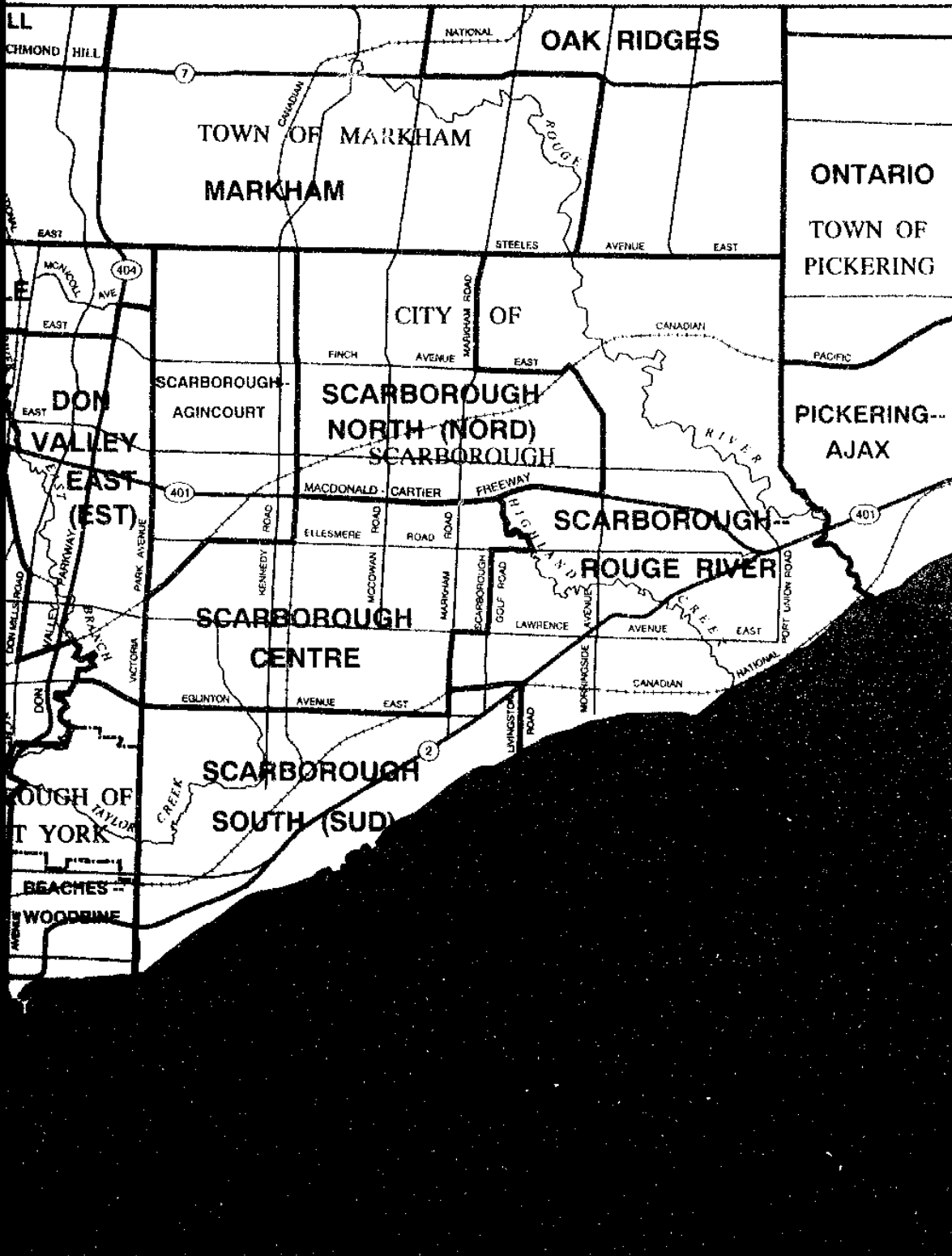
METROPOLITAN TORONTO (MAP 15)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1984.

PROPOSAL

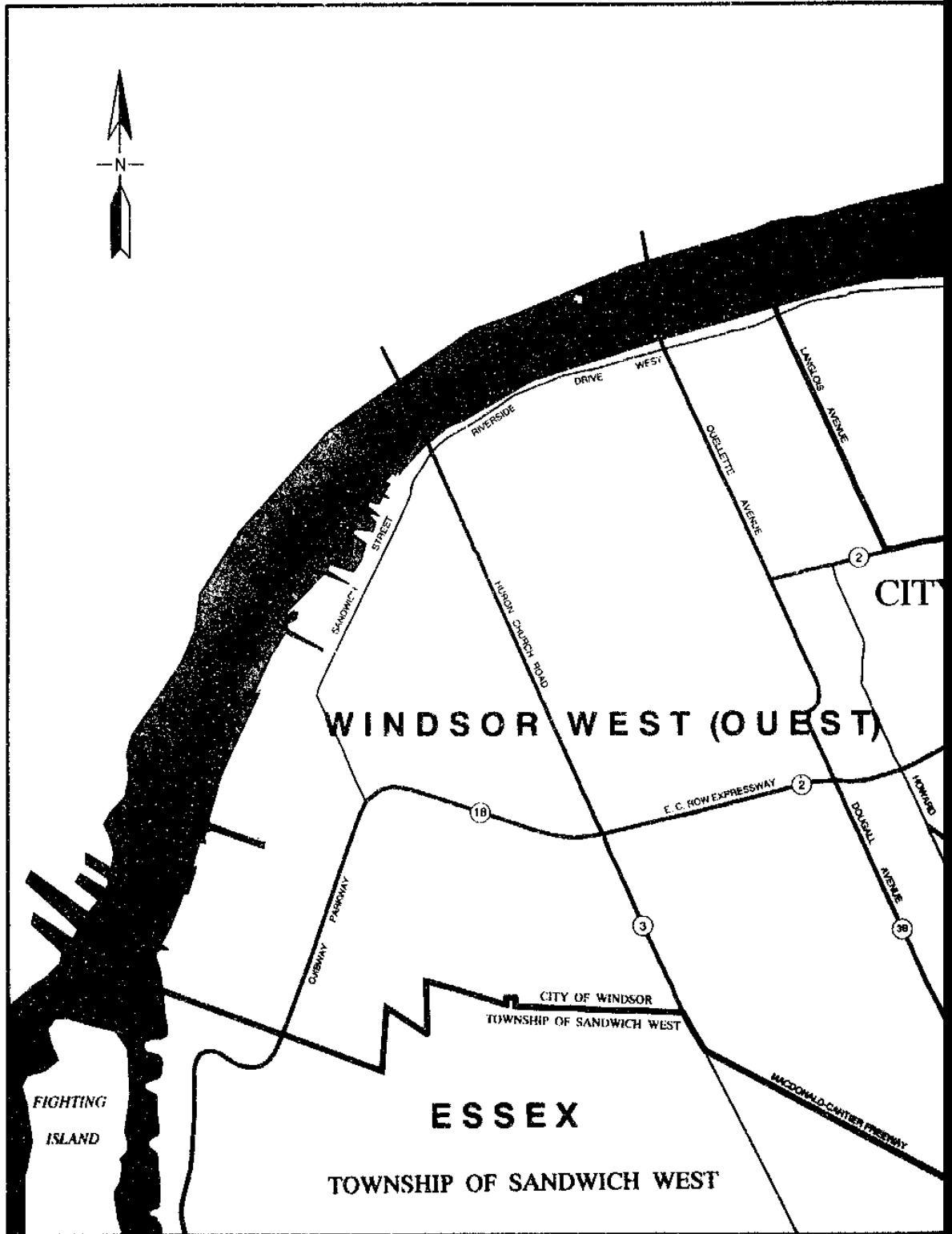
TORONTO MÉTROPOLITAIN (CARTE 15)



PROPOSITIONS

ÉTABLI PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE,
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉ EN 1984.

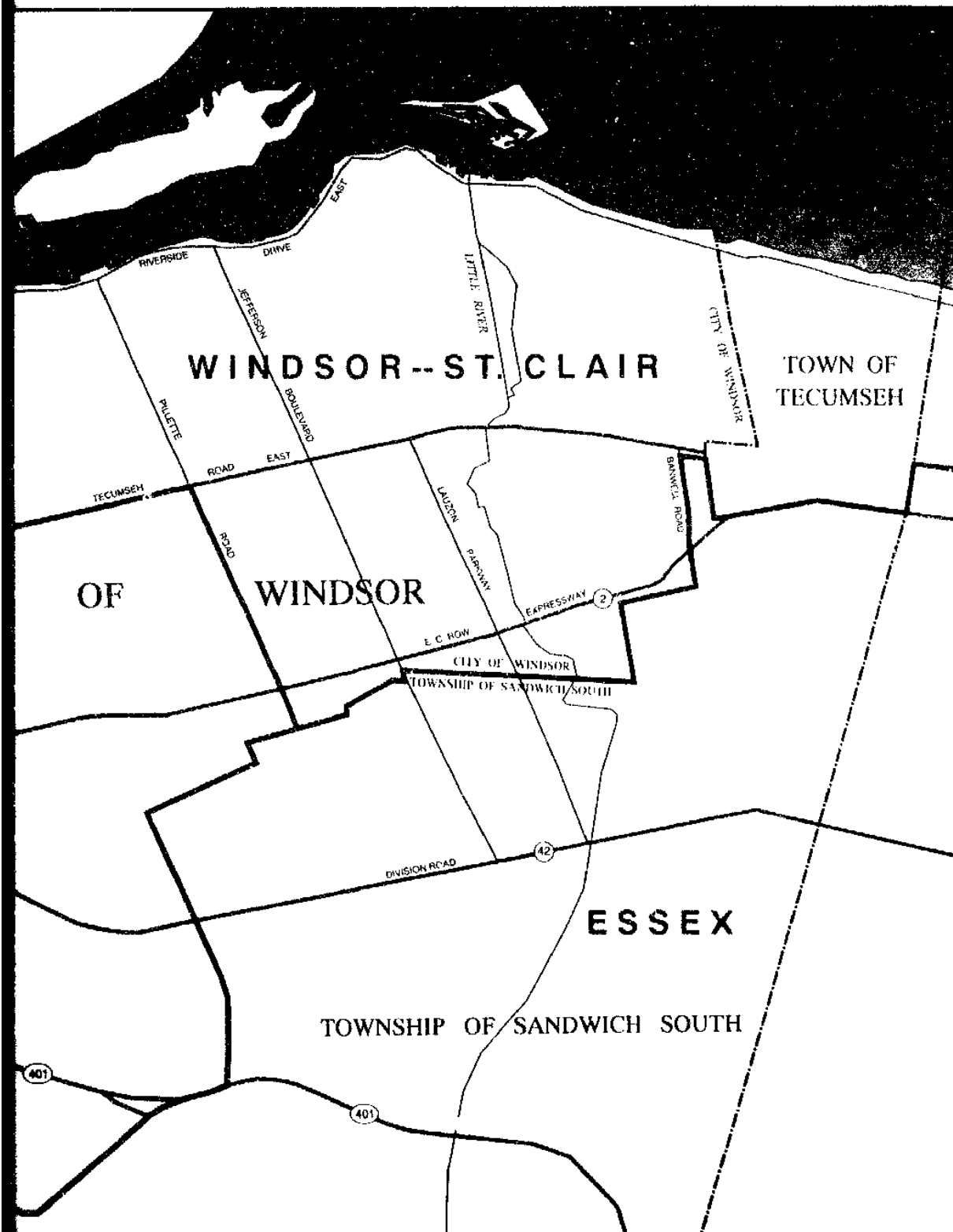
CITY OF WINDSOR (MAP 16)



PRODUCED BY THE ELECTORAL GEOGRAPHY DIVISION,
ELECTIONS CANADA. PRINTED 1994.

PROPOSALS

VILLE DE WINDSOR (CARTE 16)



PROPOSITIONS

ÉTABLIE PAR LA DIVISION DE LA GÉOGRAPHIE ÉLECTORALE.
ÉLECTIONS CANADA, IMPRIMÉE EN 1994.

